

## NED. ANTILLEN

- Uitzetting gynaecoloog was onrechtmatig p.3
- Decompressie- tank officieel geïnstalleerd p.9

## SPORT

- Maradona helpt Argentinië aan WK-titel p.7

DIEGO MARADONA  
...aangever...

## ARUBA

- Lejuez verlaat PDA p.4
- Oliveira prijst AVP- optreden p.5

## INTERNATIONAAL

- Nieuwe Revu- journalisten teruggekeerd p.1

## Amigoe

MAANDAG 30 JUNI 1986

103€ JAARGANG — NO.: 147

Nieuws  
in  
vogelvlucht

LUSAKA — De Zambianse president, Kaunda, heeft zaterdag verklaard te beginnen te vermoeden dat de weerstand van sommige westerse leiders tegen dwingende sancties tegen ZA het gevolg is van racisme, zo verklaarde hij tegenover Labour-politicus Healy. "Ik begin te denken dat er iets meer is... ik bid god dat ik fout ben in mijn analyse dat Westerse leiders in Washington, Londen, Bonn en Parijs letten op de (huid)kleur en niet hun investeringen", zei Kaunda. Healy bestreed dit door erop te wijzen dat Thatcher ook ongewoel is voor het lot van blanke werkelozen in Groot-Brittannië.

NEW DELHI — De Congres (I) Partij van premier Gandhi van India heeft in verkiezingen voor het Hogerhuis van het parlement het zo broodnodige succes geboekt. De partij kreeg alle 30 zetels waarvoor zij kandidaten had gesteld, waaronder in Punjab, waar zij het tegen strijd bare sikhs moest opnemen.

JOHANNESBURG — De door president Botha voorgestelde Presidenciele Raad kan een belangrijke stap zijn op weg naar de bevrijding van de zwarten van het land. Maar dan moet Mandela vrij zijn en het recht hebben er zitting in te nemen. Dit zei de conservatieve leider van het thuisland Kwazulu, Buthelezi, tijdens een toespraak voor 15.000 Zulu's in Soweto. Zij waren bijeen op een gebedsbijeenkomst, de enige toegelaten vorm van openbare bijeenkomsten van zwarten sinds de noodtoestand werd uitgeroepen. Een mislukte aanslag van radicale zwarten op een bus na afloop van de bijeenkomst veroorzaakte een ongeluk met 34 gewonden. Op een weg bij Durban deden zich vandaag 2 explosies voor. Waterleidingen werden beschadigd. Er vielen geen gewonden. De Westduitse journalist Heinrich Buttgen is de 4de journalist die uitgewezen is. De vooraanstaande zwarte Journalist Sisulu (zoon van de gevangene ANC-voorman) is gearresteerd. Sinds de afkondiging van de noodtoestand zijn ongeveer 920 vakbonds-leden opgepakt.

MANILA — President Aquino van de Filipijnen heeft een door de militaire rechtbank, ten tijde van Marcos, ter dood veroordeelde ex-gevangene Eduardo Olague, benoemd tot directeur van de officiële ontwikkelingsbank van de Filipijnen. De EG heeft de Filipijnen voor het eerst hulp gegeven. Het gaat om een bedrag van 100 mln dollar.

LONDEN — Binnen de Gemeenbest gaan steeds meer stemmen op voor maatregelen tegen Groot-Brittannië om de Britse regering onder druk te zetten haar houding tegenover ZA te herzien.

TOKIO — Het overschot op de Japanse handels-balans heeft een nieuw record bereikt. Was het overschot in april nog 7,6 miljard dollar, voor mei bedraagt dit 8,3 miljard dollar. In mei 1985 was dit nog maar 4,2 miljard dollar. De verhoging werd bereikt ondanks een stijging van de koers van de yen t.o.v. de dollar, waardoor de Japanse export naar de VS werd bemoeilijkt.

DEN HAAG — In het concept-regeeraanbevel dat vanmiddag gepubliceerd wordt, wordt vastgesteld dat de fracties van CDA en VVD het inhoudelijk niet eens zijn geworden over de euthanasie-kwestie. Tegen de manier waarop dit verwoord is heeft premier Lubbers bezwaren. Hij vindt dat in de voorgestelde procedure te weinig ruimte wordt gelaten voor eigen oordeelsvorming van het nieuwe kabinet. De fracties gaan zich deze week buigen over de verdeling van de ministers- posten en het aantal staats- secretarissen.

JERUZALEM — De regering van Nationale Eenheid van Israël heeft zondag geen beslissing genomen over de vraag of er een onderzoek moet komen naar het schandaal waarin de geheime dienst verwickeld is. Binnen de Arbeiderspartij van premier Peres zijn tekenen van verdeeldheid waarneembaar.

MOSKOU — Georgi Markov, de ultra-conservatieve eerste- secretaris van de schrijversbond van de SU is vervangen door Vladimir Karpov (64). Het is een puur ceremoniële functie die jarenlang door niemand vervuld werd. De schrijversbond waarbij 10.000 auteurs, dichters, toneelschrijvers en literatuur- critici zijn aangesloten is de invloedrijkste en conservatiefste van alle onder controle van de staat staande kunstorganisaties.

LONDEN — De dollarkoers is aan het zakken. In Amsterdam noteerde de munt 2,4725 Nederlandse gulden tegen 2,4910 jongstleden vrijdag.

## POLITIE TREEDT HARDHANDIG OP

Gedeeltelijke amnestie voor politieke tegenstanders

Partijcongres in Polen  
bezegelt normalisering

WARSCHAU — De leider van de Communistische Poolse Verenigde Arbeiderspartij, generaal Wojciech Jaruzelski, heeft zondag in Warschau het tiende partijcongres geopend in tegenwoordigheid van de Russische partijleider, Michail Gorbatsjov. De Poolse leider kondigde in zijn openingstoespraak een gedeeltelijke amnestie aan voor politieke gevangenen. Veel vooraanstaande dissidenten zijn evenwel van de maatregel uitgesloten. Daarnaast houdt het congres zich voornamelijk bezig met de zorgbarende economische toestand. Het congres vormt de afsluiting van de periode die begon toen de staat van beleg werd afgekondigd en bezegelt de normalisering. In het weekinde is de politie hardhandig opgetreden tegen opposanten van het regime.

Jaruzelski verstrekke weinig bijzonderheden over de in voorbereiding zijnde maatregel, maar onderstreepte dat deze geen betrekking heeft op politieke gevangenen die al eerder amnestie kregen en daarna opnieuw zijn veroordeeld. De belofte van amnestie was zo geformuleerd dat het scheen dat in ruil ervoor een eed van trouw zou moeten worden afgelegd. "Het centraal comite is van mening dat een nieuwe kans zou kunnen worden geschapen voor terugkeer in de normale samenleving van bedrivers van bepaalde categorieën vergrijpen tegen de belangen van de staat", aldus Jaruzelski. "Uiteraard zal worden gevestigd dat men de constitutionele wettelijke orde eerbiedigt". Volgens kerkelijke informatie heeft Polen ruim 300 politieke gevangenen. Eerdere amnestieverleningen werden in het westen kritisch ontvangen vanwege hun beperkte karakter en omdat ze geen betrekking hadden op de leiders van het verboden vakverbond Solidariteit.

Jaruzelski noemde het uitroepen van de noodtoestand zondag voor de circa 1800 afgevaardigden een "hoogste noodzaak". Maar hij voegde daar aan toe dat de episode-Solidariteit definitief tot het verleden behoort en dat in Polen een nieuwe periode is aangebroken, waarin het oplossen van de economische en maatschappelijke problemen centraal zou dienen te staan.

Zonder namen te noemen omschreef Jaruzelski de leiders van Solidariteit als "agenten van het buitenland, fanatici en afvalligen", die een nederlaag hadden geleden en zich hadden vervreemd van de massa. Tegelijk-

kertijd sloeg hij een verzoenende toon aan tegen de miljoenen gewone leden die Solidariteit inder tijd aan zich had weten te binden. "De Partij maakt een verschil tussen extremisten en de miljoenen oprechte mensen die van Solidariteit deel uitmaken".

De Poolse partijleider bepleit te goede en constructieve banden tussen de katholieke kerk en de staat. Maar vond wel dat de kerk de grondwet en de wetten van de Volksrepubliek diende na te leven en te erkennen dat Polen een communistische staat is.

De betrekkingen met de Sovjetunie werden gekenschetst als de hoeksteen van de Poolse buitenlandse politiek. Tevens werden normale betrekkingen met de Duitse Bondsrepubliek bepleit.

Op economisch gebied noemde Jaruzelski de schuldenlast (32 miljoen dollar aan het Westen), de tekortschietende exportcapaciteit, alsmede de ontoereikende arbeids-productiviteit als de grootste problemen van het land. In dat kader werd een "herziening van het kader van hoog tot laag" van de Partij, het bestuur en de ondernemingen in het vooruitzicht gesteld. Daarvoor zal binnenkort een speciale semi-officiële commissie in het leven worden geroepen en wie "passief" is "gaat eruit". Groei van de productiviteit is volgens de partijleider onvermijdelijk: "Iedereen moet worden betaald naar het resultaat van zijn werk".

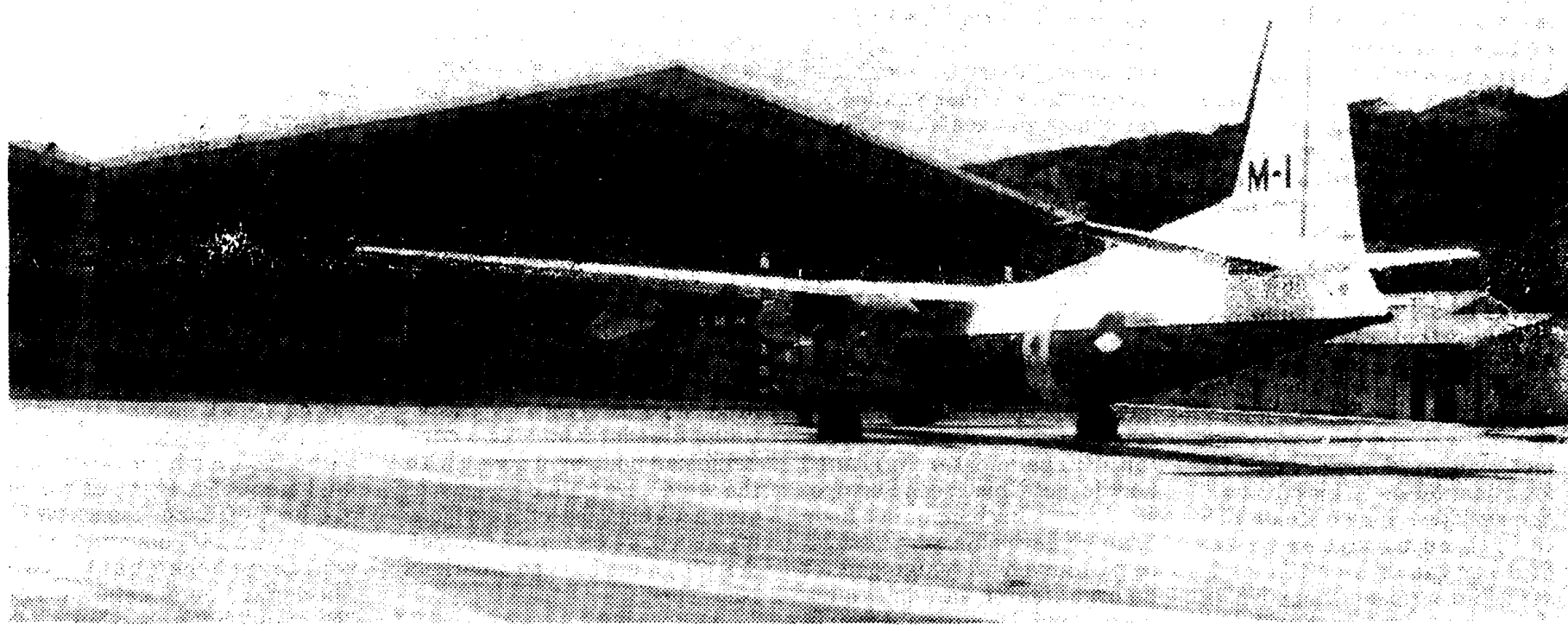
Sovjetleider Gorbatsjov sprak vandaag het congres toe en prees in zijn rede generaal Jaruzelski uitbundig voor zijn optreden tegen de "vijanden van de socialist-

me". Daarbij haalde Gorbatsjov fel uit naar de "avonturistische en destructieve daden" van de VS onder verwijzing naar Reagan's dreigement zich niet meer aan Salt II te houden en bekritiseerde hij de NAVO-landen wegens hun toegeven "aan de druk van Washington".

Rond duizend Polen herdenken dit weekinde in Poznan de 74 slachtoffers van de eerste gewapende opstand tegen de communistische regering op 28 juni 1956. Zaterdag hielden circa 5.000 mensen, voor het merendeel aanhangers van Solidariteit, na afloop van een mis een mars naar een monument ter ere

van de slachtoffers van die opstand. De Poolse politie was zowel bij het monument als bij de kerk talrijk aanwezig, maar het kwam niet tot incidenten.

Dit in tegenstelling tot zondag toen 30.000 mensen deelnamen aan een herdenkingsmis die werd opgedragen door de Poolse priester kardinaal Jozef Glemp in aanwezigheid van alle Poolse bisschoppen. Na afloop van de mis gingen 5.000 mensen richting centrum. Honderden leden van de Poolse oproerpolitie sloegen de optocht in een kwartier met de wapenstok uiteen en verrichtten een tiental arrestaties.



WILLEMSTAD — Op de vlieghaven Hato heeft de Koninklijke Luchtmacht twee nieuwe hangars in gebruik genomen. Om de vliegtuigen te beschermen tegen de felle zon en de regen werden enige tijd geleden besloten om tot de bouw van de hangars over te gaan.

DOMBURG — De rijkspolitie te Middelburg heeft in Domburg 2 Amsterdammers aangehouden die in het bezit waren van 4.000 valse biljetten van 100 dollar. Het geld zou aan derden overhandigd worden. Waarvoor is niet bekend.

Martina-  
(be)zoek

WILLEMSTAD — De feestelijkheden ter gelegenheid van de viering van het 35-jarig jubileum van de leider van de DP- Bovenwinden, Claude Wathey, als politicus, zullen op St Maarten ook worden bijgewoond door minister-president Don Martina, diens echtgenote en secretaris van de Raad van ministers, mr Richard Lopez Ramirez. Zij vertrokken vanmorgen naar St Maarten en worden woensdag op Curaçao terug verwacht.

Achterhalen van het doel van het bezoek van de premier aan St Maarten, had vanmorgen overigens nog heel wat voeten in de aarde. In Fort Amsterdam was men weliswaar van diens uitlandigheid op de hoogte, zijn reisdoel bleek onbekend. Noch zijn secretaresse, noch de Regerings- Voorlichtings Dienst, die uiteindelijk de bij uitstek daarvoor bedoelde instantie is, wist over dat doel iets te melden. Dat gold evenzo voor de waarnemend secretaris van de Raad van ministers, die slechts kon verklaren het niet onwaarschijnlijk te achten dat het bezoek van Martina aan St Maarten iets met de jubileum- viering uit te staan kon hebben. Informeerde bij de, deze komende twee dagen als waarnemend minister- president optredende Winston Lourens, bracht pas uitkomst. Die wist te melden dat het jubileum van Wathey de reden was voor het vertrek naar St Maarten. Of de premier zijn verblijf op dat eiland zou aangrijpen om tegelijkertijd andere lopende aangelegenheden op de Bovenwinden af te handelen, was Lourens niet bekend. Hij sloot die mogelijkheid evenwel geenszins uit.

'Brunswijk had al een paspoort'  
Nieuwe Revu journalisten  
teruggekeerd in Nederland

SCHIPHOL — De twee journalisten van het weekblad Nieuwe Revu die ruim twee weken geleden in Suriname werden gearresteerd op verdenking van "staatsgevaarlijke activiteiten" zijn zaterdagavond in Nederland teruggekeerd.

Pieter Storms en Gerard Wessel ontkennen ten stelligste de beschuldiging van de Surinaamse autoriteiten dat zij Ronnie Brunswijk aan een vals paspoort geholpen hebben. "Brunswijk had al een paspoort toen wij hem ontmoetten in Frans Guyana. Met dit slecht vervalste exemplaar wilde hij naar Nederland reizen. Of hij dat echt gedaan heeft is ons niet bekend", aldus de journalisten.

Met kaal geschoren hoofden - om hygiënische redenen, volgens de militairen in Fort Zeelandia - werden de twee zaterdagmorgen zonder aankondiging vooraf vrijgelaten uit hun eenzame opsluiting. Volgens Storms en Wessel zijn zij in Fort Zeelandia goed behandeld.

Wel hadden de twee erg veel moeite met de afmetingen van hun cel: drie bij anderhalve meter, vol muskieten. Mishandeld zijn de twee niet. De militaire verhooren gingen gepaard met scheldpartijen. Ook bedreigden ze de Nederlanders met de dood.

Het tweetal reisde naar Frans Guyana en Suriname om een reportage te maken over Brunswijk. Zij zouden met hem contact leggen vanuit Frans Guyana. Daar gaven zij op "verteenwoordiger van de stichting reiskaart" en "bedrijfsleider" te zijn. Zij staan als zondag ook ingeschreven bij de Kamer van Koophandel: hun werk als journalist maakt het soms nodig niet hun ware beroep in te vullen. Na in Frans Guyana met Brunswijk gesproken te hebben trokken zij

de conferentie al verlaten.

Het is sinds december de derde keer dat de OPEC- ministers zonder unanieme overeenstemming uiteen gaan. Het meerderheids- besluit over een productie- plafond en richtprijzen heeft voorlopig weinig te betekenen. Zonder harde afspraken over de verdeling van de productie- plafonds blijft de beperking van de totale productie, die op dit moment negentien miljoen vaten per dag bedraagt, een vrome wens.

De ministers krijgen nu eerst een maand de tijd om overleg te plegen met hun regeringen alvorens er een nieuwe poging gedaan gaat worden het verdeelings- vraagstuk aan te pakken. Welke positie de dissidente landen bij die besprekingen in zullen nemen valt voorlopig niet te bekijken.

Plaats geëist in APA- commissarissenraad

UPA: niet toestaan dat  
men aan onze lonen komt

ORANJESTAD — UPA- voorzitter Juan Carrasquero belichtte in een verklaring het standpunt van de UPA inzake de gebeurtenissen van de afgelopen weken. Ten aanzien van het Nationale plan dat door de VN- experts werd opgesteld wijst de UPA- voorzitter erop dat dit zeer ernstige gevolgen voor de werken- de klasse kan hebben. Daarom verwacht de UPA, dat voordat de regering beslissing neemt in deze, er eerst diepgaand overleg met de verschillende groeperingen zal zijn.

De UPA- voorzitter was verast over de uitlating van premier mr. Henny Eman bij de opening van het symposium waarin waardering werd geuit voor het plan Melchior, dat nog niet zo lang geleden aan zware kritiek bloot stond. Jammer vond de UPA- voorzitter het dat toen het plan besproken was tijdens het symposium, geen der ministers aanwezig was om vragen te beantwoorden die over dit Nationale plan van de VN werden gesteld. Dat de toekomst van het

Lago- bedrijf betreft wijst de UPA- voorzitter erop dat men niet weet waaraan men toe is: de ene dag praat men over ontmanteling en de volgende dag over heropening. Dit laatste is ook waar UPA- voorstander is van. De UPA- voorzitter waarschuwt dat de regering zich niet zonder meer moet scharen achter een groepje dat de Lago wil ontmantelen. Niet te spreken is de UPA dat de regering zo weinig aandacht heeft voor het welzijn van de haven en zijn werknemers. Er zitten twee barbaars- betaalde directeuren, aldus de UPA- voorzitter, en er gebeurt niets. De UPA is van plan samen met de SEPA te gaan vergaderen om de regering te dwingen de overeenkomsten in de haven en het personeel na te leven. De UPA is niet van plan nog langer te accepteren dat de regering geen UPA- vertegenwoordiger in de raad van commissarissen van de APA benoemde.

Voorts vraagt de UPA- voorzitter in zijn verklaring de aandacht voor de verbouwingen die voor de Ministerraad aan de Boulevard plaatsvinden en een

half miljoen florin kosten. De UPA- voorzitter vraagt zich af in deze tijden dat wel noodzakelijk is. Hij haalt nog eens het nationale hulpplan aan en wijst erop dat de vakbonden erg voorzichtig moeten zijn wat betreft verandering van wetten zoals voorgesteld, bijvoorbeeld de Ontslagregeling, terwijl de handel prijscontrole op levensmiddelen wil afschaffen. Ook het oude bestuur van de UPA kreeg nog een veeg uit de pan van kritiek omdat zij de kapitalisten teveel in de hand gewerkt hebben. Hierbij werden de werknemers die zij vertegenwoordigen verge-

Tenslotte doet de UPA- voorzitter een beroep op zijn leden om gezamenlijk als een eenheid naar buiten te treden. Daarbij moeten persoonlijke belangen en politiek — iedereen heeft zijn vrije mening en inzicht — plaats maken voor de eenheid en belangen van de UPA, want tezamen kan veel meer bereikt worden. En zeker zal niet toegestaan mogen worden, aldus de UPA- voorzitter, dat er aan onze lonen wordt gekomen.

Prikk  
Ki DONder  
tin di hasi  
na St Maarten  
atrobe?

C'est vrai:  
une expérience culinaire.

Tel.: 625666 - 625667

## OPEC

## Geen overeenstemming

BRIONI — De ministers van de OPEC hebben vanmorgen hun conferentie beëindigd zonder overeenstemming over verdeling van de productie- plafonds. Op 28 juli gaan zij in Genève opnieuw over dit probleem praten, zo heeft de secretaris-generaal van de OPEC, Fadhil Al-Chalabi, bekendgemaakt.

Negen van de dertien OPEC-landen zijn het zaterdag wel eens geworden over een productie- plafond voor de OPEC als geheel van 17,6 miljoen vaten en een richtprijs van zeventien tot negentien dollar per vat eind dit jaar. Vier andere OPEC- leden, Algerije, Libië, Iran en Gabon blijven echter vasthouden aan een lager productie- plafond en een hogere richtprijs. Algerije en Gabon hebben dit weekinde



's nachts illegaal de rivier over naar het dorp van Brunswijk Moengo-Tapoe. Vervolgens meldde het tweetal zich bij de Nationale Voorlichtingsdienst. Deze gaf de journalisten weliswaar geen officiële toestemming als journalisten in Suriname te werken maar bleek hen dat ook niet te beletten. Zij werden op 11 juni aangehouden op verdenking van spionage.

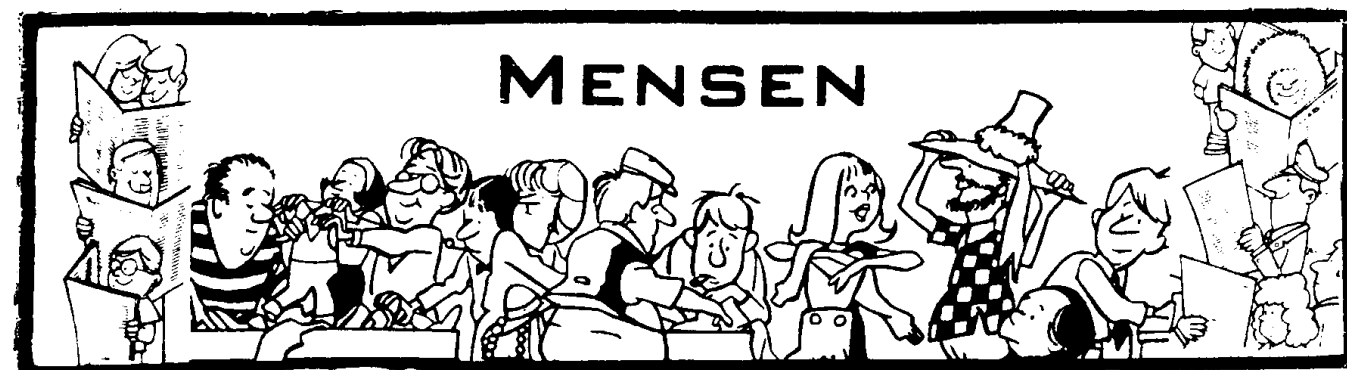
Tijdens de verhoren bleek duidelijk dat de autoriteiten de contacten tussen de journalisten en Brunswijk hadden gevolgd. De militairen wilden de films en bandopnamen te pakken zien te krijgen, maar die waren al verstuurd vanuit Frans Guyana naar Nederland, aldus het tweetal.

Storms en Wessel zijn evenals hun hoofdredacteur D. Sauer uitermate verbolgen over de in hun ogen onterechte arrestatie. Dat wij nadat de rechter-commissaris gelast had ons vrij te laten nog ruim een week in onzekerheid hebben vastgezeten is schandalig, aldus de twee journalisten.

Volgens Sauer heeft Nieuwe Revu het tweetal vrij moeten kopen: het blad moest de vlucht betalen van twee veiligheidsfunctionarissen die met Storms en Wessel terugvlogen naar Schiphol.







**ROD STEWARD, TINA TURNER EN PHIL COLINS** (vnl) krijgt men niet zomaar op de thee. Zelfs als je er een plakje overheerlijke cake bij snijdt. Het Britse kroonprinselijk echtpaar Charles en Diana had er echter geen moeite mee om de drie rock-coryfeën en vele van hun collega's over te halen. Ze kwamen dan ook niet zozeer voor het gebak, als wel voor het geven van een benefietconcert in de Wembley-arena. Doel was het spekken van het tien jaar bestaande Prince of Wales-fonds, ten bate van kansarme jongeren.

Meer dan 600 inwoners van de Portugese enclave Macao op de Chinese kust renden hand en voet ineen om de eerste prijs van een kleine vierduizend gulden in ontvangst te nemen. Ze kregen te horen dat er een drukvoet was gemaakt op de biljetten. Dat er iets mis was had de leiding van de loterij ervaren nadat zich enkele uitbetaalde winnaars hadden gemeld van een hoofdprijs die geacht wordt te vallen op maar een op tienduizend loten. Er was een man gekomen met honderd winnende loten. De loterijkantoren en kiosken werden gesloten en men stelde zich in verbinding met de Britse drukker van de biljetten en de verzekeringsmaatschappijen. In de instant-loterij van Macao

schraapt de koper het afschermende laagje op zes van veertig hokjes weg. Zes sterren leverden hem de eerste prijs op.

Japanse **ONDERZOEKERS** hebben wereldkundig gemaakt dat zij rijstkorrels hebben ontwikkeld die zo groot zijn als apenootjes en bijna even zwaar. Aan de ontwikkeling van de superrijst is tien jaar gewerkt in het landbouwkundig onderzoekscentrum van Kyushu. De korrel is tweemaal zo lang, anderhalf keer zo breed en drie-maal zo zwaar als de normale. Maar men is er nog niet. De plant die de nieuwe korrel voortbrengt is hoog en kwetsbaar voor regen en wind en de smaak van de korrel is nog niet zoals die van de oude.

Als zinnebeeldig gebaar in het **WERELDVREDESDAG** heeft de Spaanse hoofdstad Madrid 50.000 **POSTDUIVEN** gelost met een boodschap over vrede en vriendschap onder de volkeren voor hun land van herkomst. Duizenden sloegen het evenement gade op de naar Columbus genoemde Plaza de Cristóbal Colón. Burgemeester Barranco hoorde met Unicef, een Portugese radiomaatschappij, het Rode kruis en de Spaanse en Portugese postduiven-verenigingen tot de organisator van de symbolische daad. De duiven waren in

vrachtwagens van Portugal naar Madrid gebracht. Op een vlucht van een uur of zeven moesten ze de boodschap daar ter rugbezorgen.

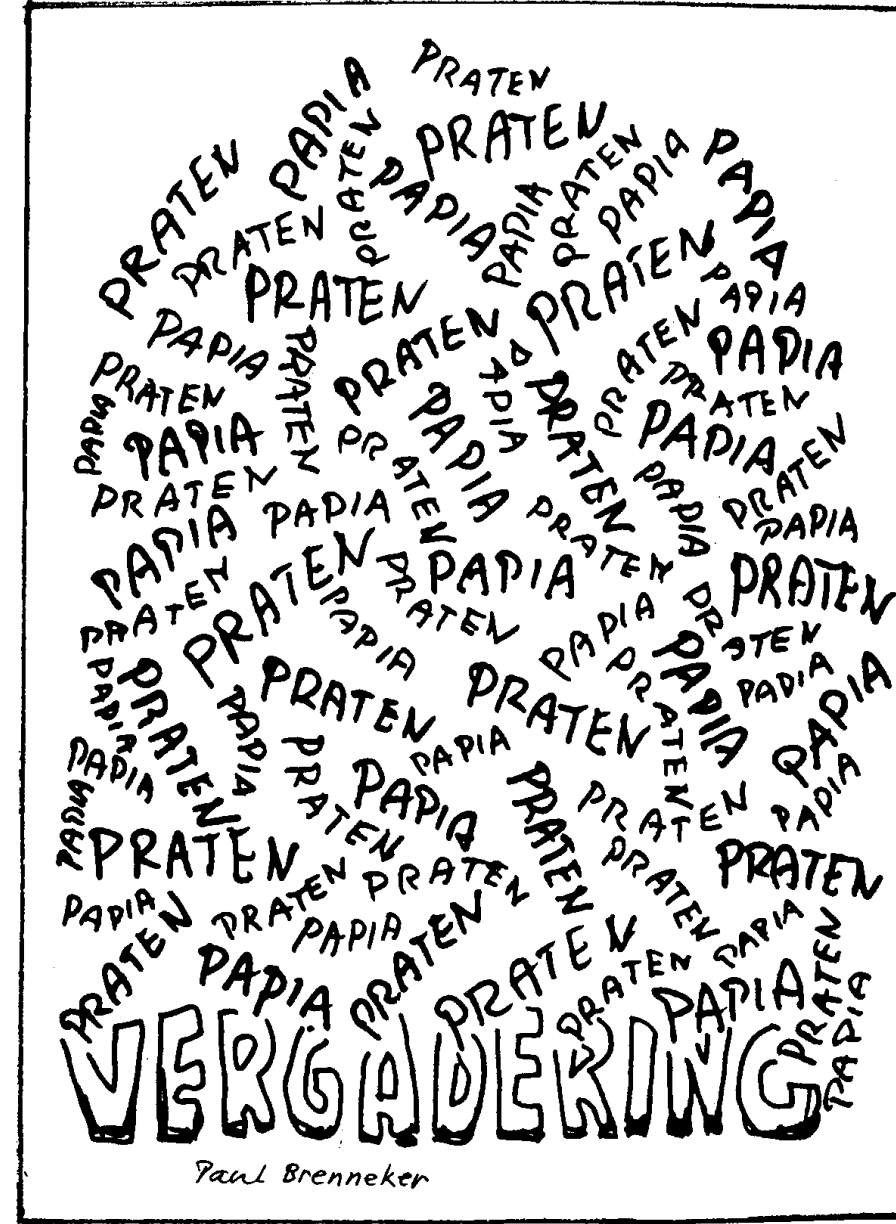
De auto waarmee **JAMES BOND** in de film "Goldfinger" door de Zwitserse Alpen snelde en de boevenwachten die hem in deze uit 1964 daterende rolprent achtervolgde, zijn op een veiling voor respectievelijk 700.000 en 300.000 gulden van de hand gegaan. Bond's auto, een Aston Martin DB5, die in de film voorzien was van bijzondere anti-volgers-accessoires als machinegeweren, intrekbare bandenvernieler en olie- en teersproeiers, kwam in het bezit van een onroerend-goedontwikkelaar uit Florida. De man moet het echter zonder de foefjes van weleer stellen, want die zijn inmiddels verwijderd. De boevenwagen, een zwart-gele Rolls Royce Phantom III, werd gekocht door een nachtclub-eigenaar uit New York. De veiligheidsmeester vond ook een nieuwe eigenaar voor een juk die Judy Garland droeg in de "Wizard of Oz" en voor kostuums die Clark Gable en Vivien Leigh aan hadden in "Gone with the Wind". De hamer sloeg voor deze artikelen achtereenvolgens bij 56.000, 44.000 en 42.000 gulden. Ze gaan naar een galerie in New York.

**FRANK SINATRA** heeft onlangs een operatie ondergaan voor de verwijdering van een kwaadaardig gezwel onder zijn rechteroog en een tweede voor de verwijdering van twee kleine poliepen aan de dikke darm. De poliepopperatie was dezelfde die Sinatra's vriend, president Reagan, onlangs onderging. Vice-president George Bush en Nancy Reagan hebben operaties in verband met huidkanker ondergaan, als gevolg van te grote blootstelling aan de zonnewarmte.

**BRIEFVENBESTELLERS** in de Chinese hoofdstad Peking stelen elke dag duizenden kranten en tijdschriften en verkopen ze om er zelf beter van te worden. Verder raken ze honderden zakken post kwijt. De krant schreef dat per dag 8000 kranten worden gestolen, waaronder 1000 exemplaren van het avondblad van Peking. Het gebeurt onderweg van de drukkerij naar het station. In de eerste 20 dagen van de maand april zijn meer dan 6000 zakken post verloren gegaan en 4000 lokaal bezorgd. Brieven die naar Peking worden gestuurd, worden hoopt men 20 dagen later bezorgd.

Een **NIEUW-ZEELANDER** die aardig op weg was om rijk te worden aan Australische werkloosheids-uitkeringen heeft in Sydney wegens oplichting acht jaar gevangenisstraf gekregen. De 27-jarige Wayne Patterson, die pas in 1983 in Australië was aangekomen, bekende dat hij zich had bediend van 53 verzonden namen en 50 postbusadressen om in het bezit te komen van 650.000 gulden. Het plannetje was van de verdachte kwam neer op de grootste oplichting uit de geschiedenis van de sociale verzekering. Bij zijn aanhouding zei Patterson dat hij rijk wilde zijn en als de rechter er niet tussen was gekomen was hij binnen enkele maanden inderdaad miljonaire geweest. De rechter kon toch nog enige bewondering voor Patterson opbrengen omdat hij het geld niet had opgemaakt aan drank, vrouwen of de speelafel. In plaats daarvan had hij de geldmarkt met aanzienlijke winst bespeeld.

De 81-jarige diplomaat en onderzoeker **JOSE RUMAZO** heeft in 30 jaar het zijns langste gedicht ter wereld gewrocht: "Parusia", een werk van 230.000 verzen op 5000 bladzijden in zeven banden. Parusia wordt naar de kroon gestoken door het epos "Mahabharata" uit India, omstreekt 203 vóór Christus door verscheidene auteurs in 190.000 verzen in het Sanskrit geschreven. Dante's La Divina Commedia uit 1321 telt nog geen 30.000 verzen. Rumazo is ere-president van de Ecuadoriaanse Academie van taal- en letterkunde en is ambassadeur in verschillende landen geweest. Hij heeft boeken geschreven, onder meer een biografie van de Ecuadoriaanse wetenschapsbeoefenaar Pedro Maldonado en enkele romans. "Parusia" gaat over het einde



Wij zijn blij met de geboorte van onze zoon en broertje  
**Jorge Javier**  
Cef en José Brouwer Danny Curaçao 25-6-86 Kraamkliniek Río Canario

van de wereld en dat is geïnspireerd door de bijbelse schildering ervan, is zijn enige gedicht. Er zijn maar 400 exemplaren van gedrukt. Hij geeft ze weg en is niet op verkoop uit. Er zou misschien ook niet zoveel vraag naar zijn als men de eerste recentie leest: "Wat het meest opvalt aan Parusia is zijn lengte".

De scheve **TOREN VAN PISA** is nog een beetje schever geworden. In Pisa werd meegedeeld dat de jongste metingen hebben uitgewezen dat de toren de laatste jaren nog een millimeter is gaan overhellen, zodat het scheefhangen naar het zuiden toe nu 4,27 meter bedraagt. De toren van Pisa begon direct na de bouw in 1173 een steeds sterker neiging tot overhellen te vertonen, waarschijnlijk omdat de bouwmeesters niet voldoende rekening hadden gehouden met de meegaandheid van de zandgrond op de Piazza dei Miracoli. Het Ministerie van Openbare Werken in Rome breekt zich al geruime tijd het hoofd over de wijze waarop men de toren overeind kan houden.

Een **BEDROGEN ECHTGENOOT** in de Braziliaanse stad São Paulo wiens naam niet is bekend gemaakt heeft op even wre-

de als machiavellistische wijze wraak genomen op vrouw en minnaar. Onder bedreiging van een pistool smeerde hij een hand van zijn vrouw met een sterke lijn in endwonghaar vervolgens er de penis van haar minnaar mee te pakken. Vrouw en minnaar moesten naar een ziekenhuis om van elkaar gescheiden te worden. Wat de bedrogen echtgenoot niet had voorzien, is het overlijden van de minnaar aan de giftige dampen die door de poreuze huid zijn lichaam en bloedsomloop binnendrongen. De echtgenoot is aangehouden en zou beschuldigd kunnen worden van dood door schuld.

**LOSSE NUMMERS** van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:  
Drugstore Holiday Beach Hotel  
Drugstore Concorde Hotel  
Bookshop Hato  
Kappel, Winston Churchilweg  
Toko La Palma, Schonegeveelstraat 68  
Celia, Postkantoor  
Nene, Berg Altena  
Faulborn, Berg Altena  
Boekhandel Van Dorp/Eddine: Plaza Hotel, Punda, Princess Beach Hotel, Promenade, Schottegatweg Oost, Orobanda en Las Palmas  
Boekhandel Mensing, Punda  
Boekhandel Salas (Fokkerweg)  
Mensing's Camarina  
Novo's Book and Giftshop  
Saliña Snack, Saliña  
Samsom, Saliña

# CURAÇAO AGENDA

**NACHTDIENST ARTSEN:** Patiënten van de artsen van Bandabao (3e district) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en het antwoordapparaat afnemen. De patiënten van de andere medische diensten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen. Het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

**WIT GELE KRUIS** (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Hoyer, tel.: 671959, pageboy 027-360 en zuster Patata, tel.: 87342; pageboy 027-360.

**DIERENARTS:** Veterinaire Dienst, Punda, tel.: 614000.  
**DIERENASIEL:** dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

**KLEUTERBUREAU:** 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

**ZUIGELINGENBUREAU:** maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

**GEZINSVERZORGING** (Kwido pa Familia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Santa Maria 17, tel.: 80222.

**BOTICA BANDABAO:** geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

**BOTICA'S (nachtdienst)**  
Orobanda: Sta. Maria, tel.: 80800.  
Punda: Juliana, tel.: 54500.

**BIOSCOPIEN**  
**GOLDEN DRIVE-IN**  
21.00 uur Red Heat (18 jr.).

**TELECURAÇAO**  
**MAANDAG:** 12.00-14.00 Take two (live); 16.30 Suseken Wiske; 17.00 Littlest Hobo; 17.30 Man drech di Dios; 17.45 Survival; 18.45 Informedeportivo; 19.00 Tempo pa Dios; 19.05 Cultuur en Opvoeding; 19.15 Pantaya; 19.20 Big movie; 19.25 Bitter harvest; 19.30 Santo Domingo; 19.35 CNN Moneyline (live); 19.40 CNN Sports tonight (live); 20.00 Sluiting.

**DINSDAG:** 12.00-14.00 Take two (live); 16.30 Superbook; 17.00 Bassie en Adriaan; 17.15 Biba salú; 17.45 CNN International; 18.45 Informedeportivo; 19.00 Tempo pa Dios; 19.05 Kushina di oro; 19.15 Pantaya; 19.20 Big movie; 19.25 Bitter harvest; 19.30 Santo Domingo; 19.35 CNN Moneyline (live); 19.40 CNN Sports tonight (live); 20.00 Sluiting.

Moron, Saliña  
Sousa, Cas Coraweg  
Toko Mangusa, Cas Coraweg  
Centrum Supermarkt, Mahai  
Ritz Centrum, Mahai  
Cerrito Supermarkt, Schottegatweg Oost  
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg  
Zuikertuigje  
Bloempot Book and Toyshop  
El Chico, Wolstraat  
Shon Nana, Breedestraat  
La Bonanza (O)  
Nos Tienda, Hospital  
Shon Ma Center, Weigegen  
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchilweg  
La Estrella, Winston Churchilweg  
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario  
Eddy's, Colebra Berde

## Amigoe

**UITGEVERIJ AMIGOE NV**  
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577  
Curaçao N.A.  
Giro 440.000  
Bankrek. nr.: 11-07-313  
Algemene Bank nv  
Bankrek. nr.: 874.825.10  
Maduro & Curiels Bank nv

**CURAÇAO**  
Centrale (alle afdelingen)  
672000  
Directie:  
Namens Antillean News Holding NV:  
I.M.P., de Maayer-Hollander.  
Hoofdredactie:  
Lauren Ravelli-Schenk (adj.)  
Overige leden Redactie:  
Toon van Dongen, Hanneke van Kouden, Paul de Windt, Marlys Douglas-Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Issett (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

**ADVERTENTIE-AFDELING**  
Acquisitie:  
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.  
Aanname advertenties:  
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór elf uur.

**ZOEKERTJES** verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

**UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA**  
Nassaustraat 110.  
Tel.: 24333 (drie lijnen).  
Directeur-Hoofdredacteur:  
Jos van der Schoot.  
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Dijkstra Franken (fotograaf).  
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Eileen Landsmark.

**BONAIRE**  
**CORRESPONDENT:**  
Hubert Linkels, Kaya Gubernador N. Debrót 154, tel.: 8627.

**SINT MAARTEN**  
Abonnement en advertenties:

**Popular Agencies,**  
SMT Building, Illidge Road 38,  
Tel.: 22737.  
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine.

**SABA:**  
**Correspondente:**  
Ruth Hassell, tel.: 2299.

**ST. EUSTATIUS:**  
Vertegenwoordiger/Correspondente:  
mevrouw Peggy van de Horde, White-wailweg 1.

**DEN HAAG:**  
**CORRESPONDENT:**  
Frans Kok (tel.: 070-614911).

**HILVERSUM**  
**CORRESPONDENT:**  
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland, Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

**UTRECHT:**  
Frans Croes (fotograaf).

**MIAMI:**  
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131.

**Persagentschappen:** ANP en AP. Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

**DRUKKERIJ:** Rotaprint NV  
**DISTRIBUTEUR** (abonnementen):  
Curaçao: Districto NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en AEN rek. nr.: 11.15.626.  
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.  
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Lai-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent.  
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):  
NAF 80,15 per maand (luchtpost) of NAF 24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

## Tom Poes en de Gebroeders Weromstuit door Marten Toonder



1701 — Toen de wolken van de ontploffing waren opgetrokken en de gevangenen het daglicht weer konden zien, ontwaardden zij ook Ever Weromstuit, die met grinnige voldoening naar de resultaten van zijn werk keek.

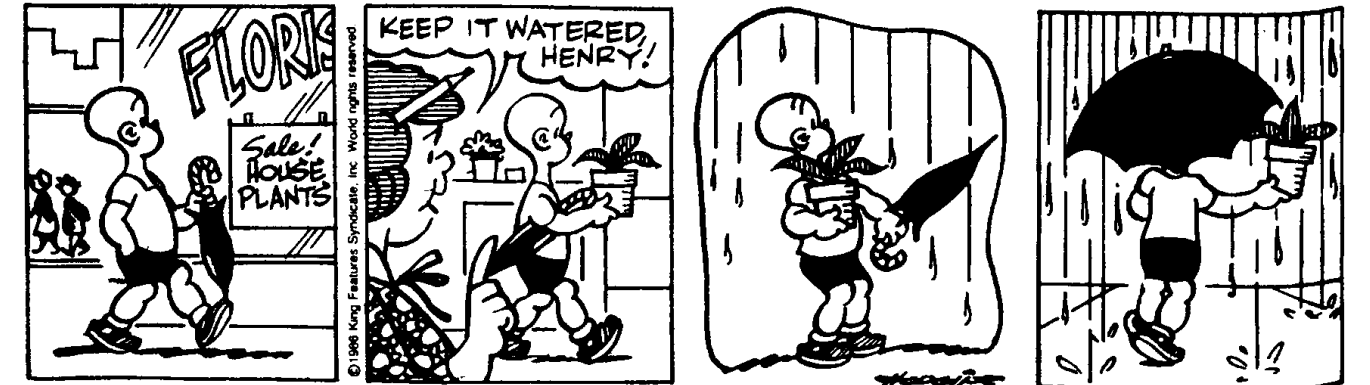
"Broeder!" kreet Sijmen, terwijl hij zich in de armen van zijn misdadige bloedverwant wierp. "Ik wist wel, dat je mij niet in de steek zou laten. Ik wist, dat eens het goede in je zou zegevieren!" "Bah!" zei Ever, die zich begon te schamen over zijn daad. "Ik deed het alleen maar omdat ik die smeris dwars wou zitten. En bovendien ben ik de enige die het recht heeft jou te snarren. Kom, laten we die dikke en die kleine van de berg gooien, dan kunnen we samen naar opa's schat gaan zoeken!"

Maar nu werd heer Ollie boos. Mij in de afgrond gooien?" riep hij uit. "En dat, terwijl je rondloopt met een boek dat je van mij gestolen hebt. Ha! Ik zal je tonen, dat het recht altijd zegeviert. Grijp hem, Tom Poes!"

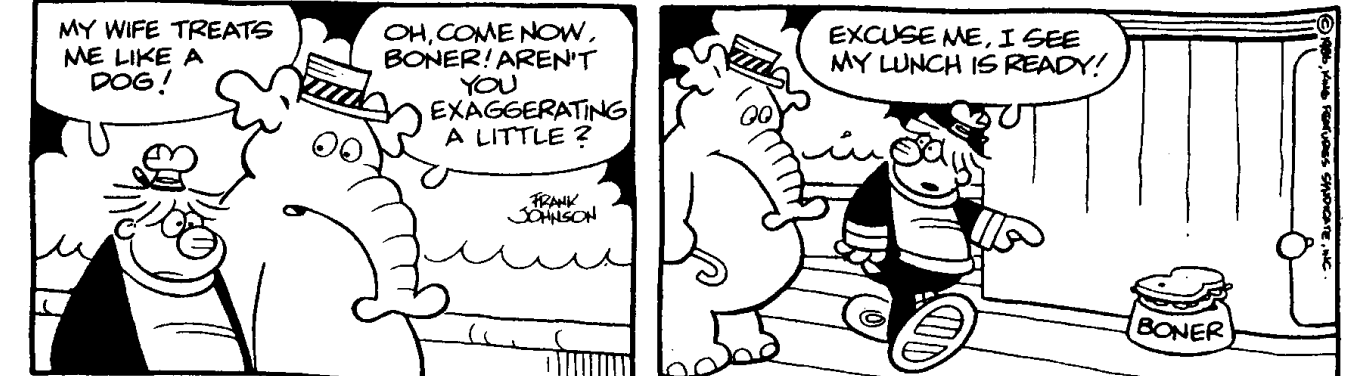
Ever Weromstuit lachte honend, terwijl hij dreigend een stap in de richting van heer Ollie deed. Tom Poes zag plotseling het dagboek uit de achterzak van de schurk steken en sloop voorzichtig nader.

Op dat moment keerde de veldwachter terug van zijn ronde en hij bleef enkele ogenblikken verbluft naar het toneeltje staren, maar toen bracht hij vastberaden zijn voorlader in de aanslag.

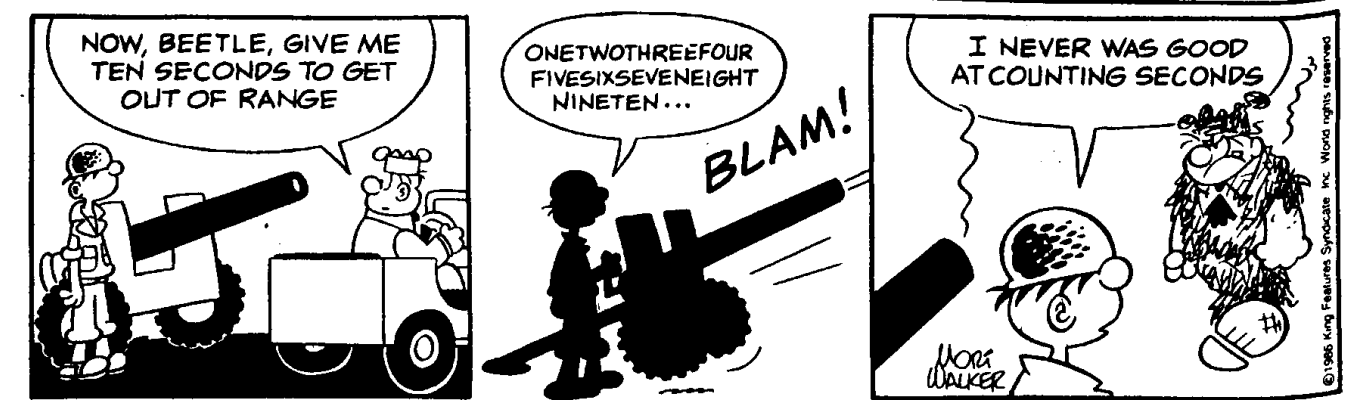
## HENRY By Dick Hodgins



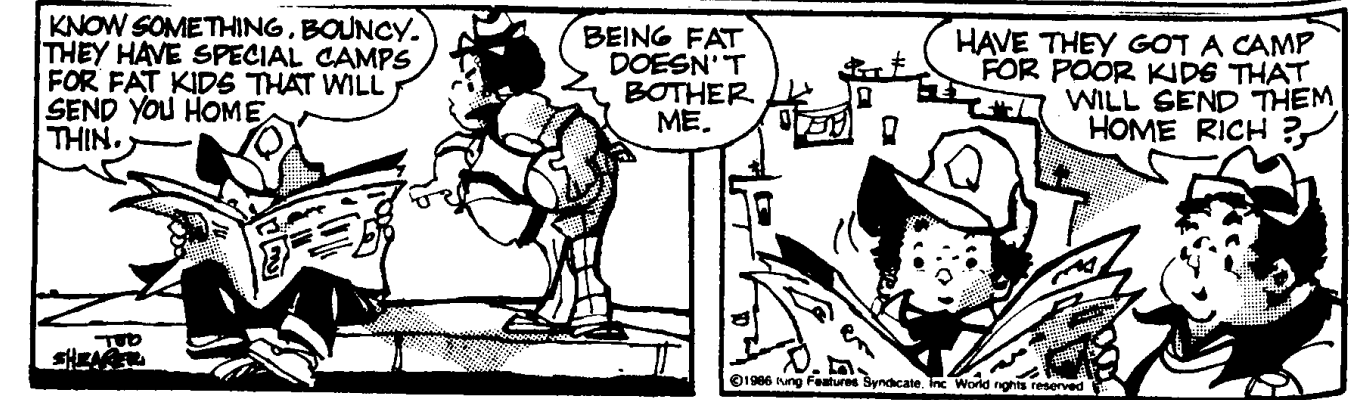
## BONER'S ARK By Addison & Frank Johnson



## BEETLE BAILEY By Mort Walker



## QUINCY By Ted Shearer





# RECHTER HOLTROP ACHT UITZETTING ONRECHTMATIG

Overheid vrijwel zeker in beroep tegen vonnis

## Dr Hagens binnen één week van rechtswege toegelaten

WILLEMSTAD — Gezaghebber Ronnie Casseres moet vrouwenarts dr Hagens binnen één week een bewijs geven dat hij en zijn gezin van rechtswege zijn toegelaten, en afzien van elke handeling die de dokter zou kunnen beletten om hier zijn beroep uit te oefenen. Zo besliste rechter Holtrop vanmorgen in het kortgeding van Hagens tegen de gezaghebber wegens opzegging van zijn contract bij de overheid en intrekking van zijn werkvergunning. Het openbaar ministerie zal, naar procureur-generaal Luis Nahr vanmorgen verklaarde, vrijwel zeker in beroep gaan tegen deze uitspraak, die de gedaagde ook veroordeelde in de proces-kosten van 1105 gulden.

De rechter was van mening dat de gezaghebber de eiser een verlenging van zijn verblijfsvergunning niet kon weigeren in het algemeen belang. De vraag welk aantal vrouwen-artsen op Curacao nodig zijn voor een verantwoord gezondheids-zorg speelde hierbij een belangrijke

rol. Terwijl de overheid volgens West-Europese normen nu zes vrouwen-artsen als maximum opgaaf gingen men oorspronkelijk namelijk uit van zeven, maar koos een aanvankelijk voor Curacao bestemde arts uiteindelijk voor Aruba. In het midden latende of de echtgenoot-vrouwenarts

van de naar verwachting medio 1987 terugkerende Antilliaanse gynaecologe dr Troeman eveneens in dit specialisme zal gaan werken, acht de rechter het bewezen dat het streefgetal ook voor de gedaagde niet zo absoluut is dat er niet van kan worden afgeweken. De eiser toonde daarnaast met cijfers aan dat volgens Nederlandse normen Curacao alleen al acht vrouwen-artsen nodig heeft. Indien de andere Antilliaanse eilanden waar geen vrouwen-artsen zijn worden meegerekend zijn er naar West-Europese normen zelfs negen vrouwen-artsen nodig.

De rechter noemde ook het argument van de eiser dat na dr Hagens een andere vrouwenarts, dr Senden in dienst van het eilandgebied is getreden. Gedaagde kon hierover niets mededelen, en ook niet antwoorden op de vraag of dr Senden, die hier sinds 1978 als vrouwenarts werkt maar daarvoor enige jaren huisarts was op Saba, inmiddels van rechtswege is toegelaten. De eiser stelde bovendien met nadruk dat aan dr Senden in het verleden geen toezeggingen gedaan zijn om hier te mogen blijven, waar de gedaagde evenmin op in ging. De rechter was onder deze omstandigheden van mening dat de gedaagde dr Hagens anders behandelde dan zijn collega, die zelfs minder sterke rechten heeft maar in tegenstelling tot Hagens niet met verwijdering wordt bedreigd.

De rechter vondt het ook van belang dat Hagens hier in 1976 op verzoek van het eilandgebied kwam, in 1981 definitief zijn betrekkingen in Nederland opgaaf, hier nu ruim 9 jaar krachtens een verblijfs-vergunning werkt en zich met zijn gezin hier een vaste plaats verworven heeft. De vrees dat hij in Nederland geen werk zal vinden is gezien de werkloosheid daar onder vrouwen-artsen niet ondenkbeeldig, en hij zal volgens de rechter naar verwachting in ieder geval niet zondermeer en dadelijk een baan van zijn niveau weten te vinden. Een belangrijke overweging is volgens de rechter tenslotte dat drie van de op Curacao werkzame vrouwen-artsen reeds boven de 50 zijn. Dit en het feit dat er momenteel geen Antilliaanse vrouwen-artsen op komst of in opleiding zijn maakt de kans volgens de rechter reël dat de behoefte aan nieuwe vrouwen-artsen binnen afzienbare tijd weer zal toenemen.

De rechter concludeert dat men de eiser een vergunning niet had mogen weigeren, en dat dus ook de beslissing om op basis van die ongeldige weigering over te gaan tot verwijdering van de eiser en zijn gezin onrechtmatig is. Hij vindt daarnaast dat de beslissing onzorgvuldig gemotiveerd is, aangezien West-Europese normen bij nader inzien zijn vertrek niet nodig en zelfs onwenselijk maken. Bovendien is in strijd gehandeld met het gelijkeheids-beginsel door een andere niet-Antilliaanse vrouwenarts, die na de eiser als zodanig binnen kwam en nog niet van rechtswege was toegelaten, wel een voortgezet verblijf te gunnen. De eiser mocht aanspraak maken op een aansluitende verblijfs-vergunning per 1 mei 1985, en de weigering om hem per 14 april 1984 van rechtswege toegelaten te achten was eveneens ongegrond, omdat hij per die datum immers de vereiste tien jaar rechtsgeldig verblijf had volbracht.

Andere argumenten van de gedaagde achtte de rechter niet zwaarwegend genoeg om tot een andere beslissing te komen. Besparingen in de gezondheidszorg heiligt niet alle middelen, en kan ook op andere manieren bereikt worden, door controle van het bestedings-patroon en beteugeling van de tarieven. Ook het argument van procureur-generaal Nahr dat het Antillianiseringsbeleid deze beslissing noodzakelijk maakt acht de rechter niet steekhoudend, omdat de plaats van dr Hagens niet door een Antilliaan wordt ingenomen. De rechter verbiedt de gezaghebber iedere handeling tot verwijdering of het buiten houden van dr Hagens en zijn gezin, of tot het beletten van de dokter bij het uitoefenen van zijn beroep. Bovendien moet hij binnen een week een bewijs geven aan de eiser dat hij met zijn gezin van rechtswege is toegelaten, en de aan de zijde van de eiser gevallen proces-kosten van 1105 gulden vergoeden.

De rechter acht een dwangsom niet noodzakelijk omdat er geen reden is om aan te nemen dat de gedaagde geen gehoor zal geven aan dit vonnis.

Waarnemers hebben enkele vragen geopperd ten aanzien van dit vonnis. Zo maakt de rechter nergens melding van het feit dat er bij de verlenging van zijn verblijfs-vergunning vaste afspraken waren met dokter Hagens over de duur daarvan, waarmee hij destijds accoord ging. Ook is er de vraag in hoeverre het later verlenen van een vergunning aan een andere niet-Antilliaanse vrouwenarts wel relevant is indien er vaste afspraken zijn gemaakt met de eiser. Tenslotte twijfelt men of de gezaghebber als uitvoerende instantie eigenlijk wel de juiste gedaagde was, aangezien de gouverneur hem in het gelijk stelde toen dr Hagens de gebruikelijke weg van beroep volgde. Procureur-generaal Nahr wilde in dit stadium slechts kwijt dat het vonnis zijns inziens nadere uitleg behoeft en hij inderdaad aan hoger beroep denkt. In afwachting van een gesprek met de gezaghebber wilde hij niet verder in details treden.

Dr Hagens en zijn advocaat Lou Halley toonden zich zeer tevreden na de uitspraak. Volgens de advocaat heeft rechter Holtrop in zijn tussen-vonnissen vorige week een belangrijk precedent geschapen. Hij zei toen namelijk dat de beroepsgang via de gouverneur niet voldoende waarborg biedt en getoetst kan worden aan artikel zes van het Verdrag van Rome. Hierbij baseerde de rechter zich op een zaak van een garage-houder in Nederland, waarbij de Nederlandse Staat in het ongelijk werd gesteld. Dr Hagens zei dit resultaat verwacht te hebben omdat de argumenten van de tegenpartij zijns inziens niet redelijk waren. Hij betreurt het dat zijn naam door de rechtzaak zo vaak in de pers is verschenen, maar toonde zich tevreden dat hij zijn praktijk hier mag voortzetten. "Ik werk hier al tien jaar en twee maanden, en mag mij verheugen op een vrij grote praktijk," aldus de vrouwenarts.

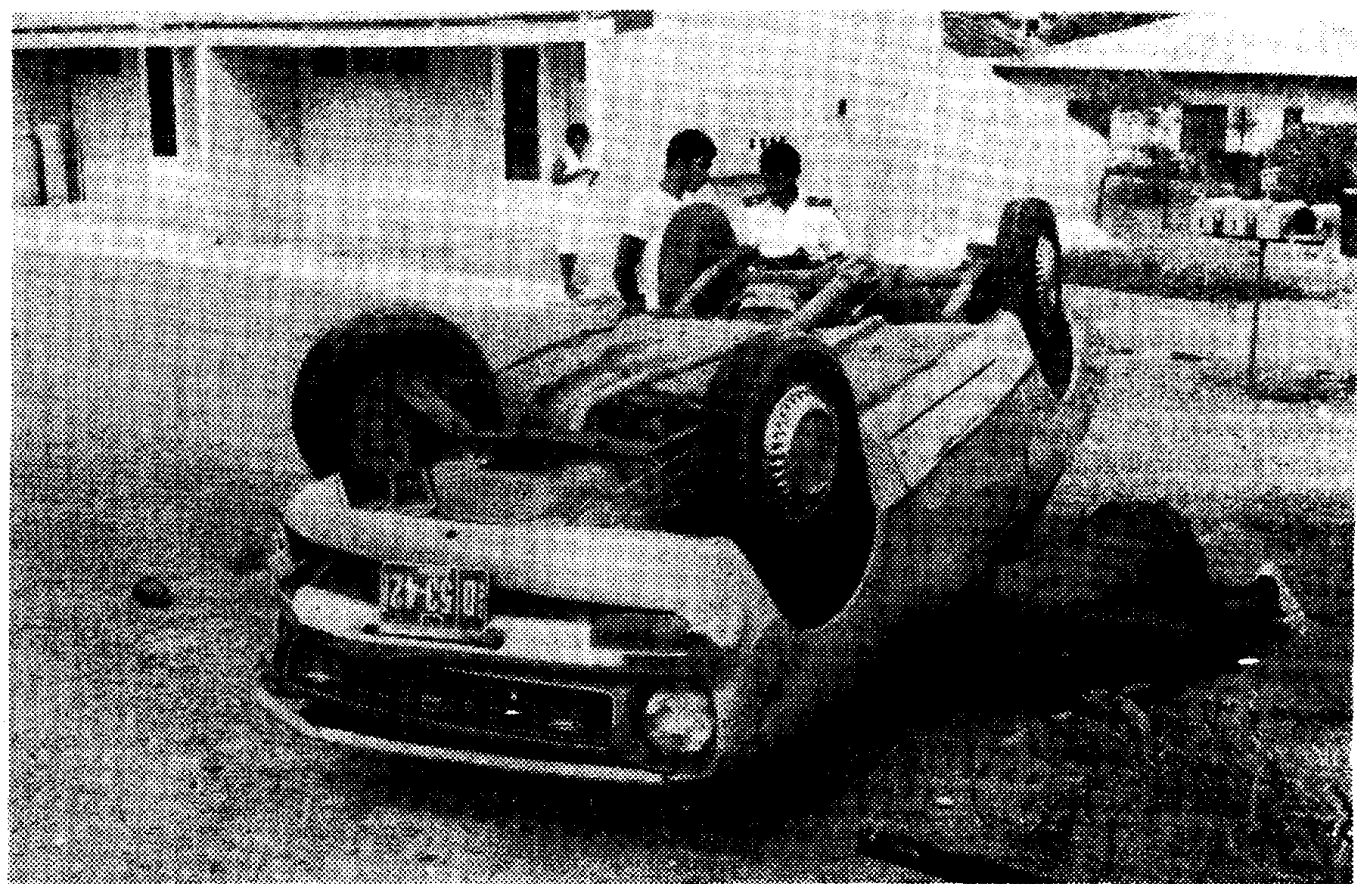
### Regering keurt beleid De Castro goed

## Importverbod op 35 lokale producten gaat vandaag in

WILLEMSTAD — Met ingang van vandaag kunnen 35 lokaal vervaardigde producten slechts met een specifieke ontheffing ingevoerd worden. Voor vier andere producten geldt dat de import maar tien procent van het totale aanbod mag zijn, terwijl meubels en tegels tot eind volgende jaar voor de helft ingevoerd mogen worden, en daarna slechts voor 30 procent.

De Antilliaanse ministerraad ging afgelopen vrijdag accoord met deze regeling om de marktbescherming voor de lokale industrie te perfectioneren. Het betreft hier het omstreden beleid van minister van Handel, Industrie en Werkgelegenheid Marco de Castro, waarbij de import van een aanzienlijk aantal producten ter bescherming van 100 lokale bedrijven met zo'n 2000 werknemers voor de komende vijf jaar verboden is. Belangrijkste argumenten zijn het behoud en scheppen van werkgelegenheid, positieve effecten op de betalings-balans, het behoud van het vertrouwen in de economie, het discriminerende karakter van de oude invoer-regeling, het bevorderen van de export en de gevolgen van de Aruba-problematiek.

In een bericht van de Regering Bonaire Sunset Villas lid Golden Tulip KRALENDIJK — Golden Tulip International BV heeft "The Bonaire Sunset Villas" sinds kort als lid in haar organisatie opgenomen. Reservering voor Golden Tulip Hotels, inmiddels 320 hotels in 200 steden in zestig landen, kunnen geschieden via alle KLM kantoren.



WILLEMSTAD — Door een te hoge snelheid verloor de bestuurder van deze auto de macht over

het stuur en kwam uiteindelijk op zijn kop tot stilstand. Bij dit ongeluk waren ook nog twee andere

auto's betrokken die ook door te hoge snelheid niet op tijd tot stilstand kwamen.

### Voges ontstemd over raffinaderij-reactie

## Isla wil in Bullenbaai niet met KTK werken

WILLEMSTAD — De directie van Refineria Isla NV voelt er niets voor om met betrekking tot sleepboot-activiteiten in de Bullenbaai, in zee te gaan met het Curaçaose sleepboot-bedrijf Kompania di Tow Korsou (KTK). Dat blijkt uit een bericht dat zij de directeur van de Curaçao Ports Authority (CPA), mr ing Jackie Voges, stuurden in antwoord op diens bekendmaking aan Isla, dat CPA voornemens is aan het onder CPA-beheer staande KTK het alleenrecht te verschaffen voor sleep-activiteiten in de Curaçaose wateren.

In het bericht dat Isla aan CPA zond, laat de raffinaderij-directie weten momenteel al gebruik te maken van de twee sleepboten van KTK voor sleep-werkzaamheden in de Annabaai. Het is de bedoeling, meldt daarbij de Isla-directie, de samenwerking met KTK ook voort te zetten.

Voor wat de sleep-activiteiten in de Bullenbaai betreft, verzette Isla zich evenwel tegen het indirect door CPA gedane aanbod om ook daar gebruik te maken van KTK, die op haar beurt op "time charter basis" sleepboten van het bedrijf Smit International Antillen NV wil inzetten. Voor het sleep-werk in de Bullenbaai werd met twee "contractors" onderhandeld, meldt Isla. De raffinaderij besloot echter geen

nieuw contract aan te gaan met Smit, maar verkoos met de andere gegadigde verder te gaan. Voor die gegadigde, aldus Isla, daarmee refererend naar het in IJmuiden gevestigde sleep-bedrijf Wijsmuller, werd al een bindende beginsel-verklaring opgesteld.

Dat de aankondiging van CPA aan Isla inhoudt, dat Wijsmuller naar het zich laat aanzien geen vestigings-vergunning voor sleep-activiteiten op het eiland zal kunnen krijgen, zit op haar beurt de Isla-directie geenszins "lekker". Die wees er de CPA-directeur dan ook in het antwoord "tussen neus en lippen door" op, dat zulks niet in overeenstemming zou zijn tot hetgeen bij het aangaan van de huur-overeenkomst voor de raffinaderij, door de Venezolaanse staatsolie-maatschappij PDVSA en de Curaçaose overheid was afgesproken. Ten tijde van het aangaan van die huur-overeenkomst, kwamen de partijen overeen dat van overheids-zijde medewerking zou worden verleend voor het verkrijgen van benodigde vergunningen. Aan die afspraak werd Voges daarom in het Islandschrijven herinnerd. Isla stelde zich tenslotte op het standpunt, besloot de raffinaderij-directie, dat gewerkt diende te worden aan de hand van "zakelijke principes".

CPA-directeur Voges bleek vanmorgen niet al te zeer te spreken over de reactie van de Isla-directie. Hij concludeerde uit de formulering van het antwoord, zei hij, dat de Isla-directie dacht zelf te kunnen beslissen of zij al dan niet gebruik zouden kunnen maken van KTK en evenzo dat Isla meende ook zelf te kunnen bepalen welke maatschappij er sleep-werk in de Bullenbaai kon uitvoeren. Een overtuiging waarin de Isla zeker niet juist was, oordeelde hij. Hij zei zich momenteel over het antwoord van de Isla-directie te buigen en verwachtte deze spoedig een tegen-reactie te zullen sturen.

Van de kant van de Isla, kon vanmorgen geen verdere informatie omtrent de brief-wisseling met CPA worden verkregen. De Isla verstreekte voorts, aldus de Isla-directie, vanmorgen voorlichtings-functionaris van het bedrijf, Nils de Paula, geen commentaar over deze aangelegenheid.

## Geslaagde fundraising Fortkerk

WILLEMSTAD — Het familieconcert ten bate van de fundraising voor restauratie van de Fortkerk is door de organisatoren geslaagd genoemd. Na aftrek van de kosten is er een ruim batig saldo voor de restauratie overgemaakt op de bank.

### Vrouw mishandeld en bedreigd

WILLEMSTAD — Een vrouw is door haar ex-concubinaris mishandeld en met de dood bedreigd. De man zag de vrouw op straat lopen en bood haar een lift aan. Toen ze eenmaal in de auto zat sloeg hij haar zodanig dat ze er een gezwollen gezicht aan overhield.

### Aanrijdingen

WILLEMSTAD — In het afgelopen weekeinde vonden 52 aanrijdingen plaats, waarbij 11 gewonden vielen en een schade van 70.825 gulden genoteerd werd.

### Door Cadmu-bestuur

## Dok-directie van chantage beticht

WILLEMSTAD — De bond van Dok- en Metaal-bewerkers Cadmu, is nog steeds van oordeel dat de op non-actief gezette werknemers van de Curaçaose Dok-maatschappij het hen aangezegde ontslag niet dienen te aanvaarden. De desbetreffende werknemers dienen de ontslag-brief dan ook niet te ondertekenen, vindt het bondsbestuur.

Het Cadmu-bestuur belegelede voor vanmorgen, voorafgaande aan een gesprek met het Bestuurscollege van Curacao werd gehouden, een vergadering met de met onmiddellijke ingang op non-actief geplaatste Dok-werknemers. De vergadering ving vanmorgen om half acht aan in het gebouw van de vakcentrale SSK.

In de uitnodiging die naar de leden werd verstrekt, kondigde het bonds-bestuur aan een uitleg te zullen geven met betrekking tot de gevolgen van het al

dan niet aanvaarden van het aangekondigde ontslag. De brief die de werknemers van de Dok-directie ontvingen, voerde het bestuur daarbij aan, diende als een vorm van chantage te worden beschouwd. In de gewraakte brief werden volgens de Cadmu twee verschillende bedragen voor de af te vloeien werknemers genoemd, zonder dat daarbij nadere informatie werd verstrekt ten aanzien van hetgeen er aan belasting op die bedragen zal worden ingehouden. De indruk wordt gewekt, hekelde de bond, alsof de werknemers erbij gebaat zijn het ontslag vrijwillig te aanvaarden.

Van bestuurszijde zou daarom vanmorgen, de juiste informatie worden verstrekt, zegde bestuurslid Kenneth Francis de werknemers in de oproep toe. In de namiddag zal er, besloot hij, opnieuw een vergadering uitgeschreven worden. Die is bedoeld voor alle Dok-werknemers, ongeacht of zij ontslag aangezegd kregen of niet.

### Uiterlijk begin volgend jaar

## Haven- en Loodswezen zal in de CPA opgaan

WILLEMSTAD — Uiterlijk op 1 januari volgend jaar zal de dienst Haven- en Loodswezen als zodanig ophouden te bestaan. Deze dienst zal dan, zo werd vanmorgen van directeur van de Curaçao Ports Authority, mr ing Jackie Voges vernomen, worden opgenomen in de CPA.

Voor de verwezenlijking van de opname van de dienst Haven- en Loodswezen in de CPA, worden momenteel een aantal scenario's opgesteld. De samenstelling van die scenario's, verwachtte Voges, zal zeer waarschijnlijk binnen enkele weken afgerond zijn. Daarna zullen deze met de Raad van Commissarissen, de overheid en de vakbonden worden besproken.

Voges zei ernaar te streven de opname van de eilands-dienst zo snel mogelijk te laten plaatsvinden. Uiterste datum voor de opname van de thans met verliezcijfers draaiende dienst, is 1 januari 1987. Hoe eerder de opname in de CPA, die nagenoeg alle activiteiten in de Curaçaose havens bepaalt, echter plaats

vindt, hoe liever dat Voges met het oog op financiële implicaties zal zijn, bleek uit diens verklaringen.

Voor wat betreft het overheids-personeel werkzaam bij de desbetreffende dienst, verklaarde Voges desgevraagd dat dit, ondermeer afhankelijk van de uitgewerkte scenario's, grotendeels door de CPA zal worden overgenomen. Een ander deel zal, naar hij verwachtte, binnen de overheid worden overgeplaatst, terwijl voor weer anderen mogelijk een wachtgeld-regeling aan de orde zal zijn. Slechts de loodsen zullen, op basis van de aansprakelijkheidstelling van het eiland-gebied in deze, niet door de CPA worden overgenomen. Voor hen zal naar alle waarschijnlijkheid een constructie gaan gelden, waarbij zij weliswaar zullen gaan werken voor de CPA, maar ondertussen in dienst zullen blijven van het eiland-gebied en ook door de overheid zullen worden uitbetaald. Van haar kant zal de CPA, aldus Voges, het eiland-gebied vergoeden voor het werk van de loodsen.

**Vrienden, relaties of kennissen over?**

**princess beach**  
hotel & casino

- \* Gezellige kamers
- \* Mooi uitzicht
- \* Prachtig zwembad
- \* Echt strand

**BEREGOED**



## Colombia verlaagt prijs export-koffie

BOGOTA — De Colombiaanse regering heeft besloten de prijs van de export-koffie te verlagen en wel met 51 dollar-cent per pond. Hij bedraagt nu 1,85 dollar per pond. Hiermee probeert Colombia, een der belangrijkste koffieproducerende landen van de wereld, verbetering te brengen in zijn afzet op de internationale koffiemarkt. Nadat de koffieprijs enige tijd geleden een ongekende vlucht had genomen is de prijs gaan zakken en uiteindelijk is de handel nagenoeg tot een stilstand gekomen. De aanvankelijke prijsstijging kwam doordat het er op leek dat het koffieaanbod veel minder zou zijn dan in andere jaren het geval was doordat de Braziliaanse koffiesector verleden jaar door kou en slecht weer was getroffen.



**AEROPUERTO REINA BEATRIX** — Het bestuur van de onlangs opgerichte Arubaanse Restaurant Vereniging had voor zaterdagavond in het restaurant van de luchthaven de Arubaanse taxichauffeurs voor een cocktail uitgenodigd. Onder meer wilde men hierdoor de verstandhouding met de taxichauffeurs wat verbeteren nadat verschillende restaurants de 2,50 florin hadden afgeschapt voor het brengen van gasten naar een restaurant. Dat zette nog al wat kwaad bloed onder de taxi-chaffeurs. Schijnbaar waren zij het nog niet vergeten, want alhoewel enige andere genodigden op de cocktail party — waar een overvloed aan drank en eten stond — verschenen, lieten taxi-chaffeurs — de eigenlijke gasten — verstek gaan. Zij gaven er voorkeur aan domino te blijven spelen. Bij de foto: het bestuur van de Arubaanse Restaurant Vereniging en op de andere foto de domino-spelende taxi-chaffeurs. Bij het nemen van de foto merkten de taxi-chaffeurs op dat zij deze dagen meer domino spelen dan ooit te voren wegens het ontbreken van voldoende gasten op Aruba om vervoerd te worden.

## Beklaagde probeert te ontkennen Jaar voor beroving van bejaarde lotenverkoopster

ORANJESTAD — Een jaar gevangenisstraf eiste de officier van Justitie tegen de vrouw J.B. die op 6 mei een negentig-jarige vrouw, die zoals gewoonlijk loten zat te verkopen bij het Postkantoor, van haar tas met 1300 florin en twee bankboekjes had beroofd. Verdachte begon bij behandeling van de zaak ten stelligste te ontkennen dat zij de oude vrouw beroofd had. Toen de rechter vroeg of zij niet de tas van iemand anders in haar handen had gehad, kon zij alleen maar bevestigend beantwoorden. Zij kwam met het verhaal dat zij op weg was naar de Landsradiodienst toen zij bemerkte dat een twaalf-jarige jongeman de vrouw probeerde te beroven. Zij nam de tas van de jongeman af en ging niet naar de oude vrouw doch in tegenovergestelde

richting naar een dochter van de vrouw om haar de tas te geven, aldus haar verhaal voor de rechter.

De beroofde vrouw had echter wel goed gezien wie haar tas afnam, want zij had hard terug getrokken toen de vrouw de tas pakte. Zij herkende de verdachte als de persoon die haar de tas had afgenomen. Andere getuigen hadden ook gezien dat de vrouw er met de tas van doorging.

De officier van Justitie stelde in zijn requisitoir dat er ondanks het feit dat verdachte voor de rechter blijft liegen er voldoende bewijzen bestaan dat zij de vrouw van haar tas heeft beroofd. Hij vond dat wanneer men een bejaarde berooft, die zich praktisch niet kan verdedigen, de straf ook hoger moet zijn. Ook de houding van verdachte voor de rechter was mede aanleiding dat de officier een jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest eiste.

De rechter, die direct vonnis wees, vond ook dat er voldoende bewijzen zijn dat verdachte zich schuldig heeft gemaakt aan beroving van de bejaarde vrouw. Er is geen sprake van een poging tot beroving zoals haar advocaat naar voren bracht, zij had de tas in haar handen en beroofde op straat een bejaarde vrouw. Dit soort delicten, aldus de rechter bij zijn vonnis-wijzing, moet met alle kracht bestreden worden zeker in een land waar het toerisme de enige inkomstenpijler is. Hij veroordeelde daarop de vrouw tot een jaar gevangenisstraf waarvan vier maanden voorwaardelijk met een proeftijd van twee jaar en aftrek van voorarrest.

## Regering Uruguay onderzoekt politieke uitspraken militairen

MONTEVIDEO — Van militaire zijde in Uruguay wordt een onderzoek ingesteld naar eventueel politieke uitspraken door militairen tegenover een buitenslands persbureau. Zo heeft minister Juan Chiario van Defensie meegedeeld. Om dit onderzoek is gevraagd nadat een telexbericht was bekend geworden waarin men zich onder meer tegenstander verklaarde van een algemene amnestie voor militairen die zich tijdens het militaire bewind zouden hebben schuldig gemaakt aan schendingen van de mensenrechten. Een correspondent van het betrokken persbureau had aangezetten aan een maaltijd met twaalf al dan niet gepensioneerde leger-officieren. Zij werden niet met name genoemd. De regering wil nu achterhalen hoe een en ander zich heeft afgespeeld. Aan militairen in actieve dienst is het doen van politieke uitspraken in Uruguay namelijk verboden. Dit verbod blijft van kracht tot vier jaar na hun pensionering.

**FORD**  
LES GENUINE FORD PARTS  
NO DEALER DISCOUNT

Spaar geld en gasoline  
Maak met  
**Carib Care Center**  
een afspraak voor een

**TUNE-UP** f. 45,-  
(zonder parts)  
met garantie.

Voor alle automerken

\* Install new spark plugs  
\* Adjust carburetor  
\* Set timing  
\* Check charging system  
\* Check air filter  
\* Check crankcase breather element

VOOR ALLE REPARATIES van  
Tune-up, versneden van olie en oliefilter, veranderen van transmissie olie en remstelsel, uitbalanceren van de wielen, reparatie van transmissie, enz. enz.

Onze REFACING MACHINE is exclusief en uniek op Aruba speciaal voor disk en brekdrum

U OOK MEER EN MEER BESPAART U DOOR  
U OOK MEER EN MEER BESPAART U DOOR  
U OOK MEER EN MEER BESPAART U DOOR

Maak een afspraak met Evaristo Raa  
bij de garage van Carib Motors

**CARIB CARE CENTER**  
1 G. Smit Boulevard, Tel. 21810  
In het gebouw van Carib Motors

**ARUBA**  
PAPIAMENTS,  
SPAANS, ENGELS  
MET CONVERSATIE

De lessen worden 's avonds gegeven in de Julianaschool in Oranjestad.  
Voor kinderen en volwassenen.

**IRAUSQUIN;**  
tel. thuis 28058

CARACAS — President Jaime Lusinchi van Venezuela heeft de verzekering herhaald dat zijn regering het recht op informatie en de vrijheid van meningsuiting volledig respecteert. Hij deed dit bij gelegenheid bij het onderscheiden van 210 journalisten ter gelegenheid van de dag van de pers. De Venezolaanse president prees de journalisten die hun harde en moeilijke taak om de bevolking te informeren dagelijks weer ter hand nemen en zich daarbij laten leiden door de geest van democratie en vrijheid. De verklaring van Lusinchi moet gezien worden tegen de achtergrond van enige verwijten de laatste tijd aan het adres van de overheid over beknotting van de persvrijheid.

**GEVESTIGD**  
ingaaude 1 juli 1986

**SHALENE TROMP**  
vroedvrouw / partera

Voor particuliere- en PPK consulten: volgens afspraak.

Victor Hugostraat 10 - Oranjestad  
Telefoon 32089

**VERJARING**

De Rechtspersoon Aruba maakt hierbij bekend, dat alle vorderingen/deklaraties inzake de uitvoering van werken en het doen van leveringen en dienstverrichtingen door derden ten behoeve van de Rechtspersoon de Nederlandse Antillen, afdeling Aruba, gedurende het jaar 1985 en de eerste drie maanden van 1986, voorzover deze betrekking hebben op het dienstjaar 1985, welke na

**30 JUNI 1986**

worden ingediend verjaard zijn, zulks ingevolge de Comptabiliteitsverordening en niet betaalbaar zullen worden gesteld. Bedoelde vorderingen dienen schriftelijk te worden ingediend bij de Directie Financien, Irausquinplein no. 8, alhier.

De Directie der Directie Financien.

**VERJARING**

De Rechtspersoon Aruba maakt hierbij bekend, dat alle deklaraties inzake de uitvoering van werken en het doen van leveringen en dienstverrichtingen door derden ten behoeve van het voormalige Eilandgebied Aruba (thans Land Aruba) gedurende het jaar 1985, welke na

**30 JUNI 1986**

worden ingediend verjaard zijn, zulks ingevolge de Comptabiliteitsverordening en niet betaalbaar zullen worden gesteld.

De Directeur der Directie Financien.

**FANTASTIC GARDENS**  
Tomatenstraat - Dakota (nabij Hubo)

voor:

**Snoei-gereedschappen**

**Skol & Komunidat no. 6**

is zojuist verschenen met de volgende artikelen:

- Segmentatie of integratie? (R. Herdè)
- Het vak van Frans op school
- Venezuela's olierijkdom is nooit "ingezaaid"
- Lessen in Westindische literatuur (Art G. Broek)
- Studielessen in de brugklas
- Lei "finansiamento di estudio" pa studiantenan di 18 te 30 aña
- Tirando un bista riba aña escolar '85 - '86
- Vraag en antwoord
- Grawa-tristo

Verkrijgbaar bij de boekhandels voor f. 2,75

**Ir. Cesare Terzano M.T.S. te Cero Blanco z/n**

Voor het komende schooljaar 1986/1987 kunnen leerlingen zich aanmelden bij onze administratie. Dit kan geschieden vanaf 24 juni t/m 3 juli 1986 tussen 08.00 en 15.00 uur voor de afdelingen

- BOUWKUNDE**
- ELEKTROTECHNIEK**
- WERKTUIGBOUWKUNDE**

Vereist wordt:

- M.A.V.O.-4 diploma met wiskunde en natuurkunde of
- L.T.S.-diploma afdeling T-stroom of
- Een overgangsbewijs van de derde naar de vierde klas H.A.V.O./V.W.O.
- diploma - cijferlijst - 1 recente pasfoto - uittreksel uit het bevolkingsregister - fls. 15,- waarborgsom.

Voor verdere inlichtingen kunt U zich wenden tot de administratie. Een prospectus van de school is ook verkrijgbaar bij de administratie.

Carlos E. Maduro, dir.

**SETAR**  
Servicio di Telecomunicacion di Aruba

Bij SETAR bestaan er vacatures voor:

- H.T.S.-ER of BACHELOR** richting Electronica en/of digitale techniek.
- H.E.A.O.-ER** boekhoudkundige richting of gelijkwaardig.
- H.E.A.O.-ER** economisch / juridische richting of commercieel / juridische richting of gelijkwaardig.
- Hoger beroeps opgeleide **PERSO-NEELSFUNCTARIS**.

Sollicitaties schriftelijk te richten aan Directeur SETAR, Hendrikstraat 20.

## Politieke spelletjes in partij beu Frans Lejuez uit PDA

ORANJESTAD — Frans Lejuez, een van de kandidaten die na lijsttrekker dr. Berlinski een goede stemmentrekker bleek bij de laatste verkiezingen, heeft ontslag genomen bij de PDA. In een korte verklaring aan het ochtendblad Extra stelde de heer Lejuez dat hij geen verantwoording meer wil dragen voor het politieke spelletje dat in de PDA wordt gespeeld. Men is niet serieus meer. Als voorbeeld stelde de heer Lejuez nog dat wanneer in de partij gestemd wordt voor de opvolger van Berlinski voor een vakminister of minister uit eigen kring, zijn stem is voor een minister uit eigen PDA-kringen. Indien voor een vakminister wordt gestemd en niet een minister uit eigen kring dan is dat een brevet van onvermogen. De kandidaat uit eigen kring die als minister wordt gekozen kan ook op zijn stemmen rekenen. Indien deze twee voorwaarden worden aanvaard, dan is de heer Lejuez bereid

zijn ontslag-aanvraag opnieuw in beraad te nemen. De houding van de heer Lejuez bevestigt opnieuw de verdeeldheid die er in de PDA rond leider Berlinski en de huidige gang van zaken bestaat.

## Betoging tegen militaire dictatuur in Uruguay

MONTEVIDEO — Duizenden mensen hebben deelgenomen aan een betoging in de hoofdstad van Uruguay, Montevideo, waar men de dertiende verjaardag van de opkomst van het militaire regime in dit land herdacht. Thema was: Oplossingen moeten langs de democratische weg worden gevonden, nooit mag er meer een dictatuur komen. Van de kant van het vakverbond PIT werd bij die gelegenheid een aantal economische en sociale eisen opgesomd waaraan de overheid en het bedrijfsleven moeten gaan voldoen. De betoging ging van het PIT uit.

**Lini's BATH LINEN & THINGS Lini's**  
NASSAUSTRAT NASSAUSTRAT

**DE ZAAK VOOR ALLE GESCHENKEN! KOM MAAR EENS KIJKEN.**

Lakens, comforters en beddespreien in alle maten. Badkamermatten en gordijnen, handdoeken, hampers, prullebakken.....

Voor de keuken: pannelappen, theedoeken, gordijnen, tafellakens, potten en pannen, messen en vorken. Ook schilderijen, klokken, pronkstukken en nog veel meer.

**ARUBA DAILY ENTERTAINMENT**

**Americana Aruba Hotel & Casino**  
Presents:  
**THE FLYER**  
directly from Texas

Two Shows nightly (except Mondays)  
Stellaris Supper Club  
Dinner show: 8.00 p.m.  
Le Club Lounge  
Showtime: Midnight 12.00  
Happy Hour daily 6.30 p.m. - 7.30 p.m.

**Feest... jubileum... verjaardag... verloving, enz.**  
Dat viert ook U natuurlijk in  
**RESTAURANT**

**CATTIE BEARON**

Tel.: 22977 of 27833.  
WIJ HEBBEN OOK CATERING SERVICE

**Aruba Palm Beach**  
HOTEL AND CASINO  
Proudly presents:  
**SHARON ROSE**  
Dinner show in the Rembrandtroom at 9.00 p.m. (closed on Mondays)  
Galactica Nightclub open daily 7.00 p.m. - 3.00 a.m. starting 8.00 p.m. Life entertainment with The Third Dynasty Band.  
11.00 p.m. Showtime with  
**SHARON ROSE**  
Happy Hour from 7.00-9.00 p.m.  
Balashi Poolbar 4.00-7.00 Happy Hour 2.00-6.00 Sunday life entertainment

**Sfeervol uitgaan??**

**PAPIAMENTO**  
Restaurant  
Vanaf half vijf OPEN  
Happy Hour - drankjes halve prijs - snacks vrij.  
Dinnertijd: zeven uur.  
Wilhelminastraat - Tel.: 24544

**boulevard I**  
TODAY at 8:15 p.m.

**TAKE ALL OF ME**  
A GROUP 1 RELEASE  
DRAMA 18 yrs.

**boulevard II**  
TODAY at 8:45 p.m.

**AFTER THE FALL OF NEW YORK**  
ACTION 18 yrs.

**Drive - In**

TODAY at 8:30 p.m.

HALF CORPSE... ALL KILLER  
HE LED A HANDFUL OF GUERRILLAS AGAINST AN ENTIRE ARMY  
...ON A DOOMED MISSION OF REVENGE!

**A TASTE OF HELL**

THE EXPLOSIVE STORY THAT COULDN'T BE TOLD UNTIL NOW!!

THE MOST POWERFUL ACTION PACKED BATTLE EVER FILMED!!

**ACTION 14 yrs.**



## ARUBA AGENDA

ROSEN NUMMERS OP Aruba dagelijks verspreidbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piel Fountein en Supermercado Pueblo.

POOD: Lee Take Away, Noord 82.

TANKI LEENDERT: Kalulu, Tanki Leendert 205.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppen-straat 27.

Winkels: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Maricao Beach Hotel.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22550 en 22316.

Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrekening: nr. 248-1 Barclays Bank. Transacties: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21904.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

DOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; zaterdag op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

Een uitje naar  
**Punto Fijo?**



Natuurlijk met een Prop-Jet  
van **ODUBER AVIATION**  
bel 26975 of 23080

BIOSCOPIEN  
BOULEVARD THEATER  
12.15 uur Take all of me (18 jr.).  
12.45 uur After the fall of New York (18 jr.).  
DRIVE-IN: 20.30 uur A taste of Hell (18 jr.).

BOTICA'S (nachtdienst)  
Pabao brug: Sta. Cruz, tel.: 28028.  
Pariba brug: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN  
Oranjestad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki Leendert, Paradera en Sta. Cruz: dokter R. Tonk, Dominicanessenstraat 22, tel.: 32922.  
Pos Chiquito, Savaneta en San Nicolas: dokter E. Boderie, via Centro Medico San Nicolas, tel.: 48833/24300.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47700/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgeval, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarccentrale op te bellen, tel.: 115)

HAPPY  
HOUR PHOTO



**CHECKPOINT COLOR**  
Uw beroepsfotograaf

DIVERSEN  
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informatie via verkeersstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24.00 uur per dag geopend (alleen gesloten op zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoeken 15.00-15.45 / 18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANCAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61 / 62.

EXPOSITIE  
GALERIA DIARTE (Nassaustraat 85): iedere dag van 16.30-18.00 uur tentoonstelling schilderijen van Eveline Swidde (t/m 7 juli).

PROTESTANTSE GEMEENTE (Oranjestad): bijeenkomsten kerkkoor in de kleine kerk.

KIWANIS (Palmbach): 19.30 uur dinner meeting - Aruba Beachclub.

YMCA, DAKOTA: 19.30-20.45 uur mini-volleybal.

MIRTO'S FANTASTIC CAMP: 20.00 uur bijeenkomst voor alle ouders - Biblioteca Nacional, Madurostraat.

SPORT  
BASEBALL AA-klasse): 20.00 uur Richmond vs Marlboro - Elias Mansur Ballpark.

DINSDAG  
DIVERSEN  
WIT GELE KRUIS  
zorgverlenersbureau  
09.00-10.00 uur te Oranjestad en Noord;  
09.00-11.30 / 13.00-15.00 uur te San Nicolas.  
(kinderbureau volgens afspraak)

YMCA, ARUBA: 16.00-16.30 uur voorlezen; 16.30-17.30 uur baseball (kinderen); 16.30-18.00 uur handenarbeid; 18.00-19.00 uur recreatie-soelen.

VRACHT uit de  
Verenigde Staten  
of Europa?



**MASTERCARGO NV.**  
KRIJGT U EEN  
KOMPLEETE SERVICE  
TELEFOON 25923  
EN 31577

Door MEP aangevraagde vergadering, ook over premier, morgenmiddag

## PDA wil hele kabinet in staten-vergadering over Berlinski-zaak

ORANJESTAD — Het standpunt van de PDA — zoals vrijdag op de persconferentie door minister Berlinski bekend gemaakt, is onveranderd. De PDA hield in het afgelopen weekeinde een partijraads-vergadering om de situatie te bespreken en te evalueren. Voorts werd uitvoerig gesproken over de fundraising barbecue die de PDA op 12 juli in het Bushiri Beach Hotel zal houden.

Inmiddels heeft Staten-voorzitter Pedro Bislip voor morgenmiddag twee uur een vergadering van de Staten bijeenge-

### Bij basketball zege voor HI en Consales

SAN NICOLAS — In het Victor Laurent Memorial basketball-toernooi op de banen van de Don Boscoschool behaalde Holiday Inn een krappe zege van 42-41 op Majestic. Bij de rust stond Holiday Inn ook met één punt voor: 16-15. De gelijkopgaande strijd hield de spanning erin. Topscoorders waren Adonis Kemp met elf punten voor Holiday Inn en Floyd Nedd met tien voor Majestic. Hierna behaalde Consales Trotters een 75-65 overwinning op City Boys na bij de rust reeds een voorsprong van 40-35 te hebben genomen. Ancel Alleyne scoorde 29 punten voor City Boys, terwijl Dean Gumbs en Nacio Wilson, ieder twintig punten voor Consales scoorden.

## SPORTLOTTO Volgende trekking 4 juli U kunt kopen tot woensdag

NEPTALI E. HENRIQUEZ PARK: 09.00 uur viering derde lustrum - actiecomité «Van het kind voor het kind».

SPORT  
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» (donderdag): 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.  
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 17.30-19.30 uur zwemlessen (voor dipl. A en C) - Americana Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» (training): 16.00-18.00 uur Divi Divi Hotel; 19.30-20.30 uur Divi Divi Hotel (show).

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MUSEO HISTORICO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Plana): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219 / 225.  
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningsstraat / Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenstraat 15, Dakota.  
Centro di Barrio Dakota, Pampoenstraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.  
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag 08.00-10.00 uur.

BIBLIOTECA NACIONAL (openingsdagen)  
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.  
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55 / 13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

Een zakenreis of spoedeisend geval buiten Uw land?



**GEEN RAMP**  
**LEE-AIR**  
DE charter maatschappij van de Nederlandse Antillen vliegt U met uitsluitend beroepsgeplaatte veilig en op maat naar Uw plaats van bestemming.  
In nieuwe, zeer goed onderhouden toestellen.  
TELEFOON: Aruba 23663 - 21365  
Curaçao 60722 - 79230  
Bonaire 8880 - 8939

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 / 13.30-17.00 uur; woensdagochtend gesloten, in de middaguren geopend van 12.30-19.00 uur, om 13.30 uur uitleen van boeken; van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/13.00-17.00 uur studiezaal open voor publiek

BIBLIOTHEEC CENTRO DI BARRIO DAKOTA (openingstijden): dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelsdijk (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

TELEARUBA  
MAANDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Terrahawks: «The gun»; 18.30 Body Business workout; 18.45 CNN international news; 19.30 Harold's sportshow; 20.00 Telenoticias; 20.30 Telenoticias ARSCA (live from Plaza 18 di maart).

DINSDAG: 12.00-14.00 Take two (live); 18.00 Fame; 18.45 CNN international news; 19.45 Patin Aruba sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Lorne Green new wilernews: «Treacherous Paradise»; 21.00 Telenovela: «La Sombra»; 22.00 Falcon Crest; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sports tonight (live); 24.00 Sluiting.

roepen, waarom de MEP-fractie heeft gevraagd. Ook de premier mr. Henny Eman en minister van Economische Zaken dr. Leonard Berlinski zullen hierbij worden uitgenodigd. Zoals bekend willen de MEP-leden Nelson Oduber, ing. Roland Lacle, mr. John van der Kuyp en Guillermo Trinidad de situatie rond de minister van Economische Zaken bespreken, terwijl ook nog beschuldigingen werden geuit tegen de minister-president. Deze laatste beschuldigingen betreffen de lening die de Ontwikkelingsbank aan Aloë Balm heeft gegeven, een bedrijf waarvan de premier directeur was voordat hij minister-president werd en hij die functie neerlegde.

Overigens werd met voldoende bewijzen reeds aangetoond dat deze lening door de Ontwikkelingsbank ten tijde van het MEP-Bestuurscollege werd gegeven zodat er geen sprake is van de beschuldiging dat de premier zijn positie zou hebben aangewend om leningen te krijgen voor zijn bedrijf. Wel is het zo dat de heer Eman destijds erg lang moest wachten voordat zijn bedrijf geholpen werd door de voormalige regering, waaraan het feit dat het een Eman-bedrijf be-



## Voor 600 man werk in hotel en casino In april 87 is Golden Tulip in vol bedrijf

ORANJESTAD — Bij het in renovatie/uitbreiding zijnde Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel (ACH) zijn momenteel 450 personen aan het werk. Wanneer het eenmaal weer heropend is, zullen er zeshonderd mensen — verdeeld in 450 voor het hotel en 150 tot 200 voor het casino — in dienst zijn. Voor de werkgelegenheid is dit goed nieuws.

Binnenkort zullen er in de dagbladen advertenties verschijnen, waarbij werknemers gevraagd worden voor het in bedrijf stellen van de eerste tweehonderd kamers van Golden Tulip ACH, in november aanstaande. De tweede fase zal in december opgeleverd worden waarna de derde fase volgt in april volgend jaar, hetgeen betekent dat het ACH dan in vol bedrijf zal zijn met vierhonderd kamers.

Wat betreft het casino, hierover is reeds een contract getekend met operator Churchill Leisure Industries Aruba, een groep die bekend staat om zijn agressiviteit op marketing-gebied en onder andere het casino in Hilton Istanbul opereert. Golden Tulip zal van het ACH-casino het mooiste uit de regio maken. Het casino komt onder andere met een drijvende vloer en een glazen dak, waardoor men — in de lobby staande — via het dak in het casino kan kijken. In de Verenigde Staten is Golden Tulip reeds begonnen promotie te maken voor het ACH en heeft men voor de maand februari 1987 al 150 kamers verkocht. De propaganda houdt verder in het geregeld organiseren van informatie-bijeenkomsten voor reisagenten en publiciteits-media.

WASHINGTON — Verig jaar, zoals in 1984, is een op elke vier gezinnen in de VS slachtoffer geworden van een in mindere of meerdere mate ernstig misdrijf. Meer dan 22 mln huishoudens had te maken met verkrachting, beroving, overval en inbraak of diefstal. Wat afnam was de beroving van personen. Families met een hoog inkomen woonachtig in voorstedelijke gebieden werden vooral het slachtoffer van de misdaden.

trof wel niet vreemd zal zijn geweest.

PDA-vice-voorzitter Statenlid Arturo Oduber, bevestigde desgevraagd aan de Amigoe dat het standpunt van de PDA gisteren in de partijraad niet veranderd is. Wel zou hij vanmorgen een gesprek met de Staten-voorzitter vragen omdat de beide PDA-Statenleden Oduber en Thijsen een vergadering van de Staten wensen waarbij alle ministers aanwezig zijn. De PDA-Statenleden slaagden er echter niet in om een derde handtekening te krijgen om de vergadering aan te vragen omdat de AVP ook reeds een vergadering zou hebben aangevraagd.

Statenlid Arturo Oduber vindt het niet juist dat alleen twee ministers de vergadering bijwonen en zijn van mening dat deze affaire de gehele regering-Eman raakt zodat alle ministers hierbij aanwezig dienen te zijn. De heer Oduber wil nu de Staten-voorzitter zien te bewegen alle ministers voor de vergadering van morgenmiddag uit te nodigen. De heer Oduber stelde het niet juist te vinden dat de zaak zich nu gaat toespitsen op twee ministers, terwijl het een aangelegenheid is die de gehele regering raakt.



## Oliviaira in AVP-radioprogramma Partij handelt zonder aanzien des persoons

ORANJESTAD — In het radio-programma van de AVP belichte Statenlid Oliviaira zondagmorgen de gebeurtenissen van de afgelopen dagen. Hij sprak zijn voldoening uit tot het partij te behoren die zonder aanzien des persoons handelt in Aruba en vooral doet wat aan het volk beloofd werd: hard en eerlijk werken, hoog in het vaandel te voeren. Dat was immers wat het volk wenste toen het op 22 november 1985 de toenmalige regeerders in grote meerderheid naar huis stuurde.

Hij wees erop dat de beslissingen van de afgelopen dagen moesten worden genomen om eerlijk verder te kunnen werken. Hij benadrukte dat niet het vertrouwen in een partij, maar in een persoon werd opgezegd. Een persoon die zo verschillend was, aldus het AVP-Statenlid Oliviaira, dat onze partij het als een misdadig tegenover het volk beschouwde. Nu de besluiten zijn gevallen, zien wij bij ons volk dezelfde opluchting als toen in november de uitslag van de verkiezingen bekend werd.

Geheel Aruba prijst dit optreden en verwacht dat de open gevallen post zo spoedig mogelijk wordt bezet opdat verder gewerkt kan worden. Hij sprak de hoop uit dat de PDA — waarin een groep van oprechte en eerlijke mensen zitten — de partij weer in de richting kan brengen die het volk gekozen heeft. Ofschoon men de slag nu niet gewonnen heeft, zal men in toekomst de zege toch kunnen behalen.

Bijzonder fel reageerde het

Over het landsverordening en voorgezet onderwijs

## Visitekaartje van Onderwijs-directie

ORANJESTAD — Uit de «Grawa-tristo» in het laatste nummer van Skol y Komunidat, dat in het afgelopen weekeinde is verschenen, blijkt dat dit jaar de geslaagden van diverse scholen voor voortgezet onderwijs voor het eerst een Arubaans diploma mochten ontvangen. Bij de uitreiking werd hierdoor de directieuren en directrices op gewezen. Men kon trots zijn als eersten het Arubaanse diploma te ontvangen, werd gezegd. Het Simar-orgaan vraagt zich af of er wel reden was om trots te zijn, gezien de fouten die op het diploma gedrukt stonden.

Immers op dit officiële papier staan fouten, dus officiële fouten. Onze juridische kennis reikt niet zover dat we kunnen zeggen, aldus S&K, dat ze daardoor hun geldigheid verliezen (al lijkt ons dat niet onwaarschijnlijk), maar een brok geloofwaardigheid in en respect voor het Arubaanse onderwijs gaat er zeker door verloren. We kunnen deze mislukking opvatten als weer een duidelijk teken dat we nu werkelijk eens serieus moeten gaan denken over de invoering van het Papiamentse school. Maar wij vrezen dat — zelfs als zou dat binnenkort gebeuren — het nog wel «even» zal duren voordat het effect daarvan zal zijn doorgedrongen tot de top van de directie van Onderwijs. Wij stellen daarom voor, zo vervolgt het blad, dat de minister uitzoekt wie verantwoordelijk is/zijn voor deze grove fouten en daarna (tenminste) er voor zorgt dat deze figuur/figuren een volledige omher- en bijscholing ontvangen en het blad verklaart zich bereid bij de diploma-uitreiking een toepasselijke speech te laten afsteken. In het stuk zijn afbeeldingen van de fouten op de officiële diploma's opgenomen. Zo komt de term «ETAO-3» niet in de wet voor. Voorts wordt gesproken op het diploma van «voorgezet» onderwijs, ook wordt nog gesproken van «het» landsverordening.

Tenslotte merkt het blad op dat op de HAVO en VWO-diploma's ook fouten stonden, maar deze werden vroegtijdig ontdekt door de mensen van het Colegio Arubano en de directie van Onderwijs heeft daarna de diploma's opnieuw laten drukken. Ook de MTS-diploma's zouden fouten bevatten, doch de redactie kon hiervan niet tijdig een kopie bemachtigen om te publiceren. Al bij al een slecht verzorgd visitekaartje van de directie van Onderwijs.

indexnummers ETAO - 3

A

1. ETAO-3 is een term die niet in de wet voorkomt. Er is ETAO-3 een driejarige opleiding en er is een vervolgoeding. In de volkmond worden ze ETAO-3 en ETAO-1 genoemd.

geboren

in het jaar

verordening voorgezet onderwijs

A

2. Dertig fout sprekt voor zich

van

het eindexamen de afdeling

B

1. Belast met het afnemen van het eindexamen van (of voor) de afdeling (zou beter staan volgens ons)

2. Het ETAO heeft geen afdeling volgens de wet; het heeft een vervolgoeding of voortgezet opleiding.

B

an artikel 32 van het Lands

3 heeft afgelegd

3. van DE Landsverordening toch twaarden op dag, weeten wel

...voorbeelden van het visitekaartje van Onderwijs....

### Vier jaar geëist voor cocaïne bezit

ORANJESTAD — Vier jaar gevangenisstraf met aftrek van voorarrest eiste de officier tegen de verdachte E.V. (48) voor het in bezit hebben van ruim vijfhonderd gram cocaïne.

Het betrof hier de zaak waarbij verdachte aan G.V. — die inmiddels veroordeeld werd tot een jaar gevangenisstraf — vierentwintig blikken koffie, waarvan vier met cocaïne, overhandigde. Volgens verdachte E.V. had een Colombiaan hem verzocht de blikken koffie af te leveren, waaraan hij had voldaan.

Er waren nog enige andere personen bij deze zaak betrokken doch de «zending» bleef ten huize van G.V. die daarvan zeventig gram voor vrienden gebruikte en toen de politie op de hoogte stelde van de in zijn bezit zijnde cocaïne. De Amigoe berichtte destijds over deze zaak.

De officier van Justitie stelde in zijn requisitoir dat wel bijzonder duidelijk was dat verdachte voor de rechter stond te liegen. Hij vond voldoende bewezen dat verdachte in cocaïne gehandeld had en eiste vier jaar gevangenisstraf. Op 4 juli zal de rechter in deze zaak vonnis wijzen.

### Na rapport van '30'

## Spoedig gesprek verwacht van Exxon-Aruba

ORANJESTAD — Verwacht wordt dat nu de Commissie van Dertig zijn rapport heeft ingediend de Arubaanse regering na de gemaakte studie zal uitnodigen aan de onderhandelings-tafel. Niet uitgesloten moet worden geacht dat dit deze week nog zal gebeuren. Onder meer zal dan het resultaat van het rapport van dertig besproken worden, terwijl ook gesproken moet worden over het voornemen van Lago om 100.000 dollar per maand in rekening te gaan brengen voor het in goede staat houden van de Lago. Hierover bestaat nog geen uitspraak. Afgeploegd vrijdag heeft de minister-raad de Oliewet goedgekeurd die nu voor verdere behandeling naar de Staten gaat en de activiteiten rond exploratie en exploitatie moet regelen.

### RCA en La Fama delen de punten

SAN NICOLAS — In de Arubaanse voetbalcompetitie werden zaterdagavond de punten gedeeld door RCA en La Fama. De eindstand werd 1-1 middels doelpunten van Edwin Todd (RCA) en Orvin Croes (La Fama). Door dit gelijkspel heeft RCA acht punten bereikt en is La Fama op vijf punten gekomen.

De eredivisiecompetitie wordt morgenavond voortgezet met de wedstrijd tussen koploper Bubali (14 punten) en nummer twee op de voetbal-ladder, Estrella (13 punten).

## Moeder Teresa

HAVANA — De 75-jarige Moeder Teresa gaat na haar bezoek aan Miami ook naar Cuba. De Nobelprijswinnares voor de Vrede spreekt op 28 juni in Miami over het recht op het leven. Op 8 juli komt zij dan op Cuba aan, zo meldde Radio Havana. Zij is uitgenodigd door de Cubaanse bisschoppenconferentie en zal dan ook gesprekken voeren met bisschoppen, priesters, religieuzen en ook met regeringsfunctionarissen. Zij werd beroemd door haar werk voor de mensen die verstoten worden door de gemeenschap. Zij begon daarmee in India maar haar zusters zijn nu over de hele wereld bezig. Zo werden in de Verenigde Staten rond Kerstmis 1985 enige gevangenen die AIDS hadden opgelopen en ongeneeslijk ziek waren, toevertrouwd aan de zusters van Moeder Teresa. Deze zal ook andere landen in Latijns Amerika bezoeken op haar huidige reis.

In verband met cursussen, lezingen enz.

## Volleycompetitie onderbroken

ORANJESTAD — Van de volleyballploegen op Aruba zijn er vijf teams die nog ongeslagen zijn, te weten bij de dames B-klasse Savanta Six Stars en de heren A-klasse Natural Health Centre.

In het afgelopen weekeinde versloeg Natural Health Centre met 3-0 Brazil Harms Hair Studio. De setstanden waren 15-8, 15-13 en 15-3.

De andere resultaten waren: Defence Force won met 2-0 van Smarties NVM (wegens default) in de dames B-klasse,

Buurtcentrum Noord won met 2-0 van Rapid Pink (15-12 en 15-11) en Kibaima won met 2-0 van Amstel Atom Boys (15-8 en 15-10).

In verband met het houden van clinics, lezingen en andere werkzaamheden door de Aruba Volleyball Association, wordt de competitie voor een week onderbroken. De wedstrijden beginnen zondag (6 juli) in de Sporthal.

Morgenavond om half acht is er een cursus voor alle coaches, trainers en captains van alle volleyballploegen in de Sporthal, terwijl op 2 juli een scheidsrechtercursus is in Buurtcentrum Brazil.



## Nieuws in vogelvlucht

ROME — Zondag is aan boord van een jacht in een haven van een eiland ten westen van Napels de 43-jarige Pietro Vernengo gearresteerd, die beschouwd wordt als de mafiabaas van de drugshandel op de VS (verantwoordelijk voor minstens 50 procent) en hij is een van de belangrijkste verdachten - tot nu toe bij verstek - op het massaproces in Palermo op Sicilië tegen 467 mafiosi. Verder wordt hij verdacht van medeplichtigheid aan 14 moorden.

ZURICH — Minister van Financiën Ruding heeft dit weekend tijdens een internationaal symposium voor economische deskundigen en parlementariërs in Zurich gepleit voor een uitbreiding van het internationaal overleg over wisselkoersen. Ook ontwikkelingslanden zouden hierbij betrokken moeten zijn.

NEURENBERG — Een rechtbank in Neurenberg, W-Duitsland, heeft de 48-jarige rechts-radicaal ex-leider van Wehrsport, vandaag vrijgesproken van dubbele moord op de joodse uitgever Lewin en zijn vriendin Poeschke. Hij werd wel schuldig bevonden aan geldvervalsing, vrijheidsberoving, het toebrengen van lichamelijk geweld en overtreding van de wapenwet en daarvoor tot 9 jaar en 6 maanden veroordeeld.

ATHENE — In de nacht van zondag op maandag is in de Griekse hoofdstad Athene een bomaanslag gepleegd op het gebouw van het ministerie van Milieu. De voordeur werd weggeblazen en ramen gebroken, maar niemand raakte gewond. Een 2de bom kon onschadelijk worden gemaakt. De aanslag werd nog niet opgeëist. Vermoed wordt dat het een protest is tegen plannen van het ministerie om een wijk op te knappen waarin veel kleinere anarchistisch getinte groepen huizen.

LONDEN — De Libische radio heeft zondagavond omgeroepen dat op de Libische kust bij Benghazi het stoffelijk overschot is aangespoeld van een VS militaire vlieger, wiens toestel werd neergeschoten tijdens de VS aanval op Libië in april.

BEIRUT — Zwaarbewapende Syrische troepen zijn vandaag de stad Sir Ed Danie in het noorden van Libanon binnengetrokken om een einde te maken aan gevechten tussen pro-Syrische milities en Sunnitische fundamentalisten. De gevechten braken uit nadat zaterdag 4 leden van de pro-Syrische Syrische Sociale Nationale Partij in een cafe waren doodgeschoten door leden van de Sunnitische Tawheed-militie.

PEKING — In Peking zijn vandaag de onderhandelingen begonnen over de toekomst van Macao, de Portugese kolonie die weer onder Chinees beheer moet komen. Een datum hiervoor is nog niet bepaald.

COLOMBO — Tamils hebben in het noorden van Sri Lanka een brug opgeblazen in de hoofdweg tussen het schiereiland Jaffna en de rest van het eiland. Bij schermutselingen tussen leger en Tamils die hierop volgden, vielen onder de Tamils 7 doden en raakten 3 soldaten gewond.

PARIS — In de nacht van zaterdag op zondag is in Parijs een man aangehouden in verband met de moord op een bejaarde vrouw. Zij is de 14de bejaarde dame die sinds januari in Parijs om het leven is gebracht. De 32-jarige arrestant heeft bekend dat hij de 74-jarige van een uitkering levende vrouw van wie hij sinds enkele maanden de minnaar was, na een woordenwisseling heeft vermoord. Hij sloeg haar met een steen dood en haalde vervolgens het huis overhoop om roofmoord te suggereren.

PARIS — VS president Reagan heeft onthuld dat de VS gijzelaars in Libanon worden vastgehouden door ontvoerders die behoren tot de Libanese pro-Iraanse beweging Hezboallah. Hij verklaarde dit in een interview met het Franse weekblad Le Point. In Libanon zijn 6 Amerikanen ontvoerd. Van een andere Amerikaan is de dood gemeld, zonder dat daarvoor bewijs is geleverd.

MOSKOU — DE SU heeft de beslissing van de VS de contra's 100 mln dollar steun te geven "resoluut veroordeeld". Ze deed dit in een geautoriseerde verklaring van het perbuureau Tass, wat er op duidt dat deze van een hoog niveau in het Kremlin afkomstig is.

PARIS — De Europese landen zullen de plannen voor een bemand Europees ruimteveer voortaan gezamenlijk aanpakken. Het Franse ESA-project voor het Hermes-veer wordt nu Europees. De kosten worden geschat op 8 miljard dollar.

### Films van Film-liga in juli

WILLEMSTAD — De filmiga vertoont op 9 juli de film "Soldaat van Oranje", met onder andere de acteurs Rutger Hauer en Jeroen Krabbé. De film staat onder regie van Paul Verhoeven.

Op 24 juli is de film "Dokter Vlimmen" te zien. Beide films worden vertoond in Theater De Tempel om half negen 's avonds. Leden hebben op vertoon van hun lidmaatschapskaart gratis toegang. Niet-leden kunnen als introducee de voorstellingen voor de prijs van 7,50 gulden bijwonen. Voor scholieren en studenten geldt halve prijs.

### Hof van Justitie:

## Immigratiedienst moet grote zorgvuldigheid betrachten

WILLEMSTAD — Het Hof van Justitie is van mening dat bij het treffen van maatregelen om te voorkomen dat personen de Antillen verlaten zonder hun belastingsschulden te betalen, van de daarmee belaste ambtenaren een meer dan gewone mate van zorgvuldigheid mag verwacht worden. Dit gezien de ingrijpende, veelal kostbare en soms zelfs onherstelbare gevolgen die dat meestal met zich meebrengt.

Zo besliste onlangs het Hof van Justitie in de rechtszaak waarbij de Ontvanger in hoger beroep was gegaan tegen een eerder uitgesproken vonnis van de rechter in eerste aanleg.

De rechtszaak was aangespannen door een burger die op Hato door de Immigratiedienst werd tegen gehouden toen hij eind februari voor een weekende naar Caracas wilde gaan. De betrok-

ken burger had voor wat betreft de jaren 1980 tot op heden wel steeds tijdig aangifte gedaan voor de inkomstenbelasting, maar hij had nimmer definitieve aanslagen gekregen. Omdat zijn vrouw ook werkt, was hun belastingsschuld over de afgelopen jaren opgelopen tot zo'n 30.000 gulden.

De ontvanger van het eilandgebied, zo werd tijdens het kort geding in maart naar voren gebracht, zou aanwijzingen hebben gehad dat de betrokken belastingplichtige doende was het eiland definitief te verlaten en had daarvan de Immigratiedienst schriftelijk op de hoogte gesteld. Toen de man dan ook in februari voor een weekende naar Caracas wilde vertrekken, mocht hij het eiland niet verlaten omdat een retour-ticket geen garantie is dat de betrokkene daadwerkelijk terug zou keren, aldus de Ontvanger.

De rechter stelde de betrokken belastingplichtige in het gelijk omdat hij van mening was dat van "een dergelijk ingrijpend recht" slechts onder bijzondere omstandigheden gebruik mag worden gemaakt.

De eilands-ontvanger was het niet eens met deze uitspraak waardoor hij verplicht werd gesteld de belastingplichtige naar Caracas te laten vertrekken en de niet gebruikte ticket te vergoeden. Ook in hoger beroep werd de eilandsontvanger eerder deze maand echter in het ongelijk gesteld op vrijwel dezelfde

gronden als de rechter in eerste aanleg had geoordeeld.

Het Hof van Justitie stelde, volledig achter de Landsverordening te staan waarin geregeld wordt dat de ambtenaren van de Immigratie-dienst het recht hebben om maatregelen te treffen ter voorkoming en bestrijding van het euvel dat personen de Nederlandse Antillen verlaten zonder hun belastingsschulden te voldoen. "Het Hof tekent daarbij echter aan dat van de, met de uitvoering van die Landsverordening, belaste ambtenaren bij de uitoefening van hun bevoegdheden, gelet op de ingrijpende, veelal kostbare en soms zelfs onherstelbare gevolgen, een meer dan gewone mate van zorgvuldigheid mag worden verlangd", aldus het Hof dat eveneens stelde dat die extra zorgvuldigheid in dit onderhavige geval niet is betracht.

### Expositie handvaardigheid produkten

WILLEMSTAD — "Fundashon Man Na Obra" overhandigt op zes juli om vier uur 's middags in haar gebouw op Westpunt 118 de certificaten aan haar eerste cursisten te Westpunt. Tevens vindt er een tentoonstelling plaats van de met de hand vervaardigde produkten.

## Het weer

WEERSVERWACHTING GELDIG tot morgenmiddag 12 uur. Licht tot half bewolkt met kans op een plaatselijke bui. Overwegend vrij krachtige oostelijk wind. OVERZICHT: In het Caribisch Gebied bevinden zich momenteel geen stormen die van betekenis zijn voor het weer op de Benedenwindse Eilanden. In de komende 24 uur wordt weinig verandering verwacht in het huidige weerbeeld.

## Aardschok in Colombia

BOGOTA — In Colombia is een aardschok gevoeld maar er zijn geen berichten gekomen over schade of persoonlijke ongevallen. Vooral in het centrum en in het oosten van Colombia was de schok voelbaar. Vele mensen renden de straat op. De schok deed zich voor toen men naar het Wereldkampioenschap Voetbal zat te kijken.

## Personalia

MR L.C.H.A.H.J. LAFLEUR is met ingang van 1 juli benoemd tot lid van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie van de Nederlandse Antillen en Aruba. Per 1 juli zal hij zijn werkzaamheden als rechter in eerste aanleg van Aruba aanvangen.

WILLEMSTAD — Door het verwijderen van vier glazen schutters werd in een woning aan de Pastoor Blommerderweg binnengedrongen en twee radio-cassette recorders weggenomen. Vanuit een woning te Scherpenheuvel werd een grote hoeveelheid Venezolaanse bolivars, Amerikaanse dollars en Antilliaanse guldens gestolen.

## Geslaagd

WILLEMSTAD — Aan de Openbare Technische School J.P. Duarte slaagden de volgende kandidaten.

Klas: E4T - T.stroom. Elektrotechniek: B. Bibiana, N. Calmes, R. Colbourne, E. Hook, G. Monte, L. Monte, R. Provence.

Klas: M3A - A.stroom. Metaalbewerken: R. Apostel, J. Bertrand, G. Cornelia, D. Djaoen, G. Gaari, E. Jansen, R. Maduro.

Klas: M3B - P.stroom. Metaalbewerken: E. Antonia, S. Antonio, A. Bennett, U. Cijntje, E. Donker, W. Eleonora, R. Hooi, M. Kalmes, C. Laker, A. Maduro, L. Marsera, S. Monte.

Klas: H3B - P.stroom. Houtbewerken: J. Cijntje, M. Lobles, M. Martha, N. Pardo, S. Paulina.



ORANJESTAD — Volgens plan is het Golden Tulip Aruba Caribbean Hotel met een groot-scheepse promotie-campagne begonnen. In de Verenigde Staten bestond grote belangstelling voor de georganiseerde cocktail parties, perslunches enz. Bovenstaande foto werd tijdens een perslunch in New York gemaakt waar 28 journalisten bij aanwezig waren; vlnr: John Albright van de New York Times; Yvonne Roy, director of Sales van USA Aruba Caribbean; Dick Nijhof, general manager Aruba Caribbean; Despina Messinesi van Vogue Magazine en Dick Lee van Travel Weekly.

### Politie verzoekt om opsporing

WILLEMSTAD — De politie verzoekt om opsporing van Eithel Jacintho Enrico Laurens, wonende op het adres Puerto Rico 86. Laurens is 24 jaar en 1.68 mter lang. Hij heeft een donkere huidkleur en kort geknipt haar en is gekleed in een geruit hemd met een jeans broek en draagt witte slippers. Laurens vertrok op 26 juni omstreeks half negen 's morgens uit het ouderlijke huis met de bedoeling een zus te bezoeken in de Leidenstraat. Hier is hij echter nooit aangekomen. Eenieder die de man zou hebben gezien of op de hoogte is van de verblijfplaats van Laurens, wordt verzocht zich in verbinding te stellen met de politie op tel. nummer 44444.

## Geslaagd

WILLEMSTAD — Aan de opleiding voor het verkrijgen van het politiediploma I hebben van de 16 kandidaten, tien het diploma behaald. De geslaagden zijn: J.P. Coffie, L.M. Lasten, S.F. Iseña, F.J. Scheper, B.E. Antersijn, R.I. Provence, C.V. Rogers, P.B. Senior en L.A. Vrutaal.

## Diefstallen uit auto's

WILLEMSTAD — Uit drie verschillende auto's, die niet afgesloten waren hebben onbekenden onder andere etui's met rijbewijzen, een draagbare radio, schoolboeken en een aktetas ontvreemd.

WILLEMSTAD — Door haar kranig optreden heeft een bejaarde vrouw kunnen ontkomen aan de voornemens van een verkrachter. De man was de woning van de 78-jarige binnengedrongen door het verwijderen van glazen shutters. Doordat de vrouw het op een schreeuwen zette en zich worstelend tegen de man verzette, nam hij de benen. Het slachtoffer werd naar de poli overgebracht voor medische behandeling.

Futuro semper ta bon ora bo studia. Typen-Steno-Engels-Spaans-Boekhouden Sekreteres-Verkoopster-Alg. Ontwikkeling Bedrijfsleider-Receptioniste-Konversatie.

## LEM

PUNDA: Tel. 612640 De Castro Building Open 4-8 p.m.

BEL NU OP.

Erkende diploma's

### TERITORIO INSULAR DI KORSOU

Manera anunsia ta publika awor en adelante tur siman e puestonan pa kuá a risibí un petishon pa duna personanan no antiyano permit pa traha na Korsou. Ta trata di e siguiente puestonan:

- Direktor Empresa Bankario;
- Elektrotékniko;
- Akountant;
- 6 Kriá di kas pa keda drumi;
- Piskadó;
- Bendedó di eiskrim;
- Shéf Kòk;
- Atministrador;
- 2 Dosente HAVO/VWO;
- Obrero di Agrikultura;
- Trahadó den Hortikultura;
- Tékniko di Telefón;
- Empleado di Banko;
- Direktor Tékniko di Hoyeria;
- Djòki i Entrenador;
- Shéf Kòk di Restaurant;
- Sapaté;
- Kòki di Restaurant;
- Hardinero;
- Hoofduitvoerder di trabou Elektrotékniko;
- 2 Agrikultor;
- Shéf di Restaurant di Hotèl;

Si bo ta kualifiká pa un di e puestonan akí, pasa na Servisio Arbeidszorg Penstraat 322 òf yama telefòn 613022 ekstenshon 38.

Dept. R.P.



# WESTDUITS TEGENOFFENSIEF TE LAAT INGEZET

## Maradona weer aan de basis van alle drie de doelpunten

### Argentijnen verdiend wereldkampioen voetbal na 3-2 overwinning op angstig West-Duitsland

MEXICOSTAD — Franz Beckenbauer heeft een grote fout gemaakt. Hij is de finale begonnen, uitgaande van de Argentijnse kracht, niet van die van zijn elftal. De spelers maakten de tweede blunder, onmiddellijk na de gelijkmaker, negen minuten voor tijd, die de Westduitsers uit kansloze positie had teruggebracht. Twee van die misgrepen in één wedstrijd zijn te veel. Daarom is Argentinië de wereldkampioen van 1986: een zege van 3-2.

De tweede hoofdprijs in twee finales. Beckenbauer ging ervan uit, dat de Argentijnse aanval tot vrijwel iedere prijs moest worden afgeremd. Maradona natuurlijk in de eerste plaats. Lothar Matthaus diende als een verdedigende korfballer op de Argentijnse aanvoerder te spelen. En werd daarmee niet alleen een middenvelder, maar ook het hele middenveld opgeofferd. De Westduitse coach koos als uitgangspunt eigenlijk alleen maar voor verdedigers, want anders kan de opstelling van Berthold, Jakobs, Forster, Eder, Briegel en Brehme toch niet gezien worden. Zes verdedigers, omdat Maradona wel eens los zou kunnen komen van Matthaus. Briegel en Berthold of Brehme mochten af en toe aan de zijkanen enige steun verlenen aan de enige bouwende middenvelder, Magath.

Het was te weinig. Door die opzet van Beckenbauer werd Maradona redelijk in de klem gehouden, maar de Westduitsers, begonnen met Völler, Hoeness en Littbarski op de bank, hadden met deze speelwijze aanvullend niets te bieden. Uit de eigen verdedigingslijn moest een veel te grote afstand worden overbrugd om enige steun te kunnen verlenen aan de gebonden Allofs (Brown, Olarticoechea of Cuciuffo) en Rummenigge, die niet klaar was voor deze finale. De Westduitse aanvoerder kwam nauwelijks verder dan het hinderen van Pumpido bij het uittrappen.

De Westduitsers gaven veel terrein prijs aan de tegenstander, die behalve over Maradona ook nog de beschikking had over Burruchaga en Enrique. Ook redelijk inventieve geesten, die er echter niet in slaagden te openen wat de Westduitsers zo graag gesloten wilden houden. Beckenbauer haalde, door zijn ploeg in de eerste helft in een Westduits keurslijf te persen, spel en beweging uit de wedstrijd omdat de angst voor Maradona zijn gehele denken bepaalde. Pas na rust, bij een achterstand van 0-1, die tien minuten later werd verdubbeld, zette de Westduitse coach zijn zeilen echt op de wind. Hij wilde iets afdwingen, hij had de spelers er voor, hij bereikte zijn doel.

Door Rummenigge en Völler kwam het elftal terug. Geen drie minuten duurde de illusie dat van alles mogelijk was. Maradona liet Burruchaga er een eind aan maken. De finale werd door de uitgangspunten van Beckenbauer geen duel waarin ruimte was voor voetbalkunst, tactiek bepaalde voor rust het beeld, Westduitse onverzettelikheden kwam er voor in de plaats in de tweede periode. Maar die tweede helft was dan ook een adembenemend drama met een ontknoping, die toch weer werd afgedwongen door de grootste speler van dit toernooi, Diego Armando Maradona.

**Maradona**

Angst voor Maradona is begrijpelijk, het gedurende de helft van de wedstrijd voorbij gaan aan eigen sterke punten nauwelijks. Van het moment dat de Westduitsers hun eigen kracht ontwikkelden, bleek dat de Argentijnse verdedigers geen organisatie konden handhaven in hun territorium, dat slechts door voornamelijk hangen en trekken de weg naar Pumpido kon worden verspeld.

Er was nog een veel belangrijker neven-effect, Maradona werd beroofd van zijn aanvoer, want die moet van achteren komen. En in die situatie is een goede verdediger, zoals Forster, niet bij voorbaat het slachtoffer van de kwaliteiten van de Argentijnen. De echte strijd begon pas na de rust, toen de Westduitsers hard aan de slag gingen om een vroeg en onnodig opgelopen achterstand weg te werken. De basis van het doelpunt lag bij Maradona, die op een ongevaarlijke plaats van het veld door Matthaus (gele kaart) werd neergelegd. De vrije trap bracht veel meer gevaar dan zelfs Maradona van die plek had kunnen scheppen. Zeker omdat Schumacher als een kind onder de voorzet van Burruchaga doorliep, waardoor een stevige hoofdknik van Brown meer dan voldoende was om het evenwicht in de score te doen verstoren.

Op het veld, vooral buiten het strafschopgebied, was de macht aan de Argentijnen, die kort combineren, de Westduitsers

Door de lijnen weg te schuiven van Schumacher werd Maradona uit de buurt van het strafschopgebied gedrongen, de Argentijn kon nu van afstand gaan sturen. Hij kon echt gebruik maken van de bereidheid van Enrique, Burruchaga en Valdano om te draven in de overtuiging dat de grote meester die inspanningen niet onbeloofd zou laten. Er kwamen een paar passes van de linkervoet, die iets van de vrees van Beckenbauer rechtvaardigden. Forster echter corrigeerde Burruchaga, maar niemand kon in de tiende minuut van de tweede helft het gat stoppen, toen Burruchaga de ruimte opzette van, wie anders dan, Maradona verlengde tot bij Valdano.

Op dat moment was er niets meer te redden voor Schumacher. De Westduitsers hadden het lid op de neus gekregen door hun aanvalsdrijf, maar te stoppen waren zij niet meer. Hoeness kwam er in voor Magath, 'luchtmacht' en lichamelijke kracht tegenover een verdediging die onder druk werd gehouden. Cuciuffo, Brown, Ruggeri en Olarticoechea hadden niet zo veel moeite gehad met de lieve Rummenigge en de zoekende Völler. Met de rommelaar aan het front werd het anders. De lange Beier heeft weinig kwaliteiten in te brengen, maar hij doet en dringt, duwt en werkt, dwingt tot het steeds reorganiseren van de verdediging van de tegenstander. Dat kostte de Argentijnen moeite. Zeker bij de hoekschoppen.

Beweging in doodspelsituaties, daar wisten de Argentijnen geen raad mee. Zeker Nero Pumpido niet, die steeds keurig op zijn lijn bleef plakken. Daardoor voorkwam hij de fout van Schumacher bij de openings-treffer, maar hij kreeg ook twee 'kleine' doelpunten om zijn oren. Rummenigge schoof van slechts enkele meters de eerste binnen, ruim een kwartier voor tijd, Völler bracht de Westduitsers koppelend weer helemaal terug in de wedstrijd na de volgende hoekschop. Had Hoeness bij het

doelpunt van Rummenigge de baan van de bal gewijzigd, Brehme en Berthold deden het de tweede keer.

Er waren nog slechts negen minuten te spelen. Iets meer dan vijfhonderd tellen. Het ene elftal aangeslagen, het andere in jubelstemming. In zo'n geval past slechts oplettendheid voor de jubelaars, de wil en de rust vast te houden wat met zoveel moeite is teruggepakt. Van een groep die samen veel meer dan 500 interlandwedstrijden heeft gespeeld, mag dat worden verwacht. De Westduitsers, in zeven wedstrijden slechts echt winnaar tegen Schotland, Marokko en Frankrijk, konden het niet. Zij deden het in ieder geval niet.

Dat kwam omdat Maradona nog een beveling had, omdat de Westduitsers even vergaten wat op zo'n ogenblik van echte professionals mag worden verwacht. Maradona was ook op dat punt de allerbeste. Hij overzag de situatie op het moment dat de Westduitsers door blindheid waren getroffen. Dat hij rond de middenlijn de bal in bezit kon nemen, was aanvaardbaar, dat drie verdedigers Burruchaga de vrije ruimte in lieten lopen niet.

Maradona kan dan, ook over dertig meter, de bal precies brengen waar hij komen moest. Voor de voeten van zijn sprintende ploegmaat. Burruchaga, pas 23, zette de kroon op het werk van de meester, bracht het kampioenschap bij het elftal dat de beschikking had over de ster die ieder ander individu en soms zelfs hele teams overtroefde.

Dat is een vorm van rechtvaardigheid, die het slot van het kampioenschap zeer bevredigend maakte. Dat Burruchaga net als de allergrootste van het Mexicaanse toernooi bij de drie Argentijnse doelpunten was betrokken, bewijst dat deze Maradona ook zijn medespeler tot het niveau van echte wereldkampioenen kon laten uitgroeien. Carlos Bilardo had het grootste gelijk van de wereld toen hij besloot zijn hele elftal op te hangen aan Diego Armando Maradona.

winnaar - op papier - een gemakkelijke doortocht heeft naar de finale. Maar wat heet gemakkelijke op een Wimbledon, dat Jimmy Connors al in de eerste ronde kwijtraakte. Ken Flach, de dubbelspelpartner van Robert Seguso, die dat wapenfeit op zijn naam bracht, miste de kans om zelf een reputatie als enkelspeler op te bouwen. Hij verloor in vier sets van de Joegoslavische reus Zivonjovic.

Ivan Lendl is heel wat meer tevreden dan Tim Mayotte. Het gras is door de on-Britse hitte zo uitgedroogd, dat valpartijen a la Mesker en Schapers niet meer voorkomen. (Mesker bleesde zich zodanig dat ze moest opgeven). De Tsjecho-Slowaak kan daardoor stevig aanzetten, als hij zijn groundstrokes slaat en dat dan ook naar hartelust doet.

Mayotte verging het heel wat moeilijker. De Amerikaan, die de Britten in beleefheid naar de kroon steekt en altijd bereid is een Britse schrijver te citeren, viel helemaal uit zijn rol door schreeuwende en racketgooiend op maat twee te keer te gaan. Oorzaak van de woede was het falen van de opslag. De eerste wilde maar niet in, welke correcties hij ook aanbracht. Bovendien was het knap warm met het zware verband om het dijbeen. Smid, die van te voren had gedacht aan het einde van de weg te zijn gekomen, kreeg zelfs even het idee ervan te kunnen profiteren. Maar zijn poging was te slap, zodat Mayotte bij de persconferentie weer zijn oude rol op zich kon nemen. "Tennis is voor mij een soort van zelfvervulling", orakelde hij.

In het dubbelspel werden de titelverdedigers Gunthardt (Zwitserland) en Taroczy (Hongarije) in de eerste ronde uitgeschakeld. Zij verloren in vijf sets van de Amerikanen Giammalva en Holmes. Michiel Schapers bereikte met zijn Australische partner Woodforde ook de derde ronde. Zij versloegen de Britten Castle en Turner in drie sets.



...Diego Maradona: aan de basis van alle drie de Argentijnse doelpunten...

## Naar aanleiding van adviezen aan atleten: Moskou beschuldigt de VS de Goodwill Games te bederven

MOSKOU — De Sovjet Unie heeft de Verenigde Staten er zaterdag van beschuldigd te trachten de komende Goodwill-spelen te bederven door pop-ster Michael Jackson te weerhouden te komen en de atleten te adviseren eigen voedsel mee te nemen wegens besmetting door de kernramp in Tsjernobyl.

De Goodwill-spelen, een idee van de Amerikaanse tv-magnaat Ted Turner, beginnen in Moskou op 5 juli. Volgens functionarissen nemen 3.600 atleten deel uit 61 landen, onder wie 550 Amerikanen. Het officiële persbureau Tass meldde zaterdag dat het Amerikaanse ministerie van buitenlandse zaken tracht de spelen te bederven door atleten te waarschuwen dat het voedsel in de Sovjet Unie onveilig is na het ongeluk in Tsjernobyl en Michael Jackson te vertellen dat zijn stembanden zware schade zouden kunnen oplopen.

De Goodwill-spelen zijn de eerste belangrijke krachtmeting tussen Amerikaanse en Russische atleten sinds de Olympische Spelen in Montreal in 1976. De Verenigde Staten boycotten de Spelen van 1980 wegens de invasie van Afghanistan en de Sovjet Unie boycotte de Spelen van 1984 in Los Angeles uit vrees omtrent de veiligheid.

Tass schreef dat het Amerikaanse ministerie de deelnemers tracht te ontmoedigen omdat de Spelen worden gehouden in de Sovjet Unie. "Zeër verrassend is het verbod voor zanger Michael Jackson naar Moskou te gaan, waar Jackson had laten weten op de Spelen te willen zingen."

De Russische verantwoordelijke lijkt in tegenstelling tot eerdere verklaringen in de Sovjet-pers waarin Michael Jackson "een pion in het kapitalistische spel" werd genoemd. "Idolen als Prince en Jackson komen van de lopende band van de muziekindustrie om miljoenen winst te maken en kinderen af te leiden van de problemen in de ongelijke maatschappij", schreef het blad Sovjet-cultuur vorig jaar.

Frankrijk kwam nog voor rust op 2-1 door Ferreri en Papin, maar een kwartier voor tijd werd België, door een frommeldoelpunt van Claesen, toch weer uitzicht op de derde plaats geboden. Die hoop verdween in het extra half uur. De Belgische selectie, stond tegenover de frissere Fransen, gewoon op omvallen, Genghini en Amoros, van de strafschopstip nadat Gerets hem had omgelegd, gaven het laatste duwtje. "Het is toch een geweldige toernooi voor ons geweest", vond Patrick Vervoort, de opmerkelijkste doorbreker van de nieuwe Belgische generatie.

## Platini, Giresse en Fernandez ontbraken: Franse reserves verslaan de Belgen in de verlenging: 4-2

PUEBLA — Jean Tigana, net 31, heeft zaterdag in Puebla afscheid genomen van het grote internationale voetbal. Op de enige juiste manier. Frankrijks middenvelder wilde zijn tweede en laatste wereldkampioenschapstoernooi niet verlaten zonder een medaille.

De ontmoeting met België was voor hem geen vrijblijvend wedstrijd waarin niets op het spel stond. Voor hem was er een echte medaille te verdienen. Dat standpunt bepaalde zijn manier van spelen. Hij probeerde lijn te geven aan het middenveld, waar de lichtgeblesseerde Platini en Giresse ontbraken en Fernandez ook een rustdag had gekregen. Hij organiseerde de verdediging op de momenten dat Amoros slechts aan avontuur dacht, in de perioden dat ook Battiston liet blijken aanvallend voetbal het leukst te vinden.

Tigana in feite ontnam de mogelijkheden op een ongedachte bekroning van een toernooi dat alle verwachtingen had overtroffen. "Vier jaar geleden, in Spanje, waren wij vierde, dit keer derde. Mogelijk spelen wij in Italië de finale. Ik zal er dan niet meer bij zijn. Het nationale elftal is voor mij voorbij."

Net als Michel Hidalgo vier jaar geleden had gedaan in Spanje, gebruikte Henri Michel, zijn opvolger, voor het duel om de derde plaats zoveel mogelijk reserves. Ook zeven. Uit de Franse ploeg behoorden feitelijk alleen Amoros, Battiston, Tigana en Papin, of Bellone, tot de basisformatie, die de halve eindstrijd had gehaald. "Dat is onze nederlaag geworden", concludeerde Eric Gerets. "De mensen die niet of nauwelijks een kans hadden gekregen in het toernooi, wilden in Puebla laten zien, dat zij ook echte internationalen zijn. Het was bovendien een betrekkelijk verse ploeg, zeker vergeleken met ons elftal."

Versheid, bij de Fransen, tekende de strijd waarin de Belgen opnieuw hun wil en werkstelsel als belangrijkste wapens hadden. Daardoor en dankzij zes doelpunten, werd de ontmoeting van zeer beperkt gewicht een aan-

trekkelijker duel dan veel van de voorgaande vijftig wedstrijden. Er werd, tot op zekere hoogte, vrijuit gevoetbald, de hoeveelheid scoringsmogelijkheden was vrij groot, er werden fouten gemaakt, die niet primair uit onkunde voortkwamen, maar uit de durf - en het recht - eindelijk eens risico's te kunnen nemen.

Uitgaande van die gedachte durfde België zelfs met twee echte spitzen te voetballen en stond Ceulemans veel verder van zijn verdediging dan in eerdere wedstrijden. België was niet minder dan de Fransen, die een bewegelijker, maar veel minder vernuftig middenveld hadden dan in de zes voorgaande ontmoetingen. België toonde wel de onbevangeheid van de Fransen, maar niet de lichamelijke kracht. Geen wonder na een toernooi waarin zeven wedstrijden en nog eens drie verlengingen moesten worden afgewerkt.

"Zondagochtend vertrekken wij al. Gelukkig", verzuchtte Hugo Broos, die met zijn ploeg in Puebla moest overnachten omdat er in Mexico Stad voor zo'n groot gezelschap geen onderkomen meer te vinden was. België had immers niet vooraf gereserveerd. Broos: "Wij zijn twee weken later teruggevoerd dan wij hadden gedacht." Met veel meer volwaardige internationalen dan er uit België vertrokken waren. "Dat is voor ons de belangrijkste winst van het toernooi geweest", constateerde Eric Gerets. "Uit nood in feite heeft een aantal jongeren hier zijn kans gekregen. Claesen en Grun, Demol en Vervoort hebben getoond dat zij een plaats verdienen in een elftal dat de halve finale kan bereiken. Dat is een mooi vooruitzicht voor het Europese kampioenschap van 1988. België heeft nog toekomst."

België nam ook een voor-sprong, door Ceulemans, maar nadat Veyt twee echt goede mogelijkheden ongebruikt had gelaten, werden de Belgen toch weer gedwongen tot een afweerslag, omdat het middenveld (Scifo) opnieuw te weinig veerkracht had. Ook Raymond Mommens, al negen jaar international, maar bij het Europese kampioenschap van Frankrijk en tijdens de wereldtoernooien

van Spanje en Mexico (tot zaterdag) geen moment actief, ook niet de dynamiek inbracht, die Vercauteren al voor het toernooi in België had achtergelaten.

Frankrijk kwam nog voor rust op 2-1 door Ferreri en Papin, maar een kwartier voor tijd werd België, door een frommeldoelpunt van Claesen, toch weer uitzicht op de derde plaats geboden. Die hoop verdween in het extra half uur. De Belgische selectie, stond tegenover de frissere Fransen, gewoon op omvallen, Genghini en Amoros, van de strafschopstip nadat Gerets hem had omgelegd, gaven het laatste duwtje. "Het is toch een geweldige toernooi voor ons geweest", vond Patrick Vervoort, de opmerkelijkste doorbreker van de nieuwe Belgische generatie.

**Scheidsrechter gedood na geven van strafschop**

YAOUNDE — Een scheidsrechter uit Kameroen is overleden aan de verwondingen, die hij oplep na een voetbalwedstrijd. De leidsman gaf in Kumba, in het zuidwesten van Kameroen, vlak voor tijd de tegenpartij van de plaatselijke club een beslissende strafschop, waardoor de bezoekers zich handhaafden in de tweede nationale liga. Na afloop van het duel werd de scheidsrechter door woedende spelers, officieel als supporters van de thuisploeg zo ernstig mishandeld, dat hij op weg naar het ziekenhuis overleed.

**MALTA AMSTEL**

SPORTAGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU (zwembad)  
09.00-12.00/14.00-17.00 uur open voor publiek.

BOWLEN  
Damacor Bowling Club (Chuchubiweg)  
open vanaf 17.00 uur. ....

**suriname**

**Prijs per persoon in Nafls. 7 nachten**

Hotel	1 ps	2 ps	3 ps	4 ps
Stardust	1095	895	875	855
Krasnapolsky	1279	1014	995	965
Toronica	1385	1095	1065	—

**Voor deze prijzen krijgt U:**

- Retour ticket Curaçao-Paramaribo
- Transport Airport-Hotel-Airport
- Zeven nachten Hotel accommodatie
- Ontbijt
- Verschillende Tours

Complete omschrijving van het 8-daagse programma is bij ons verkrijgbaar.

**Belangrijk**  
Bij aankoop van deze package bent u ontheven van de inwisselplicht bij aankomst in Suriname.

**Wij zijn tot Uw dienst voor deze speciale prijzen.**

**ANTILLANA DE VIAJES Y TURISMO N.V.**

**Schottegatweg 79400 Zeelandia 615759-615699 Mundo Nobo 623194 Sta. Maria 84788 Punda 611077**

**Schottegatweg Oost, ook op zaterdag geopend 9.00-12.00 a.m.**







## BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000  
BRANDWEER: 8222  
TAXICENTRALE: 8845  
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (openingsdagen voor het publiek) maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00 / 14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

(openingsdagen voor lezers) woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS  
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.  
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.  
Round Table: elke tweede maandag - Buurcentrum Terra Corra.  
Rotary: woensdag 12.00 uur - Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00 / 14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

POLITIECLUB (Weg naar Welgelegen): geopend op vrijdag van 20.00-24.00 uur en zaterdag van 12.00-24.00 uur.

KERKDIENSTEN  
Sint Bernarduskerk Kralendijk: dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.  
Coromotokerk Antriol: dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.  
Ludovicuskerk Rincon: dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong - Loi - Sing, Kaya Cacique 4.

## Status praesens

KRALENDIJK — Gedurende de afgelopen dagen zijn er op de SGB, aan de Avond mavo en aan de hotelvakschool (hvs) diploma's uitgereikt. De SGB en de Avondmavo hebben daarvoor uitsluitend een — bevriend — ochtendblad uitgenodigd en in de Neptune room van BBH was dan ook geen enkel lid van het BC of een ander persmedium aanwezig.

Voor de diploma uitreiking van de Hotelvakschool werden de uitnodigingen anderhalf uur voor aanvang van de uitreiking gedaan. Deze Hotelvakschool maakte het echter wel heel erg bont. Gedeputeerde van Toerisme Jose Winklaar die status praesens de uitgereikte diploma's ondertekende, werd in het geheel niet uitgenodigd aanwezig te zijn. Zijn voorganger Franklin Crestian echter was er wel.

Jose Winklaar die in bepaalde kringen schijnbaar niet aanvaard wordt als gedeputeerde van Toerisme, toonde zich uitermate gebelgd over deze domme ommissie.

KRALENDIJK — Nu het eerste lustrum van de Bonaireaanse muziekschool succesvol is afgelopen heeft het bestuur van het Cultureel Centrum Bonaire (CCB) onder wiens auspiciën de muziekschool opereert, besloten om de mogelijkheid te openen de theorielessen voor blokfluit — en gitaar ook in het Papiamentu te geven. Ter bevordering van eenrichtige (aldus het CCB) organisatie wordt aan belangstellenden verzocht een inschrijfformulier in te zenden waarop men de voorkeuren kan aangeven. Dit moet dan uiterlijk voor 31 juli in het bezit zijn van het CCB.

KRALENDIJK — Gezaghebber mr George Soliana had alle waardering voor de huisarts Dick van der Vaart die de motor achter het project van de decompressietank genoemd kan worden.

Van der Vaart volgde niet alleen een noodzakelijke opleiding in Den Helder maar be-

Enorme aanwinst voor duiktoerisme

## Bonaire beschikt over eigen decompressietank

KRALENDIJK — Ruim dertien jaar na de eerste poging op Bonaire een decompressietank te installeren, heeft de huisarts en amateur duiker Dick van der Vaart zijn doel bereikt. Een lange weg, die leidde van een in 1973 door de Lions club aangeboden maar niet geaccepteerde tank tot een afwijzing van de commandant van de Zeemacht Nederlandse Antillen, commandeur W.G. Landzaat enige medewerking te verlenen onder de toenmalige omstandigheden. De Koninklijke Marine heeft zich gerevanceerd. Niet alleen door het schenken van een uitstekend bruikbaar decompressietank maar ook door het uitleen van een drietal uit Den Helder afkomstige marine-deskundigen die in veertien dagen tijds de tank en de compressor in een speciaal daarvoor opgetrokken gebouwtje installeerden.

Huisarts Dick van der Vaart was motor achter dit voor Bonaire zo belangrijke project. Het duiktoerisme op Bonaire is de laatste jaren enorm gestegen en de vijf duikscholen die nu op Bonaire gevestigd zijn, misten een professionele begeleiding bij eventuele ongevallen. Meerdere malen bleek het nodig dat patiënten met caissonziekte — dus te snel van een te grote diepte naar de oppervlakte gestegen — met een laagvliegend vliegtuig naar Curaçao overgebracht moesten worden voor medische behandeling.

Al vanaf 1974 zag het BC de noodzaak in voor de aanschaf van de decompressie tank, maar door de financiële problemen bleek de aanschaf niet mogelijk. Wel werd getracht via de Amerikaanse consul van de US Navy een decompressietank over te nemen, maar daar stak Commandeur Landzaat onmiddellijk een stokje voor. Hij was van mening, dat behandeling van patiënten met duikproblemen slechts door een arts mocht geschieden met speciaal daartoe opgeleide verplegers. Gezien het artsbestand in die tijd en de belangstelling voor de duiksport in medische kringen kon verder geen enkel initiatief verwacht worden.

De komst van de huisarts Dick van der Vaart drie jaar geleden bracht een aanzienlijke verandering. Van der Vaart had een enorme belangstelling voor het probleem en was toevallig ook een duikenthousiast met verschillende contacten in medische en marine-kringen. In 1984 vertrok Van der Vaart voor vakantie naar Nederland en maakte van de gelegenheid gebruik om een specialistische opleiding te volgen in de marine-plaats Den Helder. Deze opleiding is gelijk aan de opleiding van de marine-artsen. Van der Vaart maakte van de gelegenheid gebruik om te informeren naar een overtuigde decompressietank bij de marine en toevallig bleek dat de marine bezig was een aluminium tank te installeren op het marinevaartig Rhenen. De compressietank aan boord werd derhalve bestemd voor Bonaire en in december door Kltz G.C.D. van der Graaf met de Van Galen afgeleverd op de pier van Bonaire.

Een genereuze gift van Bonhata en de financiële steun van het

KRALENDIJK — De namen decompressietank en recompressietank worden nogal eens door elkaar gebruikt. Eigenlijk maakt het voor de benaming van de tank niets uit.



BC maakten het voorts mogelijk, dat in München (Duitsland) een compressor besteld kon worden. Deze werd vorige week op Bonaire afgeleverd door de plaatstvervanger van de Wamandai, de onder bevel van Itz Zwart varende Woerden.

Niets stond toen de installatie meer in de weg en de drie marine deskundigen de heren Goedsdaart, Bloem en Vis hebben afgelopen week een aantal overtuigingen gemaakt om de tank zaterdag af te leveren in bruikbare staat.

Een belangstelling was er van de zijde van Bonhata, het bedrijfsleven, de duikscholen en het BC, dat op gedeputeerde Avelino Cicilia na volledig aanwezig was. Ook minister van Ontwikkelings- samenwerking Jopie Abraham bleek bij een van

zijn wel zeer schaarse bezoeken aan Bonaire blijven van belangstelling te geven en bracht ook zijn felicitaties over aan de gelukkige Dick van der Vaart. Na een kleine proef die moest bewijzen dat de installatie volledig correct was gebeurd, mochten de drie marinemensen die belangeloos hun tijd hebben opgeofferd uit de handen van gezaghebber mr George Soliana een fotoalbum met de geschiedenis van de decompressietank ontvangen, terwijl arts Van der Vaart een koperen plaat aangeboden kreeg waarop het geschenk van de decompressietank door de Rhenen in gegraveerd stond.

Velen bleven na het officiële gedeelte napraten waarbij de hotelvakschool zorgde voor de ravi-taillering, om maar eens in stijl te blijven.



Duur: van enige uren tot twee dagen

## Behandeling in decompressie- tank uitsluitend door medici

KRALENDIJK — Het feit dat de decompressietank van Bonaire afkomstig is van een marine-vaartuig, wilgeenszins zeggen, dat er hier sprake is van een afdankertje. Integendeel, want enkele jaren geleden werd nog een geheel nieuw bedieningspaneel bijgebouwd. De tank die gebruik werd op de mijnenveger Rhenen van de Koninklijke Marine moest vervangen worden aangezien op de nieuwe mijnenvegers hogere eisen worden gesteld aan antimagnetische eigenschappen. De tanks worden dus nu vervangen door antimagnetisch materiaal.

De Drager-decompressie en recompressietank heeft twee drukvaste kamers, waar de leefkamer is bestemd voor de behandeling terwijl er ook een persoonsluis is zodat de arts of het behandelend personeel in en uit kan gaan zonder de druk in de kamer te beïnvloeden. De totale lengte van de tank is drie meter en vijftig centimeter, de kamer is 2,30 m en de hoogte is op tien cm na twee meter. De inhoud van de tank is vijfduizend liter en om de tank op een (werk) druk te brengen van vijf km cm2 is ruim 25000 liter lucht nodig. De tank heeft een drietal patrijspoorten en ook een verlichting van 12 volt. Op het normale net aansluiten is door het brandgevaar onmogelijk aangezien patiënten zelfs soms zuivere zuurstof toegediend krijgen. In het totaal kunnen er vijf personen in de kamer; er is één ligplaats en drie zitplaatsen. Communicatie tussen kamers en bedieningspersoneel — op Bonaire is daar Anton van der Heetkamp van Nemrod

Poseidon mee belast — vindt plaats via een luidsprekers installatie. Het voordeel van deze Drager tank is, dat de helpers tijdens de gehele behandeling bij de patiënt kunnen blijven.

Volgens de amateur duiker mr Bob Oomen, die juridisch adviseur is van de stichting kan een behandeling enkele uren, maar soms ook twee dagen duren! Zolang er mensen in de tank zijn moet de lucht regelmatig ververst worden waardoor een te hoog gehalte aan kooldioxide voorkomen kan worden. Voor deze luchtverversing is per persoon ongeveer 50 liter lucht nodig en daarom zijn er ook twee compressoren ter beschikking. Mocht de stroom uitvallen — een euvel dat op Bonaire nogal eens voorkomt — dan zijn er in de tank nog vier ademhalingsapparaten aanwezig om de inzittenden van zuurstof te voorzien.

In een gesprek met dokter Dick van der Vaart beaamt deze, dat bij behandeling gewoonlijk een duikverpleegkundige bij de patiënt in de tank aanwezig zal zijn. De arts (Van der Vaart) en de tanktechnicus (Anton van der Heetkamp) blijven buiten de tank. Voor Van der Vaart uit praktische overwegingen, omdat hij eenmaal in de tank niet snel genoeg voor andere medische doeleinden beschikbaar kan zijn aangezien ook de arts bij het te vroeg verlaten van de tank geruime tijd zal moeten de compressoren. Inmiddels wordt ook een assistent van Van der Heetkamp opgeleid, terwijl Dick van der Vaart enkele verpleegkundigen die aan zijn reanimatie cursus deelgenomen hebben, bereid heeft gevonden om een cursus duikverpleegkundige te volgen.

## Decompressie of recompressie

KRALENDIJK — De namen decompressietank en recompressietank worden nogal eens door elkaar gebruikt. Eigenlijk maakt het voor de benaming van de tank niets uit.

Een patiënt die te snel is opgestegen, moet in de tank weer onder de druk gebracht worden zoals hij die op grotere diepte onder water voelde. Dat is recompressie. Het lichaam wordt weer onder druk gebracht waardoor verschijnselen als ademnood, spierpijn, hevige hoofdpijn en zelfs verlamingsverschijnselen weer snel onderdrukt kunnen worden. Dan begint men met de geleidelijke drukvermindering, de decompressie die soms wel 24 uur kan duren. Dit gebeurt uiteraard

in dezelfde tank, die eerst als recompressie en vervolgens als decompressietank heeft dienst gedaan.

Dat re-decompressie niet slechts met duiken onder water verband houdt, blijkt wel uit het dramatische ongeluk van caissonziekte dat op 30 juni 1971 een drietal Russische kosmonauten in hun Sojoez ruimtevaartuig overkwam. Na een ruimtereis van meer dan twintig miljoen kilometer werden de Russen dood in hun vaartuig aangetroffen. Men neemt aan dat door het wegvallen van de druk een caissonziekte ontstond. Gasbelletjes in het bloed van de overleden Russen wezen daar op.

Een juiste behandeling van caissonziekte laat geen nadelige sporen achter.

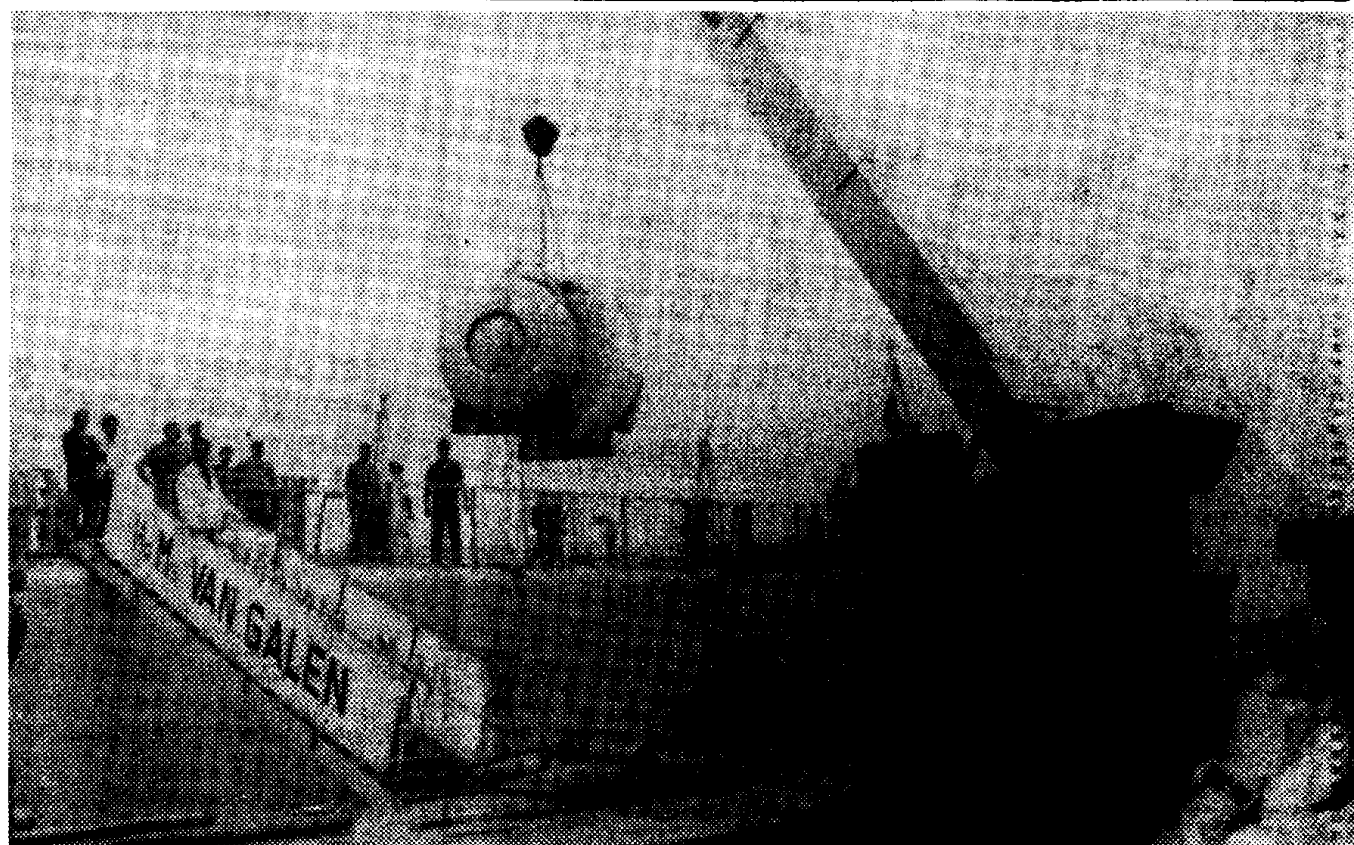
## Afwezig

KRALENDIJK — Hoewel van de zijde van de overheid alle aandacht werd besteed aan deze voor Bonaire zo heuglijke dag — zelfs de fractieleider van de PDB was aanwezig en ook minister Abraham — waren wvd gezaghebber en gedeputeerde Avelino Cicilia opvallend afwezig.

Dat was des te meer verwonderlijk, aangezien gedeputeerde Cicilia in zijn tweejarige periode waarin hij optrad als waarnemend gezaghebber bij alle gelegenheden die zich ten aanzien van de decompressietank voordeden, officieel aanwezig was.

Het was ook Avelino Cicilia die de decompressietank van de marine in ontvangst nam en de eerste steen van de drukkamer legde. De afwezigheid van Avelino Cicilia — die in sommige persmedia zeer kritisch werd beschouwd de afgelopen dagen — is zeker te betreuren.

KRALENDIJK — De marine-deskundigen Goudswaart, Bloem en Vis hebben een gedeelte van hun vakantie opgeofferd om Bonaire te helpen bij het installeren van de tank. Zaterdagavond konden de drie mannen merken, dat Bonaire hen dankbaar was. Geheel rechts op de foto Anton van der Heetkamp die de technische leiding zal gaan voeren indien de tank in gebruik is. Zondag zijn de heren — die overigens wel werden vergezeld door hun echtgenotes — weer afgereisd naar Nederland.



## Afstands loop voor jeugdige deelnemers

KRALENDIJK — De Comishon Careda Bonaire (Comcabon) zal op 6 juli voor jongelui van acht tot vijftien jaar een loopwedstrijd organiseren over diverse afstanden.

De wedstrijd begint om half acht en leidt naar Lacbaai. Voor acht tot tien jarigen is de afstand twee km, voor elf tot twaalf jarigen is dat vier km en tenslotte voor de oudste groep tot vijftien jaar bedraagt de afstand vijf km. Alle deelnemers die op Lac aankomen worden vergast op sandwiches, drinks, soep en een barbeque terwijl Joe moving disco aanwezig is om het een en ander muzikaal te begeleiden. De bus van Indebon zal er voor zorgen dat de deelnemers van Lac weer teruggebracht worden naar Kralendijk.

Hoewel de Comcabon de afstandsliep zoals gewoonlijk organiseert, is de hulp van ouders bij de organisatie onontbeerlijk en op 6 juli is derhalve alle hulp welkom. Inlichtingen daarvoor bij Richard H. Pietersz telefoon 8629 of 8580.

Langs deze weg willen wij allen bedanken die ons steun en blijk van hun medeleven hebben gegeven bij het verlies van

## PETRUS GERARDUS THEODORUS HOEDEMAKER

Wij zullen altijd met liefde en hoogachting aan hem blijven denken.

Zijn vrouw: May Hoedemaker-Roest

Zijn kinderen: Frank en Ingrid Hoedemaker-Herding; Angélique en Rudi Leenders-Hoedemaker

En zijn lieve kleinkinderen: Marco, Bianca, Melanie en Michelle.

Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van:

## Monglapersad Petrus Kohabir

Beter bekend als onderwijzer Kohabir

Namens: Mevr. de Wed. Velma Kohabir - Vinck  
Mali en Jimmy Bardo - Kohabir  
Gerda en Edmund Verbist - Kohabir  
Sita en Oswaldo Dulzaides - Kohabir  
Peter Kohabir  
Benny Kohabir  
Kleinkinderen  
Broets en zus  
fam.: Moesai (Suriname)  
fam.: Kohabir (Nederland)  
fam.: Chotkoc (Suriname)

Overige familieleden: fam. Vinck - Servage, fam. Netto - Vinck, fam. Vinck - Lovero (Ned.), fam. Vinck - Santine, Norman Vinck en fam.: Reuben Maduro en fam.: Donald Maduro en fam.: Vera Trappenberg, fam. Birjmhoun. Vrienden en kennissen. De ter aarde bestelling zal nader bekend gemaakt worden.

## SYSTEMS OF SECURITY (S.O.S.)

ta anuncia fallecimiento di su fiel empleado

## JUAN HENDRIK ARENDSZ mihor conocí como "JUANCHO" na bida teamleader den nos empresa

Su dedicacion y amor pa trabao lo wordu semper recordá.

JUANCHO, sosega na paz.

Director, Staff y Personal

Aruba, 30 juni 1986

## Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 30 JUNI 1986 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.265	1.285	1.305
PND STERLING	2.67	2.725	2.785
NED GLD	71.61	72.33	73.13
BOUVAAR	—	—	—
ZUI FRANS	99.21	99.93	100.73
FR FRANS	24.25	25.35	26.05
DUITSE MARK	80.81	81.53	82.33
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT URE	0.86	1.16	1.22

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIËN EN GELDIG VANAF HEDEN 30 JUNI 1986 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	99.07
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	106.58
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	106.59
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	100.52
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1986 PER 1990	100.15

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 10.21%.

DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.



**Caredna**  
Dijkweg 25, achter Mashuro Plaza  
Curacao, A.S. Tel. 78156-70141, Telex 3493, Carel N.A.  
**PROFESSIONAL CONSOLIDATION OF LTL-CARGO  
FROM HOUSE-TO-HOUSE.**

Extra Service van  
**K.O.P.A.K.**  
Serioe Loraweg  
(vroeger het Kruithuis)  
Alle leden die al hun producten inleveren bij K.O.P.A.K. hebben recht op  
**20% KORTING OP  
ALLE PRODUCTEN BIJ  
Sentro di Agrikultura**  
(naal verandering van potgrond en draaggratie)  
Wij verkopen ook slippmeel, potgrond en kunstmeel.  
Tevens: stevige rugspuit, 2 soorten weegschalen voor groenten, zaden, vruchtbomen, melk, eieren, keshi blauw, honing, komkommers in 't zuur (lokaal gemaakt) en tamarindesiroep.  
En... onze tractor service staat weer tot Uw dienst.  
**OPENINGSTIJDEN:** nonstop 7 v.m. - 6 n.m.  
Iedere vrijdag koopavond tot 9 n.m.  
Zaterdag van 7 v.m. - 1 n.m.  
Tel.: 675123-673635.

VOOR VEILIG BRUINEN  
**Coppertone**  
Verkrijgbaar als lotion en olie in diverse beschermingsfactoren.  
**Hector Henriquez B. N.V.**  
Caracasbouweg 38, CURACAO. Tel. 613266  
**Unisales Corporation N.V.**  
Torenstraat 8, ARUBA. Tel. 23821/25644

**santo domingo  
package**  
Vertrek: wekelijks  
Vanaf **fl. 529,-** p.p.  
2 personen in een kamer  
Extra nacht fl. 35,- p.p.  
INBEGREPEN:  
RETOUR PASSAGE  
VERVOER Vliegveeld/  
HOTEL V.V.  
4 DAGEN IN  
HOTEL NACO  
HOTEL BELASTING  
FULL AMERICAN  
BREAKFAST (DAGELIJKS)  
WELCOME COCKTAIL  
CITY TOUR  
SHOPPING TOUR  
\$ 5 CASINO CHIPS  
KAMERS MET  
KITCHENETTE EN  
KLEUREN TV  
**CTC travel**

**STICHTING MODE-ACADEMIE  
PRET-A-PORTER ET COUTURE**  
Aan de mode- en textielafdeling van de "AKADEMIA DI ARTE" studeren momenteel de beste extra-ordinaire talentvolle top-mode-studenten.  
In augustus 1986 kunnen enkele goed gemotiveerde jongelui tussen de 18 en 27 jaar die een creatief-beeldende begaafdheid bezitten en die zich willen voorbereiden op een mode-carrière binnen de internationale kleding- en mode-industrie, toegelaten worden tot onze erkende beroepsopleiding.  
**TOELATINGSEISEN:** MAVO-4 of gelijkwaardig  
**LOKATIE:** Akademia di Arte  
Roodeweg 7A  
**DOCENT:** Dhr. Carlos Soliano.  
**AANMELDING:** Tel. 83753 en 623344.

**NEW YORK NEW YORK**  
Wij zijn verhuisd,  
maar niet ver.  
Wij zitten nu naast het Plaza Hotel  
in de bogen.  
Ook daar zijn wij weer garant voor Uw dienst  
**Openingstijden:**  
maandag t/m zaterdag van 9 - 6.30  
zondag van 10 - 1.

**PROFICIAT  
PABIEN!**  
Aan alle geslaagden en leerlingen die bevorderd zijn.  
Vakantietijd staat voor de deur. Maar binnen een paar weken moet iedereen weer terug naar school.  
Lever daarom tijdig je boekenlijst bij ons in en wij zorgen dat alles prima geregeld wordt. Kijk uit naar onze **BAN SKOL BEK** campagne met schoolpakketten tegen aantrekkelijke prijs.  
Heerlijke vakantie, heerlijk uitrusten, maar lever tijdig je boekenlijst bij ons in!  
**van dorp  
eddinge n.v.** NET EVEN... NIETS BETER!

**OPENBARE VERKOOP**  
Krachtens 1203 lid 2 Burgerlijk Wetboek.  
Op 1 juli 1986 des morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van notaris Mr. H.A. Sperwer of zijn waarnemer te zijnen kantore in het openbaar worden verkocht:  
**Het perceel grond, gelegen in het tweede Distrikt van Curacao op ABRAHAMSSZ ter grootte van 580 m<sup>2</sup>, bekend als kavel 23 van het verkavelingsplan ABRAHAMSSZ, omschreven in meubilair nummer 316 van 2 mei 1984.**  
Het perceel grond is onbebouwd.  
De voorwaarden der veiling liggen acht dagen vóór de veiling ter inzage op het notariële kantoor.  
Deze houden onder meer in dat, ten genoegen van de verkoper, de koper voldoende garantie moet overleggen ter volbrenging van de koopsom en veilingkosten.  
Mr. H.A. Sperwer  
Notaris, Curacao 15  
Tel. 7445/7446

**RUM  
SAN  
PABLO**  
FANTASTISCH!

**Auto  
huren?**  
Curaçao  
U.S.A.  
Nederland  
of  
waar dan ook.  
Bellen  
**80373 of  
83489.**  
**National Car Rental.**

**HET CURAÇAOSCH MUSEUM**  
maakt bekend dat haar  
**OPENINGSTIJDEN**  
gewijzigd zijn per maandag 23 juni 1986.  
Maandag: gesloten.  
Dinsdag t/m zaterdag open: 9 - 12 en 2 - 5 uur.  
Zondag: 10 - 4 uur.  
**Museo di Korsou**  
van Leeuwenhoekstraat, Mundu Nobo.

**BANCO INDUSTRIAL  
DE VENEZUELA**  
Heerenstraat 19  
Tel. 611612 - 611621 - 613747  
**MEDEDELING**  
De B.I.V., filiaal Curaçao, maakt bekend dat vanaf  
**maandag 30 juni**  
de volgende openingstijden van kracht zijn:  
**OPENINGSTIJDEN:**  
's Morgens: 8.30 a.m. - 11.45 a.m.  
's Middags: 1.30 p.m. - 4.00 p.m.  
Hopende onze geachte klanten en vrienden hiermee van dienst te zijn.  
De Directie.

**FOR ONLY  
\$ 117 U.S. MONTHLY**  
Purchase a 12,500 m<sup>2</sup> lot (3.09 acres) in one of Venezuela's richest and most prosperous areas. Land development with areas reserved for Country Club, Swimming Pool, Church, Hotel, Artificial Lake, Commercial Area, Gas Station, Children's Playground, Farm, etc.  
Located in the area of most rapid growth and valuation in Venezuela, where land prices are constantly increasing.  
**12,500 m<sup>2</sup> lot (3.09 acres) from \$ 5000 U.S.**  
and easy monthly payments of \$ 117 U.S.  
(Or the equivalent in florines).  
**DON'T LOSE THIS OPPORTUNITY TO MAKE  
THE BEST INVESTMENT OF YOUR LIFE**  
Cut out this coupon and mail it with your address in order to send you further information  
**INVERSIONES INDELOP, C.A.**  
Edificio Cavendes, Piso 8, Oficina 805.  
Avenida Francisco de Miranda  
Los Pinos Grandes - Caracas - Venezuela.  
Please send me, without obligation, booklets and additional information on lots:  
NAME: \_\_\_\_\_  
ADDRESS: \_\_\_\_\_  
TELEPHONE: \_\_\_\_\_  
COUNTRY: \_\_\_\_\_

**Onze Vlag is goud waard  
en wij vieren dat met een  
GOUDEN WEEK  
35% KORTING**  
op onze gehele kollektie  
**"GOUDEN SIERADEN"**  
van 30 juni t/m 5 juli  
Ook geldig in onze twee zalen in de  
Nassaustraat op Aruba  
**new amsterdam store**  
Gomezplein 14  
Breedestraat 29  
Curaçao



# 35 Years Claude Wathey

THE OCCASION is unique. So is the man. Celebrating 35 years of political leadership by Dr. Albert Claudius Wathey on Wednesday, July 2nd, both he and his beloved island St. Maarten have every reason to feel proud. Dr. Wathey, because in close to twenty successive elections his people put their trust in him. The people of St. Maarten, because it is undeniable that their choice has been for the better of the entire island. The Netherlands Antilles as a whole can likewise join in this celebration. Dr. Wathey has on several occasions played a pivotal role in national politics and contributed in no small measure to the development of the country.

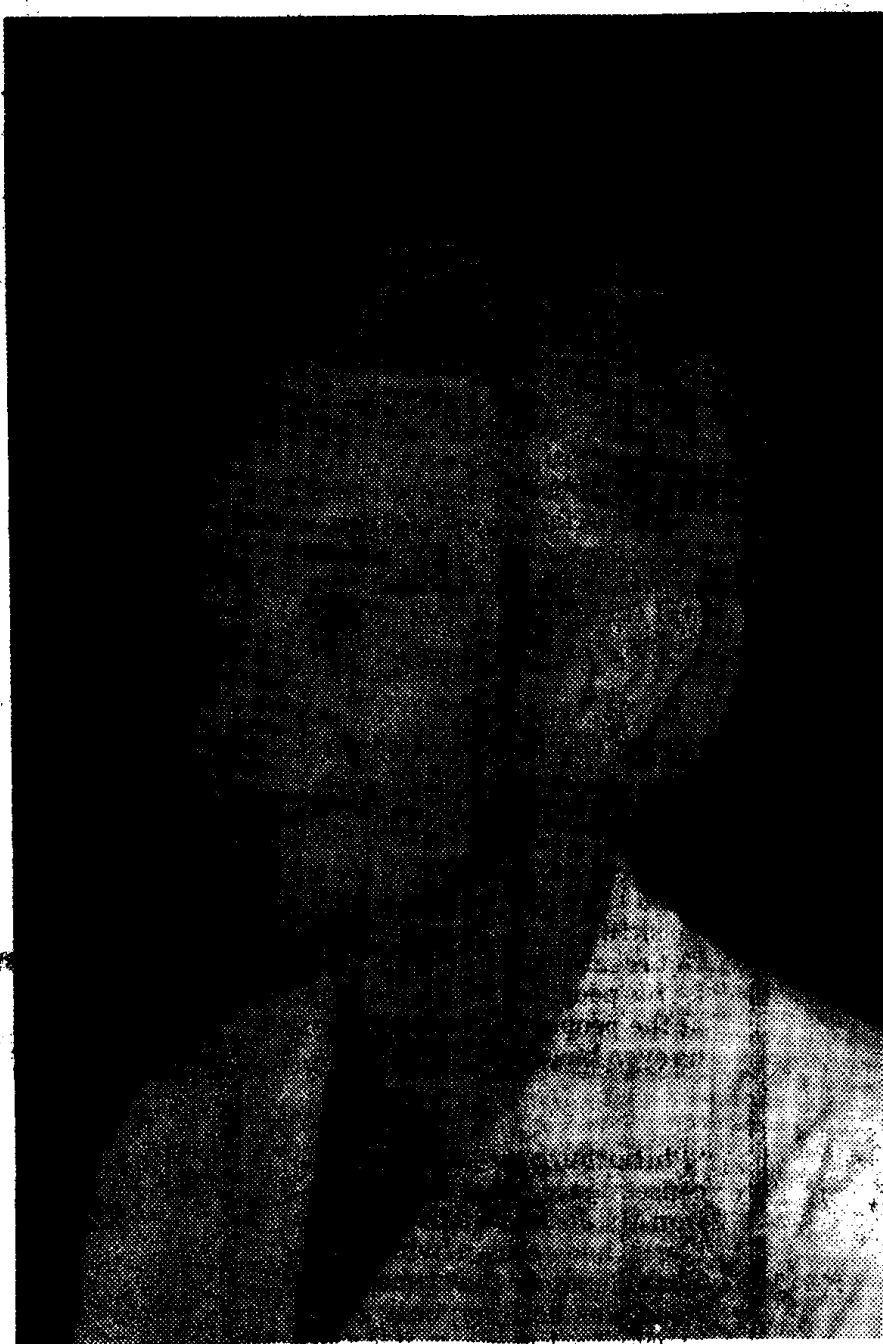
Three aspects of his longstanding career deserve special attention. First of all Dr. Wathey's deep devotion to the cause of democracy should be mentioned. Long tenures of power often lead to autocratic attitudes and neglect of the basic democratic rules. Among his fellow citizens in St. Maarten Dr. Claude Wathey is known as always available to everyone. And most remarkable he always accepted the fact that most of St. Maarten's media were controlled by the opposition as one of the normalities of a democratic society, which in turn may very well be the reason why these media more than often allowed him more coverage than the politicians of their own choice. This example may be called typical of Dr. Wathey's deep rooted respect for principles like freedom of expression and the necessity to allow the opposition to voice its opinions freely, as well as of his inspiring others to adhere to the same principles.

Secondly Dr. Wathey is known as a very modest man. Whatever his ambitions they are not thwarted by the nasty trait of greed. If he has sought power in his life, he has at the same time shown great restraint in using the power for his own benefit. Power and influence are central aspects in politics and extremely complex. The great secret of a truly successful politician is that he manages to use the power entrusted to him and the influence he wields to utilize the possibilities at hand to the greatest collective interest. His greatness is further enhanced, if in his private life he remains an accessible and modest man. Dr. Wathey belongs to that rare brand of political leaders.

The third aspect has already been touched upon. It has been Dr. Wathey's great achievement to lead St. Maarten into an era of prosperity and positive development. He has the courage (to put it into his own words) "to put all St. Maarten's eggs in one basket." His vision to go all out to develop St. Maarten into a most attractive tourism destination has been proved singularly successful. His constant urging of late to diversification of the economy, now that tourism appears to be there to stay, indicates the kind of flexibility which promises further success for the island of St. Maarten. For that purpose he was chosen by his people 35 years ago and for that purpose it has reinvested its trust in him at every occasion since. It is right therefore at this particular time in history to honour him and wish him and the people of St. Maarten well for the future.

Curacao, Juni 1986

R.S.



Albert Claudius Wathey celebrating his 35 years of political leadership in St. Maarten.

ENKELE DAGEN geleden vroegen wij dr Claude Wathey wat nu wel het mooiste was dat hij in die 35 Bovenwinden jaren heeft ervaren. „Dat is moeilijk te zeggen, want het is zoveel", reageerde de man die aanstaande dinsdag het jubileum viert dat hij 35 jaar lang als politiek leider van de Bovenwinden is opgetreden. „Het mooiste in al die jaren was het verworven dat de bevolking van de Bovenwinden in het algemeen en Sint Maarten in het bijzonder mij steeds weer geschonken heeft. Het was een stimulans — ondanks ten rechte of ten onrechte ondervonden kritiek — om door te gaan."

De Amigoe heeft gemeend — mede op verzoek van vele op Sint Maarten — om aan zijn zevende lustrum de nodige aandacht te besteden. 35 Jaar lang de "Iakens uitdalen" is niet iets wat elke dag gevraagd kan worden.

Ruim 30 jaar geleden hebben wij voor de eerste maal kennis gemaakt met dr Wathey. Het was een kennismaking met een jonge politicus, die wel het nodige van Sint Maarten af wist, vooral wat er nodig was. Daaraan heeft hij al die jaren met veel enthousiasme gewerkt. Bij elk bezoek aan Sint Maarten of bij ontmoetingen buiten Sint Maarten — zoals destijds de uitreiking van de sleutel van de stad New York, besprekingen in Den Haag of elders — was hij steeds bereid zijn mening te laten horen. In die jaren is er veel gesproken over plannen die hij had. In de beginjaren klonken die plannen als sprookjes die wel nooit werkelijkheid zouden worden. Sint Maarten heeft mogen ervaren dat het tegendeel het geval was.

Maar er zijn ook vele malen geweest dat Claude Wathey geen commentaar wenste te geven, zijn mond niet open deed en daardoor de bijnaam kreeg van "Claude de zwijger". Doch later kon men ervaren waarom hij zijn mond had gehouden: Claude Wathey is een man, die het niet nodig vindt en het ook niet nodig heeft om veel te praten. Hij is een man van daden. Zeker zijn er in de 35 jaren leiderschap momenten geweest, dat duidelijk bleek dat niet de juiste mensen op de juiste posities zaten, met alle gevolgen van dien.

Daarvoor heeft hij steeds de kritiek moeten incasseren. Niet vergeten moet worden — dat is geenszins een goed punt van gemaakte fouten — dat er op de Bovenwinden geraad moet worden met de rijksoverheid beschikbaar zijn. En dat hij men omtrent het nog al eens.

In elk geval kan dr Wathey zijn zevende lustrum op een wijze vieren. Er is veel veranderd in die 35 jaar en daarom heeft hij een belangrijk aandeel. Zelfs mensen veranderen, dat bleek ons afgelopen week toen wij met een Sint Maarten-zaakman spraken, die vroeger nu niet bepaald een Wathey-aanhanger was. Nu stelt hij: „Mij heeft och goud toe gedaan, we hopen dat hij nog honderd jaar mag blijven."

Daarom bij de viering van het zevende lustrum: Proficiat en nog vele jaren! Dank voor uw inzet en werken voor Sint Maarten!

Aruba, Juni 1986

JOVADESCHI



## CONGRATULATIONS

to our president

## DR. CLAUDE WATHEY

## THANK YOU

for your 35 years of  
outstanding leadership to our  
community and specially to our party.

Through your leadership our  
Island has had a very  
prosperous growth.

Your leadership — with the confidence  
of the majority of the people  
of Sint Maarten — is for us  
a big stimulance to go on helping  
you with the good job.



## DEMOCRATIC PARTY OF SINT MAARTEN



*Taken from:*  
**Claude-A tribute by  
the people of St Martin**  
**"St Maarteners  
on Claude"**

"He's seen as a saviour," claims Mr. Austin Arnell from French Quarter, who has known him for 45 years. "The people that knew Philipsburg 40-45 years ago know that Claude has done a lot," he asserts, and adds: "In the beginning, people might have liked him because his father, Cyrus, was a very nice man and so on but, with the years, Claude proved himself to be even better than his father. His father, in those days, was a big wheel, but he wasn't the type to boast about it. I think Claude took after his father."

One of Claude's most admired qualities is his humility. According to Mr. Felix Chotay, he never once showed off. "A lot of people don't know Claude. He could have been a big millionaire, sitting in all the big saloons. But regardless of what, he never let his people down. He's always at the people's level. I wonder if he even has a car."

"Philipsburg was a place of no consequence," Claude says. "I had a cousin living on the Bush Road. At that time, Bush Road was nothing; only 2 or 3 houses. Look at it now, it is a city and they still call it the Bush Road. It is he, Claude Wathey, who got the island to where it is today. He is the father of the island."

For 77-year old Mr. Cagan of Grand-Case, a retired taxi-driver who has been behind the wheel for almost 50 years, "Claude is a wonderful man." His face lights up as he speaks about the man he believes brought tourism and prosperity to the island. "I went to Aruba in 1929 and returned in 1936, and I met the island just as I left it. There was absolutely nothing there." In the year of his return, there were just about 10 cars on the island. Now, and though he may not be able to see

them because he has lost his eyes, the deafening noise of countless numbers of automobiles has become a customary sound.

Carina Chancy, a clerk with The North-South Bank in Philipsburg, says: "I don't know him personally, but I speak very highly of him and I know a lot of people who say that if it wasn't for Claude, they wouldn't have what they have today, including their jobs, homes, cars, etc." Her mother is one of them. "My mother always says if it wasn't for Claude Wathey, she wouldn't have a job. As a matter of fact, it is a case of like mother, like son. Claude is a man who has helped the people of the French people benefitting directly from the development of the Dutch side of the island. He is a problem-solver and as a man of the people and considers his longevity in office as palpable proof that the people care about him."

31-Year old Robert Chantier, an accountant with the Social Security Division, was attracted to Claude through what he knew his parents said of him. "I don't know him personally, but I speak very highly of him and I know a lot of people who say that if it wasn't for Claude, they wouldn't have what they have today, including their jobs, homes, cars, etc." Her mother is one of them. "My mother always says if it wasn't for Claude Wathey, she wouldn't have a job. As a matter of fact, it is a case of like mother, like son. Claude is a man who has helped the people of the French people benefitting directly from the development of the Dutch side of the island. He is a problem-solver and as a man of the people and considers his longevity in office as palpable proof that the people care about him."

**CONGRATULATIONS  
and  
THANK YOU**



**for 35 years  
of outstanding leadership  
on Sint Maarten**

**SINT MAARTEN SWEEPSTAKES  
PLAYERS N.V.**

**CONGRATULATIONS  
and  
THANK YOU  
to**

**DR. CLAUDE WATHEY**

**for his 35 years of service to our community  
A sincere Thanks for the special attention given to the working class of our island.**

WJFOZ

Windward Islands Federation of Labour



**CONGRATULATIONS  
and  
THANK YOU  
for 35 years**

**of prominent leadership  
and service to our community**

**F.W. VLAUN & SONS N.V.**

Longwell Road

St. Maarten

*35 Years is a long time, especially when you are  
working every day for the progress of Sint Maarten*

*Therefore....*

**CONGRATULATIONS  
and  
THANK YOU**

**Bar/Restaurant**

**Callaloo**

Frontstreet

St. Maarten

**CONGRATULATIONS**

**In your 35 years of unselfish  
leadership, the commerce and  
industry of our Island  
developed fantastically**

**Sint Maarten Chamber of Commerce and Industry**

**A special word of thanks**

**CONGRATULATIONS**

**to our exceptional leader  
who for 35 years ruled Sint Maarten  
in a democratic and  
unselfish way**

**Barney Ender**

PHILIPSBURG / ST. MAARTEN / NETHERLANDS ANTILLES  
CABLE: MINDON / P.O. BOX 22 / PHILIPSBURG

**CONGRATULATIONS**

**THANK YOU  
for 35 years of service  
to our community**

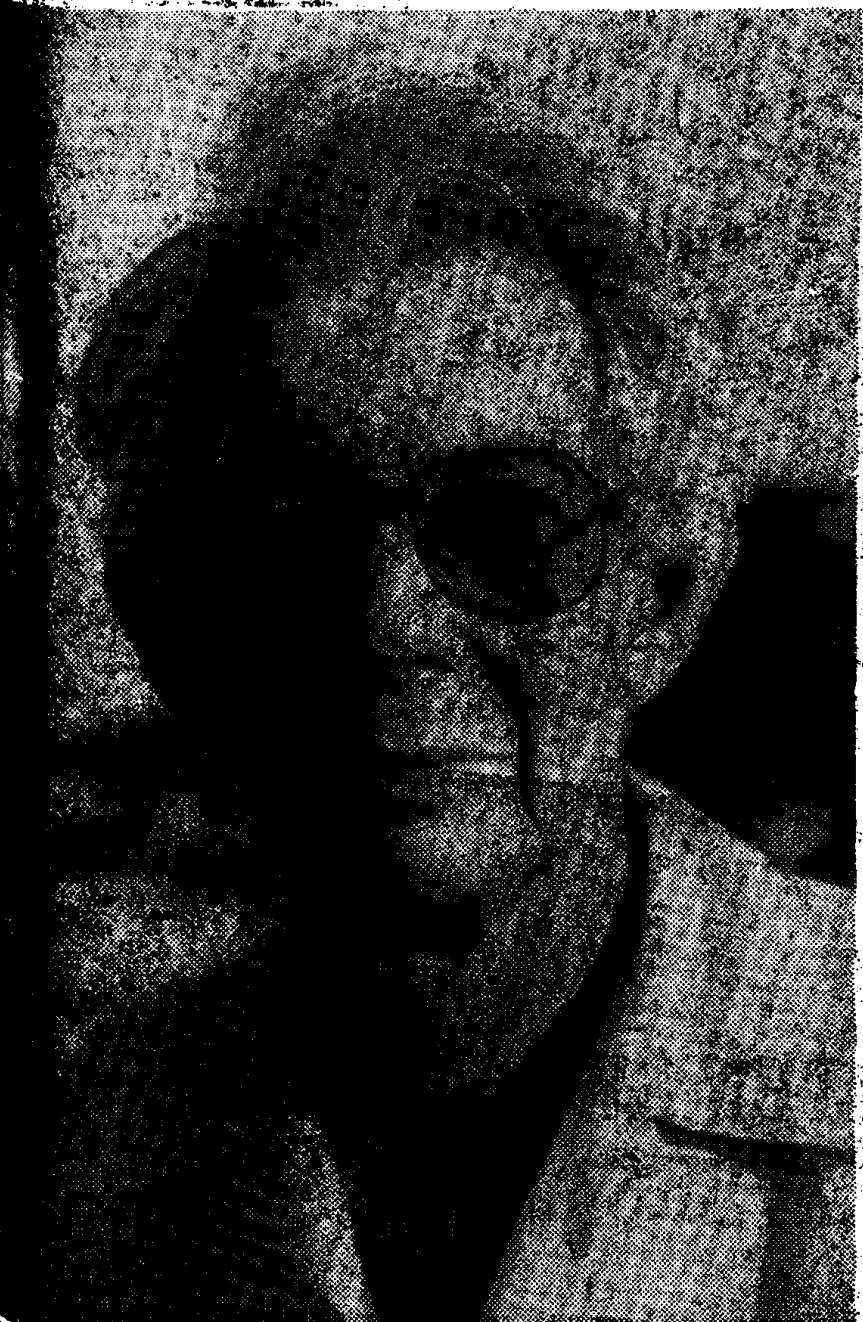


**WINDWARD ISLANDS AIRWAYS INTERNATIONAL N.V.**

PHILIPSBURG - ST. MAARTEN - NETHERLANDS ANTILLES

**35 years**





# short biographical data of Claude Wathey

born Albert Claudius Wathey in Philipsburg, St. Maarten, July 28, 1926.  
attended St. Joseph's School, Frontstreet.  
took courses in business and hotel management.  
married Eva Lillian Rose Wrack of St. Kitts in 1950.  
entered active politics as member of NVP in 1950.  
headed political list (NVP) and won his first Island Council Election in 1951.  
formed Democratic Party (St. Maarten) with Clem Labega in July 1954.  
won Island Council Elections as DP on June 13, 1955.  
elected to Netherlands Antillean Parliament in 1952.  
originated St. Martin's Day celebrations with Clem Labega and Dr. Hubert Pothoven on November 11, 1952.  
was Advisor to the Central Government in the Hague at the formation of ALM in 1964.  
deep water pier at Pointe Blanche named after him in 1964.  
was elected Commissioner in the daily Government in 1951, until 1962 and again in 1979 until 1982.  
was Deputy Lt. Governor from 1955 to 1962.  
Legislative Hall in the Government Administration Building, Philipsburg, named the "A.C. Wathey Hall" in 1981 on occasion of his 55th birthday.  
elected "Formateur" by the Governor of the Netherlands Antilles in 1984, the year in which he formed the coalition Government headed by Mrs. Maria Lihovier.  
appointed "Formateur" by the Governor of the Netherlands Antilles in 1985, the year in which he formed the present coalition Government of the Netherlands Antilles headed by Mr. Don Marria.

## Honours

in 1971, decorated as Officer in the Order of the House of Orange by royal decree of HRH Queen Juliana of the Kingdom of the Netherlands.  
in 1972 knighted by Her Majesty, Queen Juliana as "Knight in the Order of Willem II".  
awarded Ph.D. Honoris Causa in Law by the University of Santo Domingo, Venezuela in 1984.  
in 1985, awarded "Community Minded Group of French Martin" as "Claude Wathey day".  
Mayor of the Keys to the City of New York, Miami and Yaphank.  
presented with a plaque from an association of countries promoting tourism for his share of tourist promotion internationally.  
presented with a plaque thanking him for his role in Her Majesty's Government, the Council and people of Anguilla, for directing the rescue when three fishermen from the island of Anguilla were missing.  
has travelled extensively in the Caribbean, the USA and Europe.

in gold:  
22 1/2 mm Ø  
purity 900‰  
weight 6.72 grams  
proof quality  
US\$ 200.-

in silver:  
38 mm Ø  
purity 925‰  
weight 25 grams  
proof quality  
US\$ 85.-

minted in the Netherlands

CONGRATULATIONS

THANK YOU

**Holland House Beach Hotel**  
Philipsburg, Sint Maarten, Netherlands Antilles, P.O. Box 203

CONGRATULATIONS  
and  
THANK YOU

for 35 years of  
outstanding leadership  
and service to  
our community

CARIBE LUMBER & TRADING, ST. MAARTEN N.V.

CONGRATULATIONS  
and  
THANK YOU!

Mercury Transport nv.

Importer for Sint Maarten,  
Sintia and Saba

Commemorative Medal  
DR. A.C. WATHEY

In July 1951 the people of St. Maarten expressed through the Democratic process its desire to place Dr. A. C. Wathey in a position of political leadership. A choice which was repeated and confirmed uninterruptedly for 35 years in appreciation of Dr. Wathey's tireless and highly successful devotion to the cause of democracy and development of the island of St. Maarten. To commemorate this unique event the Dr. A. C. Wathey Foundation hereby announces the issuance of both gold and a silver medal, the net proceeds of which will go to lending assistance to the physically and mentally handicapped on St. Maarten. The medals will be available on October 2nd or shortly before and can be ordered through any of the local banks mentioned on the attached order form. As the limited number of each medal will be minted, you are advised to order today.

A born Leader

You have proven for 35 years to be  
worthy of the confidence the people  
of St. Maarten have entrusted upon  
you.

A sincere THANK YOU and wish that  
God will give you the strength and  
perseverance to keep up the good  
work

All America Cables

CONGRATULATIONS  
with your 35 years  
of hard work  
for our Island

Thank you!  
Please go on!

WATHEY MANAGEMENT CO.

The economic growth  
of Sint Maarten  
is greatly due to  
your 35 years of  
unfailing devotion

Our sincere  
CONGRATULATIONS

Little Bay  
BEACH HOTEL  
ST. MAARTEN  
NETHERLANDS  
WEST INDIES



CONGRATULATIONS

and

THANK YOU



Gemeenschappelijk  
Elektriciteitsbedrijf  
"Bovenwindse Eilanden"

Our

sincere Congratulations

and Thanks

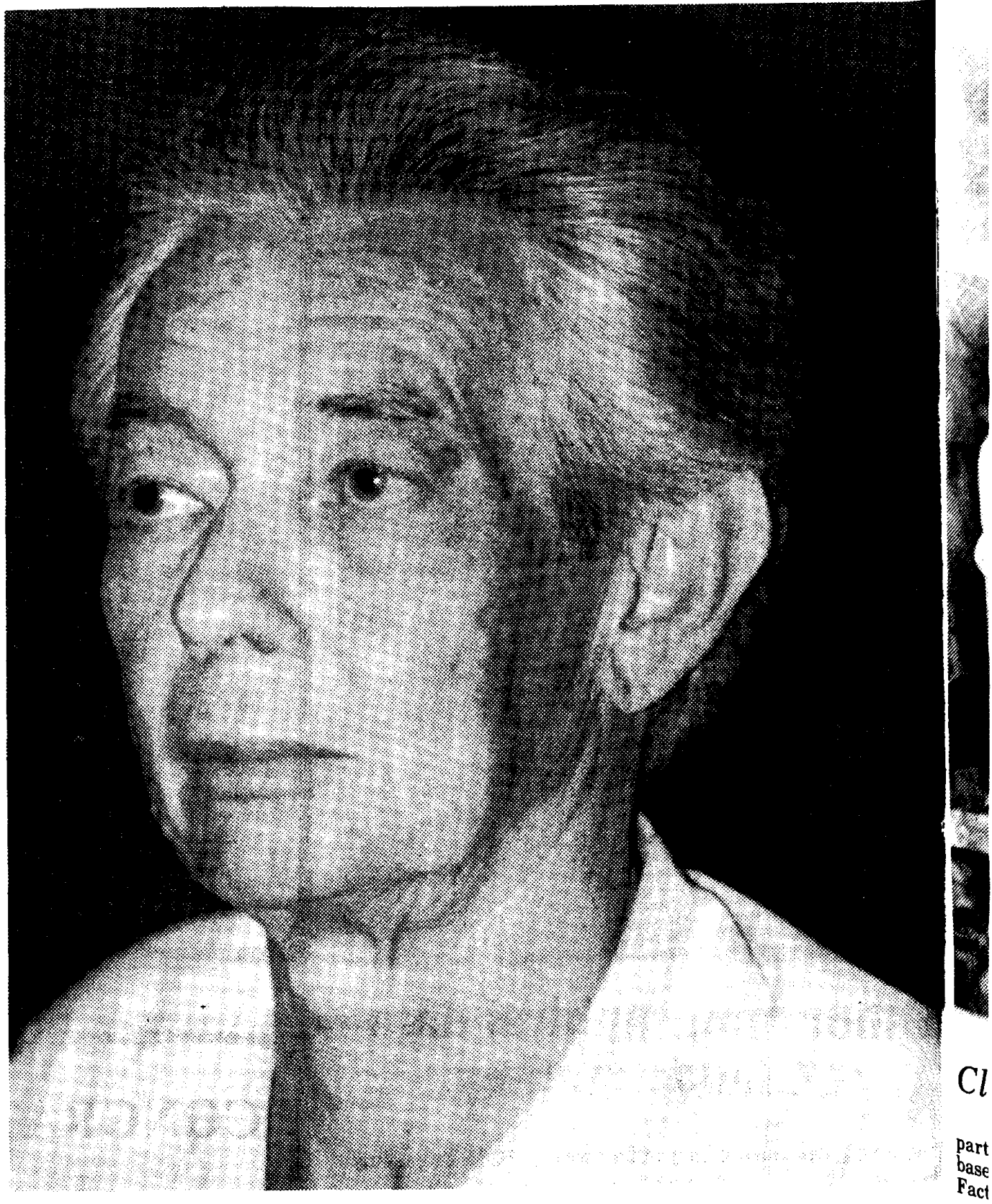
for a job well done!

Continue the good work!



S.E.L. MADURO & SONS,  
WINDWARD ISLAND INC.

Emmaplein Building One,  
Philipsburg, St. Maarten, Neth. Antilles



Claude Wathey  
Reports:

CONGRATULATIONS

and

THANK YOU

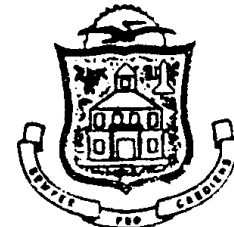
for the 35 years  
you invested in  
Sint Maarten



Windward Islands Bank

Established in 1960 as the First Bank in St. Maarten





EILANDGEBIED ST. MAARTEN  
NEDERLANDSE ANTILLEN


The Executive Council  
of Sint Maarten —  
also in the name of the  
population of Sint Maarten

CONGRATULATES

DR. CLAUDE WATHEY

with 35 years  
working for the development  
and progress of  
Sint Maarten.

A special word  
of thanks  
for your excellent work



With all our eggs in one basket  
All our problems were in one place

"Over the years, experts in many fields have cornered me, giving what they felt were good solid warnings that the manner in which St. Maarten was developing in the 60's and 70's was dangerous and had very little chance of any kind of longterm success. They were of course referring to what economists call a unipillared economic structure".

From these opening sentences, Mr. Claude Wathey, St. Maarten's foremost political leader, speaking at a seminar of the International Tax Planning Association, proceeded to give an account of his policies, which paved the way for the island's present prosperity. He also indicated the direction his Government is planning for the future. One of the reasons Mr. Wathey chose this particular occasion to enlarge on his political philosophy is that he envisages a future for St. Maarten as an international financial centre, besides the well established tourism industry.

One important feature of his speech: in contrast to many if not most Antillean politicians, Mr. Wathey appears to be an excellent strategist of long-term planning.

**LIMITED CHOICE**

Mr. Wathey admitted that "putting all your eggs in one basket, basing your entire economy on one source of income, can be very dangerous". But that approach was consciously taken by St. Maarten when it started on the road to development.

Against all advice, it should be noted.

But, contended Mr. Wathey, the economic theory of diversification as a must for stable development may in general be correct, it is not always a wise strategy.

"There is also", he said, "the matter of choices available". And even if there are choices applying, that principle may not always yield the desired success. He pointed out that many other Caribbean islands "set out on a course of developing as many diverse sectors of their economy as possible". They did indeed have choices, but "too often the results have been disastrous. Limited financial resources were budgeted to various developmental sectors, only to find out that after these resources had been exhausted and not replaced, the objectives established had not been accomplished".

Declared Mr. Wathey: "We were determined not to follow this course". "And any how", he added, "not many options were available". His island's major resource, he said, was the natural beauty and the genuine friendly attitude of the native St. Maartener.

**SUCCESS**

"With this in hand", Mr. Wathey continued, "we set out to develop the island. Investors were wooed and actively sought. And we were determined that once a potential investor landed here we would not loose him to another island".

But the early stages of development were slow and often discouraging, he told his audience. "Investors knew little about the island and were reluctant to tie up their capital. Tourist awareness of St. Maarten was minimal. Qualified government manpower was spread thin".

But having chosen for this single approach, St. Maarten had provided itself with one great advantage: "with all our eggs in one basket, all our problems were in one place. We concentrated on these problems and ignored other distractions". Not long afterwards St. Maarten was labelled a boom-island. Even during the past three years when many neighbouring islands witnessed a decline of their income "we have seen a constant and steady increase".

With obvious pride Mr. Wathey added: "Considering the fact that this development took place on an island of 38 square miles, of which only 17 is under my government's jurisdiction, we can all agree that the results of our earlier developmental strategy have been excellent".

**NEW STRATEGY**

Mr. Wathey then proceeded to look at the future. The warnings of advisers in the past might have been ignored, they were certainly not forgotten. It was realized, said Mr. Wathey, that plans had to be made for the eventual leveling off of the growth of St. Maarten's economy. The earlier threats and obstacles were slowly disappearing, but new ones were now facing St. Maarten. He mentioned the recent recession in the USA, the growing competition from other islands and the minimal funds available for promotional purposes.

A two-fold plan was developed. First of all it was decided to take all measures necessary to strengthen the one pillar economy "We felt that we must make tourism as stable as possible". Mr. Wathey raised the obvious question, how something can be made stable that by its very nature is independent and virtually outside one's control. The answer he gave was as simple as St. Maarten-like: "we have always felt that tourism is not as fickle as we are led to believe. Tourism does not leave an island; tourism is driven from an island! This being our belief, a plan was developed".

For this purpose co-operation of all partners in tourism was established. Next it was decided to intensify public relations and marketing efforts. The days of selling an island to its tourists purely for its natural beauty are gone, Mr. Wathey argued. "We need to know more about our visitors and what was making them come here. We needed to get as much exposure for the island as possible".

St. Maarten's Tourist office in the USA kept sending travel writers and photographers while supplying newspapers and travel magazines with a constant supply of press-releases.

A most important development, according to Mr. Wathey, was the recently established

CONGRATULATIONS

and

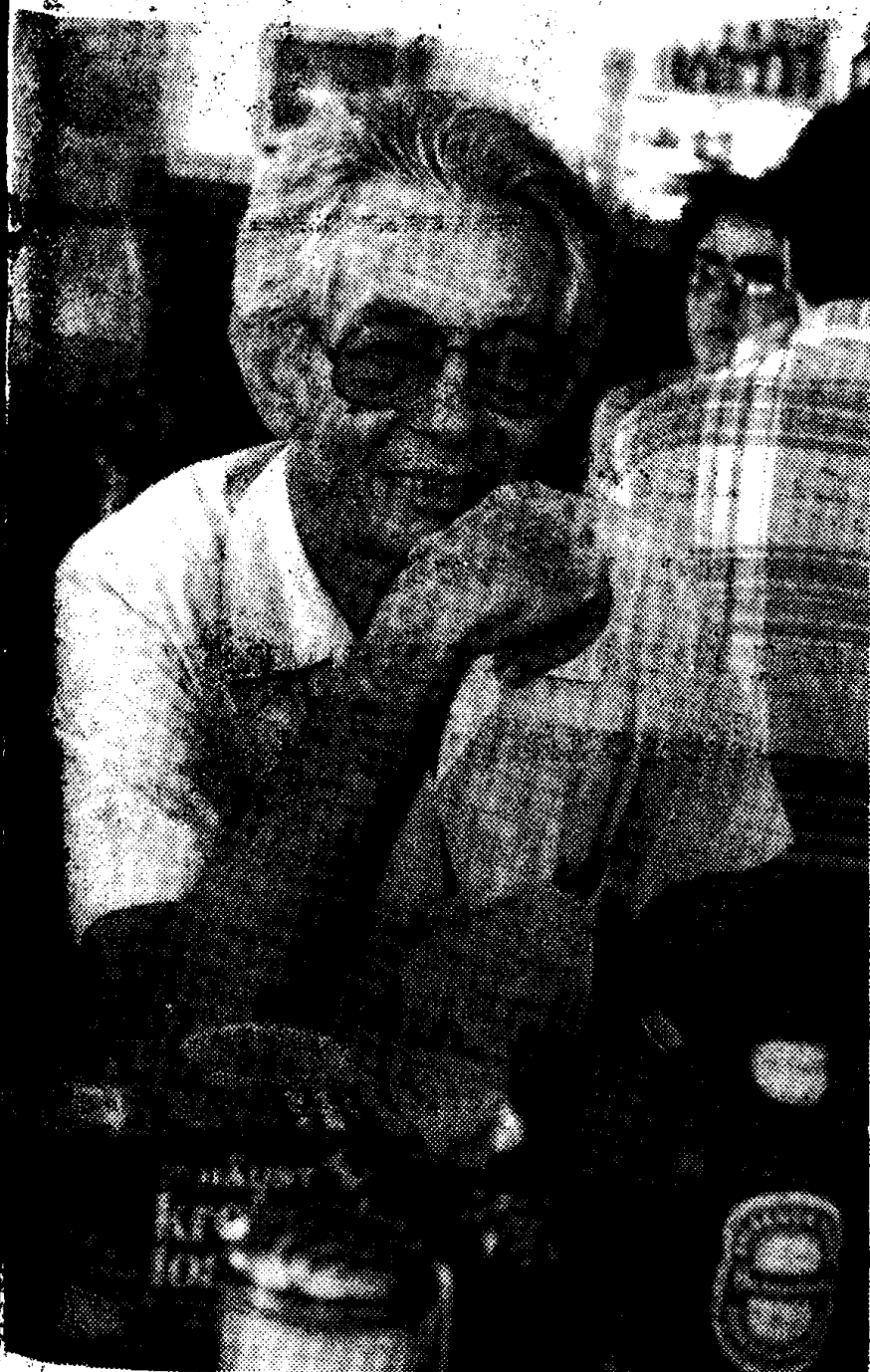
THANKS

to one of the finest  
citizens of our island,  
who worked 35 years  
for the progress of  
Sint Maarten.









### Claude Wathey Reports:

Partnership between the USA based Tourist office and Mallory Factor Inc., a firm involved with marketing and market research, which has the ability to expose the island to a wide cross-section of the US trade and commerce world.

A third aspect of the newly developed policy was called unfortunate but necessary by Mr. Wathey, who obviously is a strong believer in free enterprise and as little government interference as possible. But monitoring of the hotels with regard to room rates and quality of service is inevitable if one wants the tourists to keep returning year

after year.

He confided to his audience that the same monitoring policy will soon be applied to pricing policies of the shops, boutiques and restaurants. "Business is still at such a high level", he explained, "that the early effects of pricing ourselves out of the market are being muffled, but the point is being brought up more and more by travellers and travel agents".

#### MINIMAL GOVERNMENT

On the other hand the policy followed in the past to stay away as much as possible from being directly involved in management-labour disputes, would be continued by his government,

Mr. Wathey said. Having a sly dig at Curaçao he remarked "to a large extent an island's problems today can be blamed on the over-participation of government in the conflicts between management and labour in the past". Needless to say that Mr. Wathey added that he expects reasonableness from the unions in the future like in the past.

A sixth aspect of the back-up policy for tourism concerns the training of hotel employees, Mr. Wathey felt this to be the responsibility of the employers in the first place. But government, he said, should play an enforcing and enabling role in this respect. The establishment of permanent training facilities is being considered. In the meantime assistance for training is being given by the National Institute for Educational Cooperation of Venezuela and Johnson and Wales College in the USA. Also the St. Maarten's Chamber of Commerce is doing its part. "All three of these", Wathey also said, "have initiated training programmes that should substantially raise the level of tourist awareness among our people".

The last point he mentioned in this respect was the constant care of the government to keep education in the schools on a level in accordance with the development of the island. He noted with satisfaction that his small island has at the moment three hundred young men and women following advanced studies abroad.

Then Mr. Wathey came back to the concept of diversification. It is to be the second part of the policy for the future of St. Maarten, he told. But having been criticized so many years by "economists who told us to diversify because it is safe, secure and fits nicely with the econometric models that only they understand and enjoy", he once more told his audience in "layman terms" why it would have been folly to follow their advice in the past and why it should be applied now.

"We had very few options; little financial resources and no means of livelihood for the people. We chose to concentrate on tourism and I can proudly say it worked". But he less proudly he continued: "Today however, it's different. Today we can afford to

diversify".

#### OBJECTIVES

Two main objectives have been set by St. Maarten's government to give the island's economy a broader base. The first consists, according to Wathey, in attracting light industry"; primarily automated or mechanized, since our wages are probably too high to justify a labour intensive process. In this connection he mentioned his satisfaction with the Caribbean Basin Initiative of the Reagan administration. St. Maarten has decided to establish its own direct contacts with the CBI Information Centre in Washington. But maybe even more promising is the earlier mentioned partnership with Mallory Factor Inc., which should, besides luring more tourists to the island, also bring St. Maarten to the attention of US companies seeking overseas investment opportunities.

The second objective Mr. Wathey defined as "developing ourselves into an important financial centre. And he continued: "Much in the same manner that we prepared the island for tourism, we must now prepare St. Maarten for Off Shore company purposes".

Not hiding his intention of becoming a fierce competitor of Curaçao he told the international gathering of Off Shore experts that the communication system of St. Maarten is comparable to that of Curaçao, but he added "that is not good enough. We are presently spending Naf 17 million on improving the existing system!" He also reminded them of the fact that all tax and treaty advantages Curaçao offers are being offered by St. Maarten as well for the simple reason that they are federal regulations. "A St. Maarten Corporation therefore qualifies for all the treaty protections that any other Neth. Antillean corporation enjoys".

He shrewdly ended his speech by pointing out that the smallness of his island and administration also implies a minimum of red tape. He called it "one of the additional advantages" St. Maarten has to offer. And again, like so often in his 35 years career as the island's foremost political leader, he had a point.

Antillean Review

35 Years  
of democratic leadership  
is a historic milestone  
For this we extend  
our most hearty

CONGRATULATIONS



UNICON

Sint Maarten — Aruba

CONGRATULATIONS

Your main object was  
and always will be

the progress of our lovely island  
for your success we congratulate  
you and wish you  
strength in the years to come!



N.C. Wathey group of companies

MANSUR  
ENTERPRISES N.V.

Building 47 Sint Maarten Tel.: 2057

Congratulations

and

Thank you

for your 35 years  
of inspiring  
leadership

CONGRATULATIONS  
and  
THANK YOU

POPULAR AGENCIES  
Amigoe vertegenwoordiger op Sint Maarten

S.M.T.C.-building, Hildge Road 38  
Tel.: 2737, Sint Maarten

Amigoe is op Sint Maarten voor u beschikbaar bij:

Papergarden, Foodcenter, Shipwreckstore Malmstreet  
op de Little Bay Hotel, Shipwreckstore in Great Bay  
Hotel en Little Bay hotel, Papertrip op de Juliana  
Luchthaven en Van Dorp/Edding S X M NV.



Not only  
CONGRATULATIONS  
but special:

THANK YOU  
for your 35 years of prominent  
leadership to Sint Maarten

Pelican Resort & Casino  
St. Maarten

The most successful  
Time-Sharing project  
in the World!



# Claude Wathey 1951-1986

CONGRATULATIONS  
and  
OUR SINCERE THANKS  
for 35 years of excellent Leadership



and  
**Maho Beach Hotel  
& Casino**

On the occasion  
of the celebration  
of your 35 years  
working for our community  
we like to thank you

We are proud of  
your leadership that  
brought Sint Maarten  
prosperity and  
success

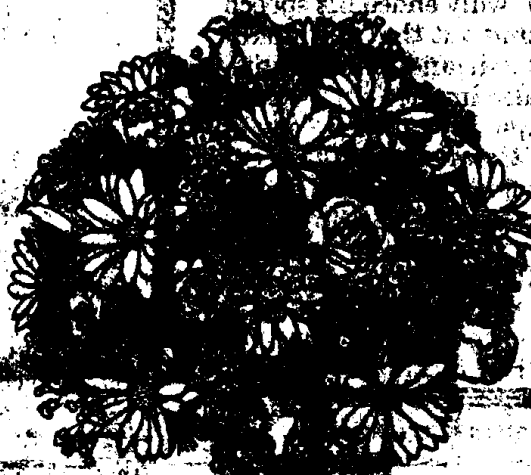


**WATHEY TRAVEL**

CONGRATULATIONS

THANK YOU

for 35 years of outstanding  
leadership and working for the  
progress of Sint Maarten  
and its Population.



**MARSINO  
CASINO**

**Little  
Bay**

CONGRATULATIONS

THANK YOU

for 35 years  
of excellent leadership

CONGRATULATIONS  
with your 35 years  
of outstanding  
leadership

Thank you for your service  
to our community  
We wish you many more years  
for Sint Maarten



**EASTERN**  
American Airlines

Management  
in St. Maarten

— MILLER BAY RESORT & CASINO  
— THE CARAVANSERAI  
— HOLIDAY CARRENTAL



**Polican Resort & Casino**  
**WATHEY TRAVEL**  
**& CASINO**